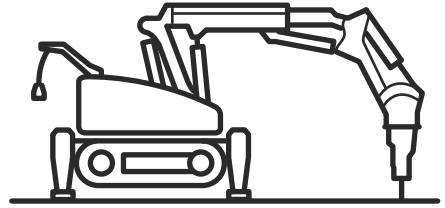




**H** Husqvarna®



DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315

# Contenido

Introducción.....	2	Transporte, almacenamiento y eliminación de residuos.....	112
Seguridad.....	21	Datos técnicos.....	116
Funcionamiento.....	34	Garantía.....	129
Mantenimiento.....	71	Declaración sobre interferencias de la Comisión Federal de Comunicaciones.....	130
Solución de problemas.....	99		

## Introducción

### Responsabilidad del propietario



**ADVERTENCIA:** El procesamiento de hormigón y piedra mediante métodos como corte, amolado o perforación, especialmente en operaciones en seco, genera polvo que proviene del material procesado y a menudo contiene sílice. La sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, la arcilla de los ladrillos, el granito y otros numerosos minerales y rocas. La exposición a una cantidad excesiva de polvo de sílice puede causar las siguientes afecciones:

Enfermedades respiratorias (que afectan la capacidad de respirar), incluidas la bronquitis crónica, la silicosis y la fibrosis pulmonar debido a la exposición a la sílice. Estas enfermedades pueden ser mortales.

Irritación cutánea y sarpullido.

Cáncer, según el NTP\* y la IARC\* \*National Toxicology Program (Programa Nacional de Toxicología) y Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer.

Tome medidas preventivas:

Evite inhalar y que su piel entre en contacto con el polvo, el vaho y los gases.

Utilice artículos apropiados para la protección respiratoria como máscaras contra polvo diseñadas para filtrar partículas microscópicas, y asegúrese de que todas las personas que se encuentren cerca también lo hagan. (Consulte la normativa OSHA 29 CFR Parte 1926.1153)

Para reducir al mínimo las emisiones de polvo, utilice agua para aglomerarlo cuando sea posible. Si es necesario realizar una operación en seco, utilice un extractor de polvo adecuado.

Es responsabilidad del propietario o del empleador que el operador posea los conocimientos necesarios sobre cómo utilizar el producto de manera segura. Los supervisores y operadores deben haber leído

y comprendido el manual de usuario. Deben tener conocimiento de lo siguiente:

- Las instrucciones de seguridad del producto.
- La gama de aplicaciones y limitaciones del producto.
- Cómo el producto se va a utilizar y mantener.

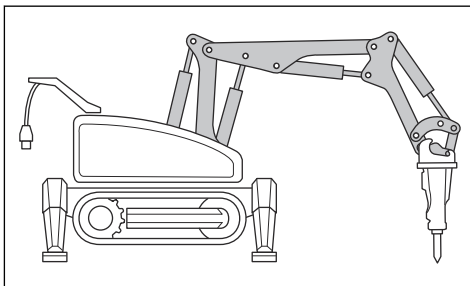
El uso de este producto se podría ver restringido por las normativas nacionales o locales. Antes de comenzar a utilizar el producto, infórmese sobre qué normativas se aplican en el lugar donde trabaja.

### Descripción del producto

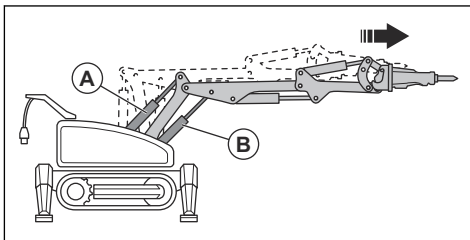
El producto es un robot de demolición. El producto se utiliza con el control remoto.

### Sistema de brazo

Las tres partes del sistema de brazo proporcionan buenas propiedades de movimiento y un gran alcance. Accione el sistema de brazo cerca del objeto de trabajo.

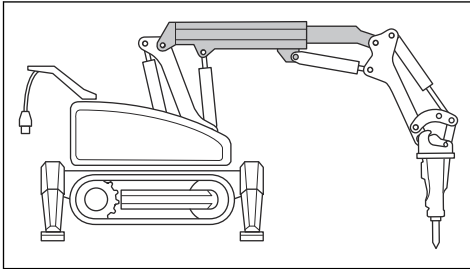


El uso de los cilindros 1 (A) y 2 (B) en paralelo puede ampliar el alcance del producto cuando el producto está detenido.



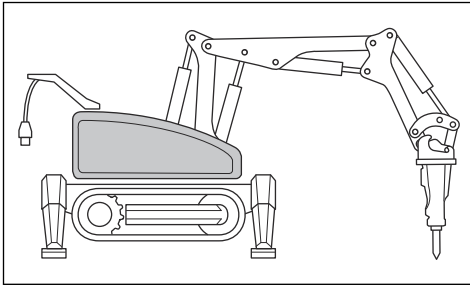
## Brazo telescópico (DXR 315)

El sistema de brazo en el modelo DXR 315 también tiene un brazo telescópico que brinda más alcance.



## Torre

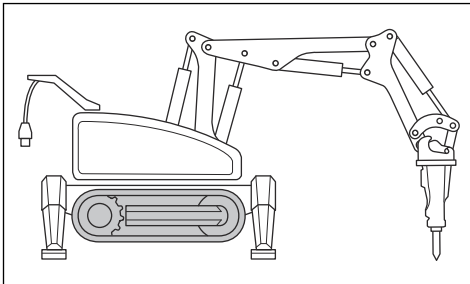
La torre puede girar 360°. Esto le permite utilizar el producto en todas las direcciones cuando está detenido. El producto tiene frenos de giro. Cuando la torre no está en funcionamiento, el freno de giro está activado.



**PRECAUCIÓN:** No instale herramientas demasiado pesadas. La función de rotación puede dañarse.

## Cadenas de oruga

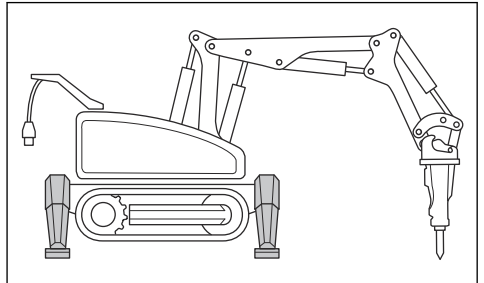
El producto tiene una cadena de oruga a cada lado. Cada cadena de oruga tiene un motor de accionamiento hidráulico. Cuando las cadenas de oruga no están en funcionamiento, los frenos de los motores de accionamiento hidráulico están activados.



**PRECAUCIÓN:** No utilice las cadenas de oruga de goma en temperaturas superiores a 70 °C/158 °F. Si la temperatura es superior a la indicada, utilice cadenas de acero.

## Soportes

El producto tiene dos soportes a cada lado. Los soportes hacen que el producto sea estable. Cuando el producto está en funcionamiento, los soportes siempre deben estar extendidos.



## Herramientas



**ADVERTENCIA:** Lea el manual de usuario detenidamente y asegúrese de comprender las instrucciones antes de utilizar la máquina. También debe leer y comprender el manual que viene con la herramienta.



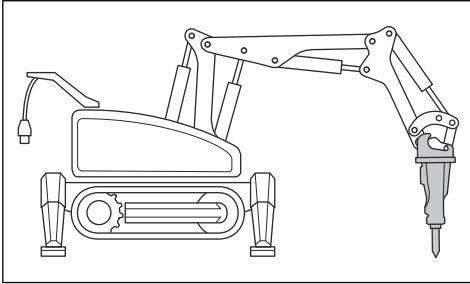
**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que las herramientas y el rendimiento de la máquina (peso, presión hidráulica, flujo, etc.) sean compatibles.

La máquina debe tener las herramientas y los accesorios adecuados para el trabajo. Los requisitos de peso y rendimiento de las herramientas son importantes para determinar la idoneidad y compatibilidad para la instalación en la máquina. Lea, comprenda y siga las instrucciones de manejo del manual de usuario y las recomendaciones e instrucciones del proveedor del producto. Nunca utilice la máquina con una herramienta que no siga las recomendaciones del manual de usuario ni las recomendaciones del proveedor del producto. Comuníquese con el fabricante de la máquina si tiene dudas. Lea siempre las precauciones y las instrucciones de manejo independientes del proveedor de herramientas pertinente antes de utilizar una herramienta nueva.

Se recomienda utilizar la máquina con las siguientes herramientas o accesorios que comercializa Husqvarna.

Consulte *Descripción general de las herramientas en la página 120*.

Las herramientas se instalan en el portaherramientas del sistema de brazo. Utilice únicamente las herramientas adecuadas para la tarea a realizar.



### Sistema hidráulico

El sistema hidráulico acciona la presión hidráulica y el flujo en el producto. El sistema hidráulico tiene un tanque de aceite hidráulico con filtros, una bomba hidráulica, un enfriador de aceite hidráulico, motores hidráulicos, cilindros hidráulicos y válvulas de diferentes tipos. Las mangueras o tuberías conectan los componentes.

Las válvulas de control de presión limitan o disminuyen la presión a las válvulas. Las válvulas de control de flujo controlan el flujo del aceite hidráulico y la velocidad de las funciones del producto. Las válvulas de control direccional se encargan de que el aceite hidráulico pase a las diferentes funciones del producto.

El sistema hidráulico tiene niveles de presión diferentes. Consulte *Datos técnicos en la página 116*. Si se utilizan diversas funciones al mismo tiempo, la presión se establecerá en el valor más bajo. Si la temperatura del aceite es superior a 80 °C/176 °F, la presión del martillo disminuye automáticamente. Esto aumenta el tiempo de funcionamiento antes de que el producto se caliente demasiado.

### Uso previsto

El producto se utiliza para la demolición en muchos entornos diferentes y para distintos tipos de construcciones. El producto se puede utilizar en áreas de riesgo, por ejemplo, cuando hay riesgo de que se caigan objetos. El producto se puede adaptar para trabajar en temperaturas muy altas y también se puede utilizar en entornos con sustancias químicas y materiales peligrosos. El control remoto permite al usuario controlar el producto a una distancia segura del área de riesgo. El producto se puede utilizar en interiores y exteriores. No utilice el producto para otras tareas. El producto debe ser utilizado únicamente por operadores profesionales con experiencia.

Se realiza un trabajo constante para aumentar su seguridad y la eficiencia durante la operación. Póngase en contacto con su taller de servicio para obtener más información.

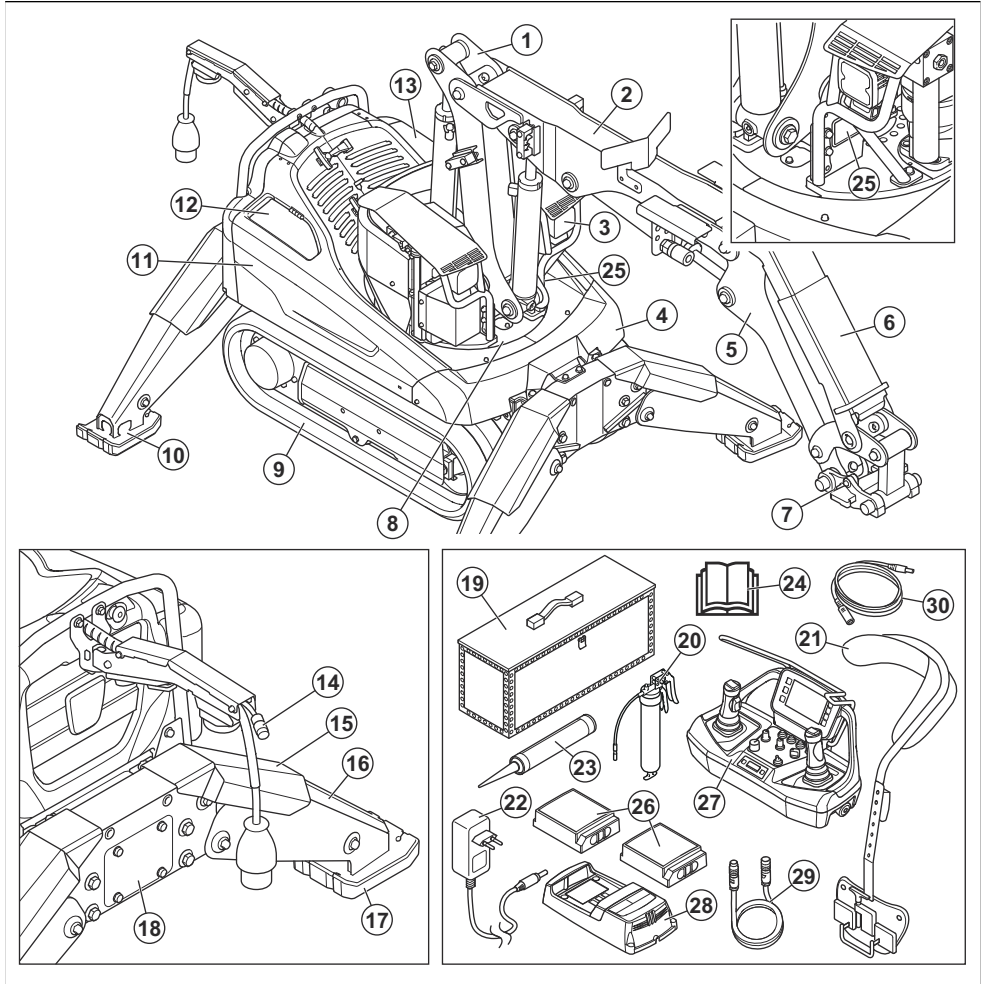
---

**Nota:** El uso de este producto podría estar restringido por normas nacionales o locales.

---



## Descripción general del producto (DXR 145)

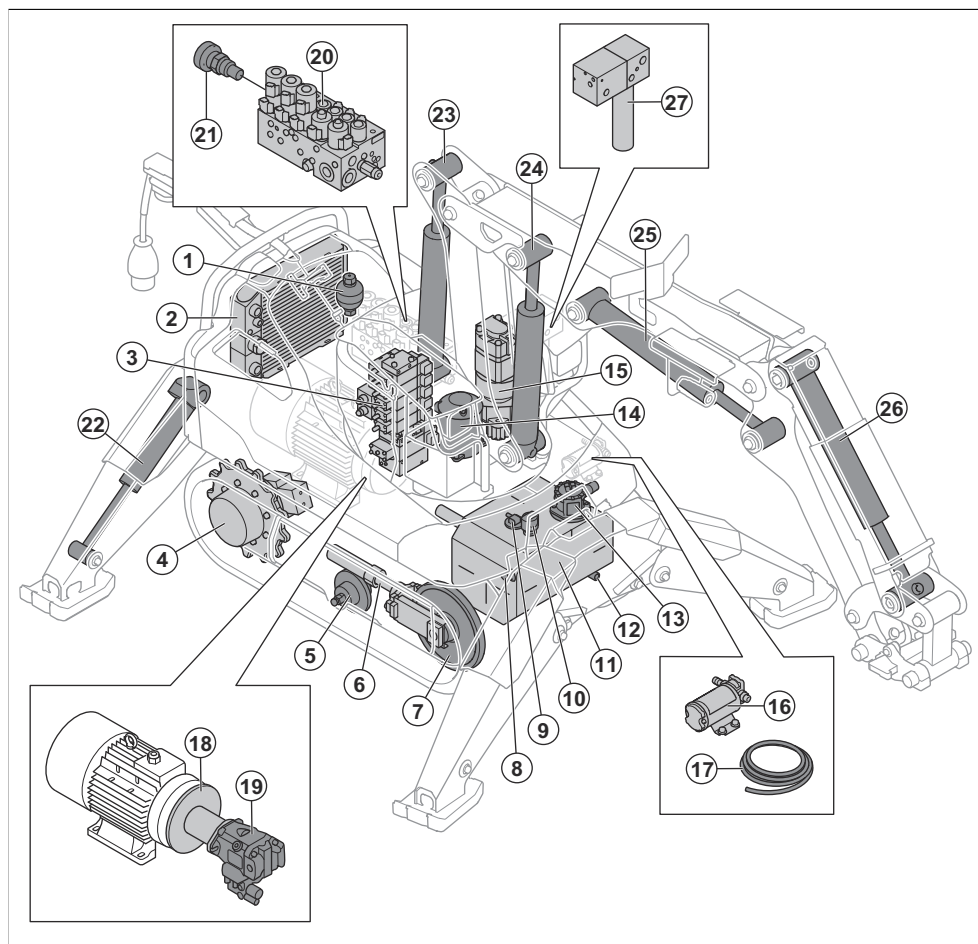


- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| 1. Brazo 1                    | 13. Escotilla izquierda   |
| 2. Brazo 2                    | 14. Conector para el cable de bus CAN                               |
| 3. Foco                       | 15. Protección del cilindro   |
| 4. Tapa delantera             | 16. Soporte   |
| 5. Brazo 3                    | 17. Pata de soporte   |
| 6. Protección del cilindro    | 18. Cubierta de inspección  |
| 7. Enganche para herramientas | 19. Caja de madera  |
| 8. Anillo de engranaje        | 20. Tubo de grasa   |
| 9. Cadena de oruga            | 21. Arnés del control remoto  |
| 10. Cáncamo                   | 22. Adaptador CA/CC con diferentes enchufes para distintos mercados |
| 11. Tapa del lado derecho     | 23. Pistola de engrase  |
| 12. Escotilla derecha         | 24. Manual  |
|                               | 25. Mecanismo de articulación                                       |
|                               | 26. Batería   |
|                               | 27. Control remoto  |
|                               | 28. Adaptador de batería  |
|                               | 29. Cable de control  |
|                               | 30. Cable de alimentación   |

- 24. Manual del usuario
- 25. Placa de características
- 26. Batería del control remoto
- 27. Control remoto

- 28. Cargador de batería para la batería del control remoto
- 29. Cable de bus CAN
- 30. Cable de CC

## Descripción general del producto, sistema hidráulico (DXR 145)



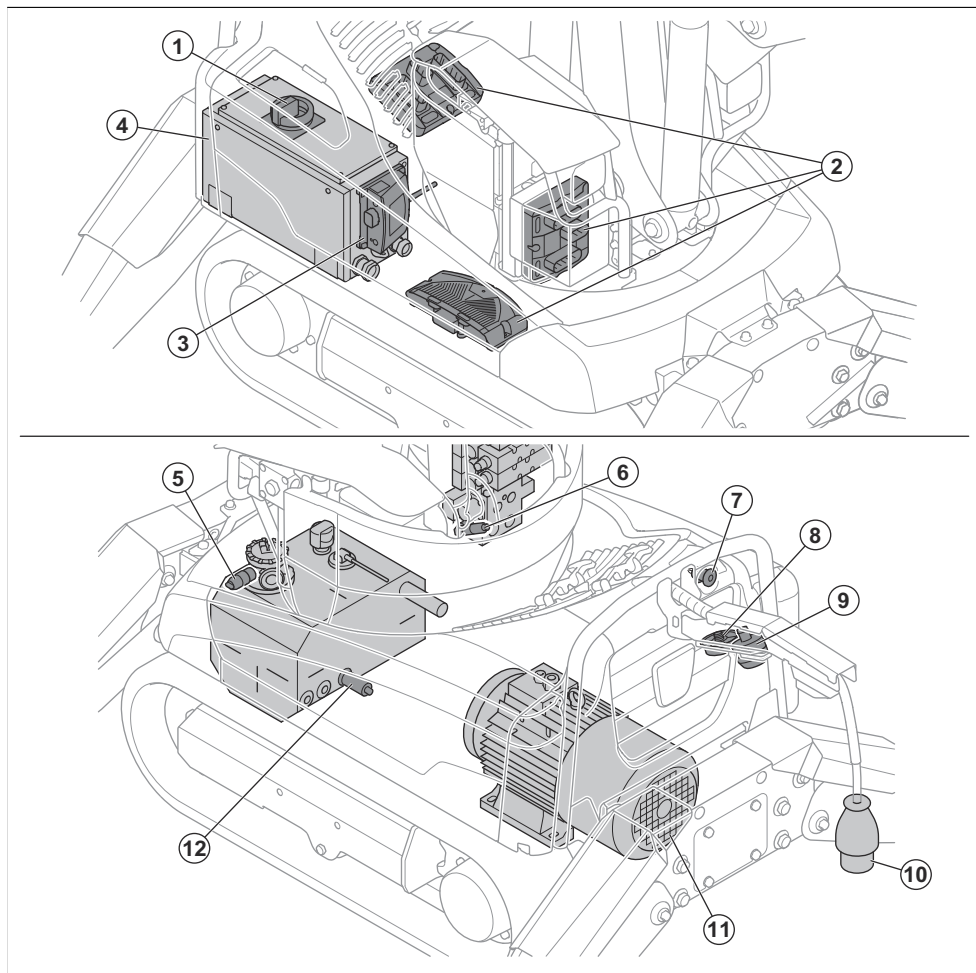
- 1. Acumulador hidráulico para la tensión de la cadena de oruga
- 2. Refrigerador de aceite hidráulico
- 3. Bloque de válvulas, sistema de brazo
- 4. Motor de accionamiento
- 5. Rueda de soporte
- 6. Cilindro de tensión de la cadena de oruga
- 7. Tensor
- 8. Mirilla
- 9. Indicador de nivel

- 10. Filtro de aire
- 11. Depósito de aceite hidráulico
- 12. Tapón de vaciado
- 13. Filtro de aceite hidráulico
- 14. Pivote
- 15. Motor de giro
- 16. Bomba hidráulica de llenado
- 17. Manguera de aspiración
- 18. Caja del embrague
- 19. Bomba hidráulica

- 20. Bloque de válvulas para el chasis
- 21. Válvula de tensión de la cadena de oruga
- 22. Cilindros para los soportes
- 23. Cilindro 1

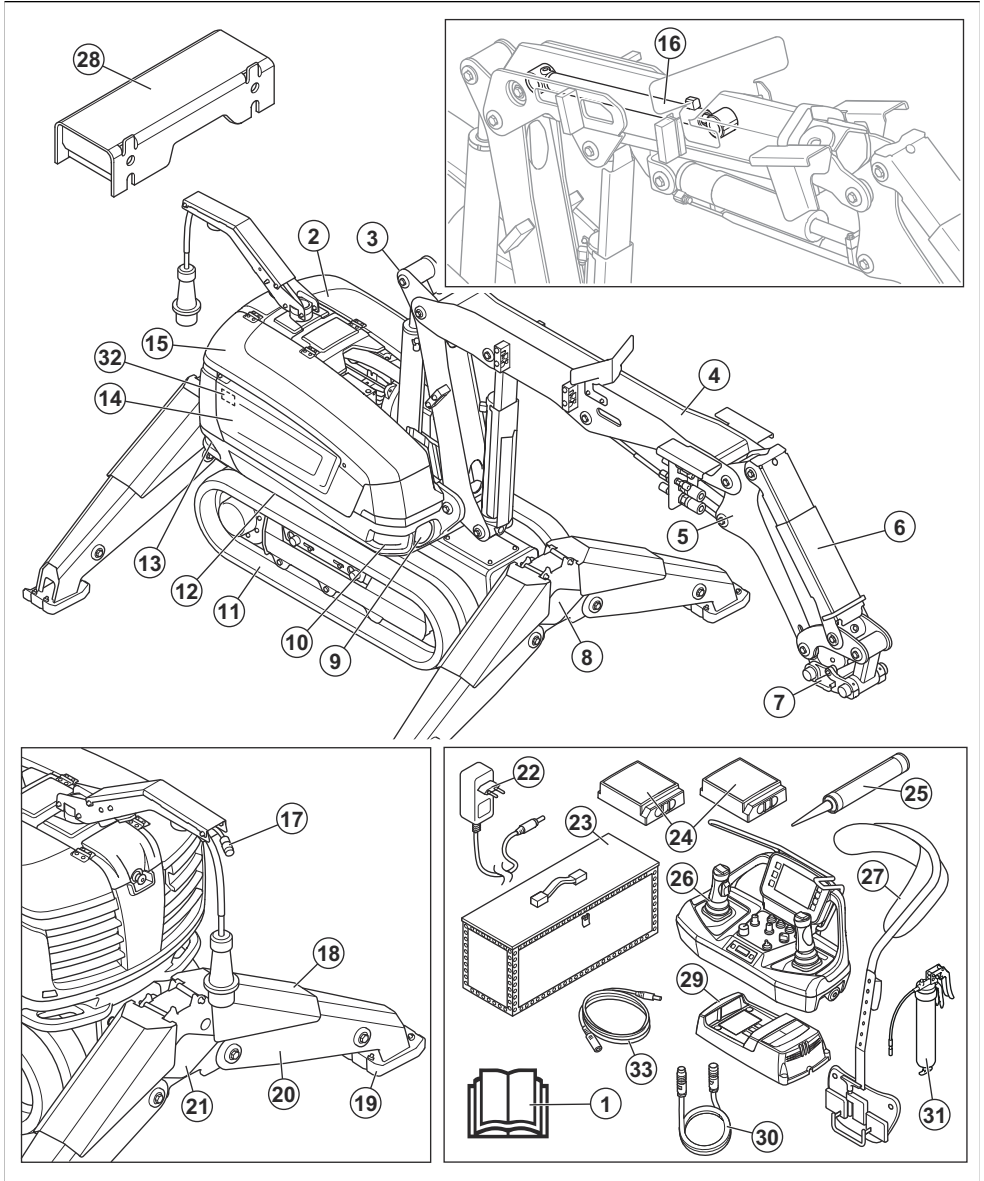
- 24. Cilindro 2
- 25. Cilindro 3
- 26. Cilindro 4
- 27. Bomba de engrase del martillo

## Descripción general del producto, sistema eléctrico (DXR 145)



- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Interruptor principal</li> <li>2. Módulos de control</li> <li>3. Receptor de radiocomunicación</li> <li>4. Carcasa eléctrica, incluidos los fusibles</li> <li>5. Interruptor de presión</li> <li>6. Sensor de presión</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>7. Botón de parada de emergencia</li> <li>8. Antena</li> <li>9. Luz indicadora para el funcionamiento</li> <li>10. Cable de alimentación</li> <li>11. Motor eléctrico</li> <li>12. Aceite hidráulico del sensor de temperatura</li> </ul> |
|--|--|

## Descripción general del producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

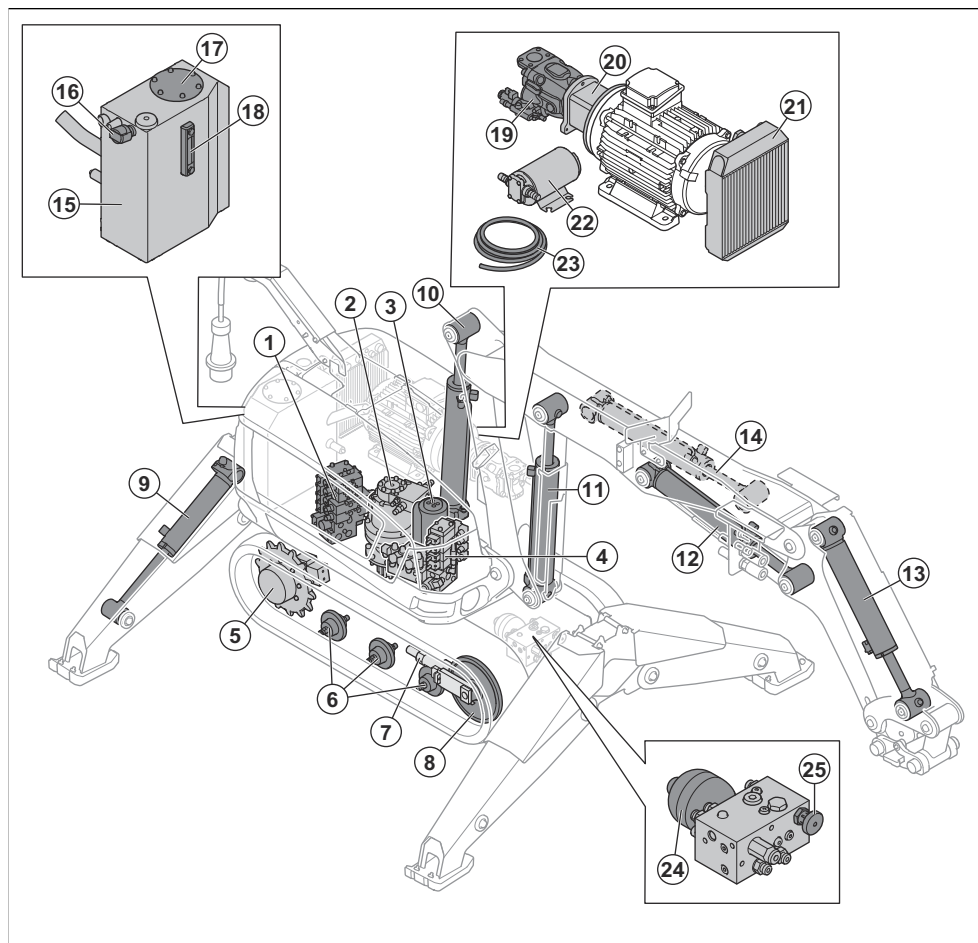


1. Manual del usuario
2. Escotilla izquierda
3. Brazo 1
4. Brazo 2
5. Brazo 3

6. Protección del cilindro
7. Enganche para herramientas
8. Tapa de inspección para la tensión de la cadena de oruga
9. Foco

10. Cáncamo
11. Cadena de oruga
12. Anillo de engranaje
13. Cáncamo
14. Tapa del lado derecho
15. Escotilla derecha
16. Brazo telescópico, solo para DXR 315
17. Conector para el cable de bus CAN
18. Protección del cilindro
19. Pata de soporte
20. Soporte
21. Cubierta de inspección
22. Adaptador CA/CC con diferentes enchufes para distintos mercados
23. Caja de madera
24. Batería del control remoto
25. Pistola de engrase
26. Control remoto
27. Arnés del control remoto
28. Ampliador de la cadena de oruga
29. Cargador de batería para la batería del control remoto
30. Cable de bus CAN
31. Tubo de grasa
32. Placa de características
33. Cable de CC

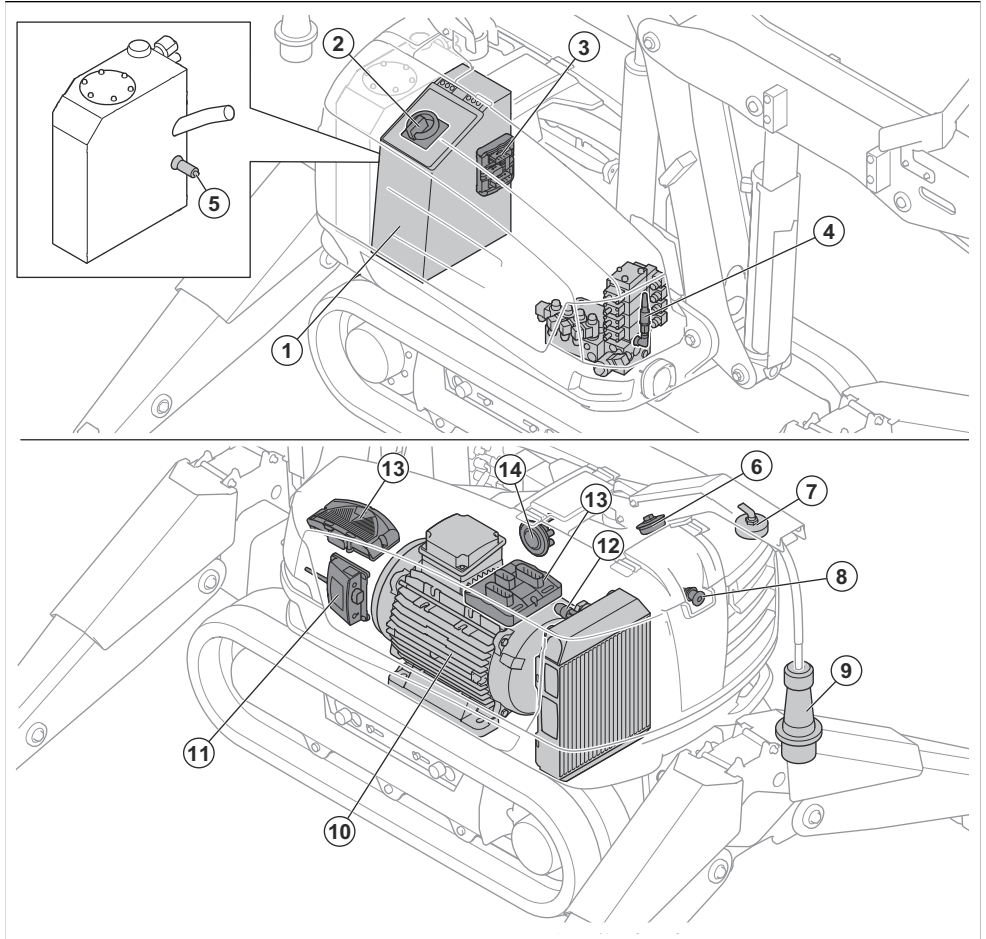
## Descripción general del producto, sistema hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



1. Bloque de válvulas para el sistema de brazo
2. Motor de giro
3. Pivote
4. Bloque de válvulas para el chasis
5. Motor de accionamiento
6. Rueda de soporte
7. Cilindro de tensión de la cadena de oruga
8. Tensor
9. Cilindros para los soportes
10. Cilindro 1
11. Cilindro 2
12. Cilindro 3
13. Cilindro 4

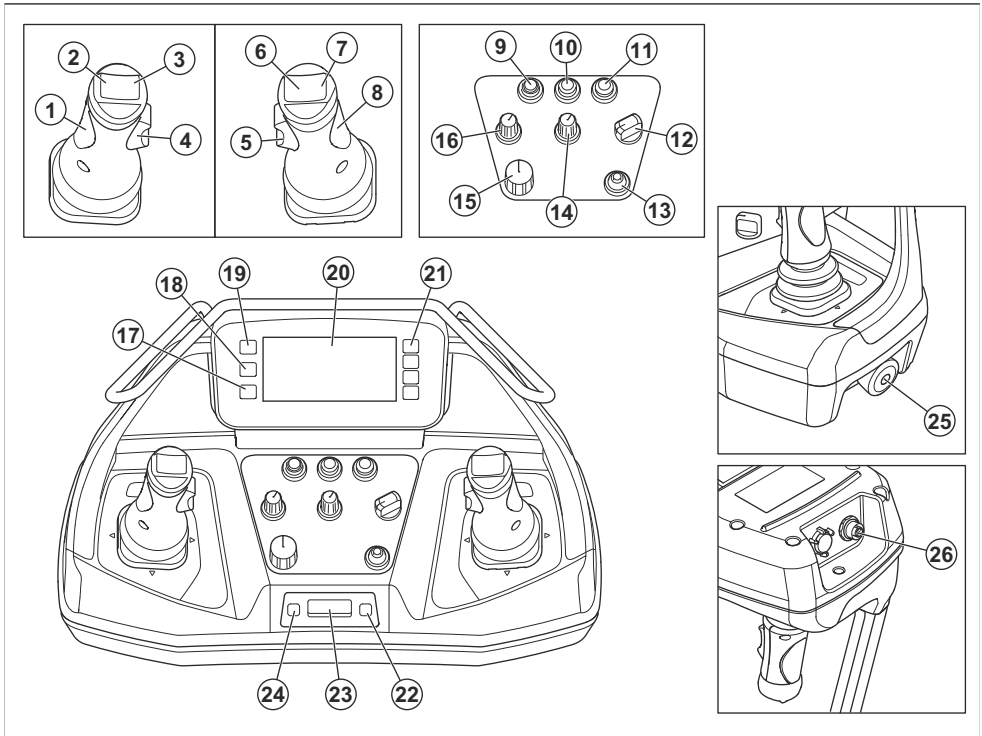
14. Cilindro 5, solo para DXR 315
15. Depósito de aceite hidráulico
16. Filtro de aire
17. Tapa del filtro de aceite hidráulico
18. Mirilla
19. Bomba hidráulica
20. Caja del embrague
21. Refrigerador de aceite hidráulico
22. Bomba hidráulica de llenado
23. Manguera de aspiración
24. Acumulador hidráulico para la tensión de la cadena de oruga
25. Válvula de tensión de la cadena de oruga

## Descripción general del producto, sistema eléctrico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



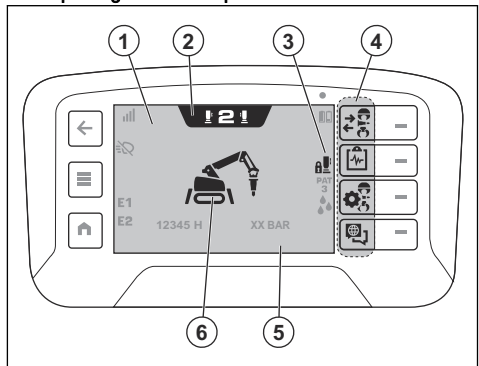
- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1. Carcasa eléctrica, incluidos los fusibles   | 8. Botón de parada de emergencia  |
| 2. Interruptor principal                       | 9. Cable de alimentación          |
| 3. Módulo de control                           | 10. Motor eléctrico               |
| 4. Sensor de presión                           | 11. Receptor de radiocomunicación |
| 5. Aceite hidráulico del sensor de temperatura | 12. Interruptor de presión        |
| 6. Antena                                      | 13. Módulos de control            |
| 7. Luz indicadora para el funcionamiento       | 14. Bocina                        |

## Descripción general del control remoto



- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Palanca izquierda</li> <li>2. Botón superior izquierdo en la palanca izquierda</li> <li>3. Botón superior derecho en la palanca izquierda</li> <li>4. Interruptor del lado izquierdo</li> <li>5. Interruptor del lado derecho</li> <li>6. Botón superior izquierdo en la palanca derecha</li> <li>7. Botón superior derecho en la palanca derecha</li> <li>8. Palanca derecha</li> <li>9. Botón de los focos</li> <li>10. Botón de bloqueo del control remoto</li> <li>11. Botón de la bocina</li> <li>12. Interruptor del modo de transporte</li> <li>13. Interruptor del modo de funcionamiento</li> <li>14. Perilla de ajuste de la velocidad del producto</li> <li>15. Interruptor OFF/ON/START</li> <li>16. Perilla de ajuste de la velocidad de la herramienta</li> <li>17. Botón Inicio</li> <li>18. Botón de menú</li> <li>19. Botón para regresar dentro de la estructura del menú</li> <li>20. Pantalla</li> <li>21. Botones de selección</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>22. Botón del lado derecho para la pantalla del centro de información</li> <li>23. Pantalla del centro de información</li> <li>24. Botón lateral izquierdo para la pantalla del centro de información</li> <li>25. Botón de detención de la máquina</li> <li>26. Conector para el cable de bus CAN</li> </ul> |
|--|--|

## Descripción general de la pantalla





1. Barra superior
2. Pestaña del modo de funcionamiento
3. Barra de estado
4. Barra de acción rápida
5. Barra inferior
6. Vista del producto

## Fusibles

La ubicación de los fusibles está en el portafusibles, detrás de la tapa de la carcasa eléctrica. Un fusible fundido se reconoce por un conector quemado. Para obtener información sobre la baja tensión (24 CC), consulte *Descripción general de los fusibles en la página 98*.

La conexión a la toma de corriente tiene alta tensión (400/460 V CA). Para obtener información sobre los fusibles correctos para el producto, consulte *Valores de referencia para la conexión a una toma de corriente en la página 122*. El producto cuenta con SoftStart (arranque suave) y se puede activar con la mayoría de los fusibles.

Si el fusible se funde de nuevo poco después de haberlo reemplazado, significa que hay un cortocircuito. Solicite a un taller de servicio autorizado que repare el producto antes de volver a utilizarlo. La falla puede estar en el sistema eléctrico o en el producto al que está conectado.

## Símbolos en el producto



**ADVERTENCIA:** Este producto puede ser peligroso y provocar daños graves o fatales al operador o a otras personas. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar el producto.



Utilice ropa para trabajo pesado que no esté suelta, pero que le permita moverse con libertad.



Use guantes protectores.



Utilice botas con punta de acero y suela antideslizante.



Utilice protección respiratoria en los lugares donde el aire pueda ser perjudicial para su salud. Utilice casco protector, protectores auriculares y protección ocular. Consulte *Equipo de protección personal en la página 22*.



Alta tensión.



Riesgo de lesiones. Asegúrese de que ningún material se caiga y cause daños cuando utilice el producto.



Riesgo de lesiones. Los materiales pueden caerse durante el funcionamiento del producto. Utilice el equipo de protección personal y mantenga la distancia con dicho producto durante el funcionamiento.



Riesgo de lesiones. Asegúrese de estar por encima del producto cuando trabaje en una pendiente. Existe el riesgo de que el producto se caiga.



Siempre tenga cuidado cuando trabaje cerca de bordes. Asegúrese de que el producto esté estable y no se mueva hacia el borde durante el funcionamiento. Asegúrese de que la superficie tenga una capacidad de carga satisfactoria.



Realice la inspección o el mantenimiento con el motor detenido y el enchufe desconectado.



Conecte siempre el producto a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con protección personal. El RCD debe accionarse con una falla a tierra de 30 mA.



Asegúrese de que el cable de alimentación esté detrás del producto cuando lo mueva. También asegúrese de que el cable de alimentación esté detrás del producto cuando los soportes estén retraídos o extendidos. Existe el riesgo de dañar el cable de alimentación y de sufrir una descarga eléctrica.



Fije el equipo de elevación a los cáncamos.



Mantenga la distancia con el producto durante el funcionamiento. Asegúrese de que no haya personas en el área de trabajo durante el funcionamiento. El área de trabajo puede cambiar durante el funcionamiento. Consulte *Seguridad en el área de trabajo en la página 22*.



Existe el riesgo de que el producto se caiga mientras lo está utilizando. Durante el funcionamiento, el producto debe colocarse lo más nivelado posible y los soportes deben estar completamente extendidos.



Acumulador hidráulico presurizado. No se puede realizar ningún mantenimiento en el sistema hidráulico hasta que se libere la presión de forma manual. Consulte *Pasos para quitar e instalar las cadenas de oruga (DXR 145) en la página 94* y *Pasos para quitar e instalar las cadenas de oruga (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 94*.



Superficie caliente.



Marca de dirección de avance.



Aceite de la caja de cambios.



Vaciado.



Aceite hidráulico.



Kit de refrigeración para aire comprimido (opcional), solo para DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315.



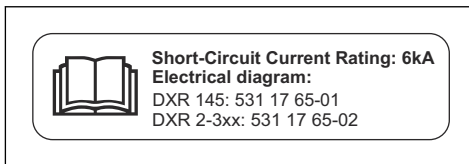
Presión, solo para DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315.



El producto no es un residuo doméstico. Recíclolo en un sitio de reciclaje aprobado para equipos eléctricos y electrónicos.

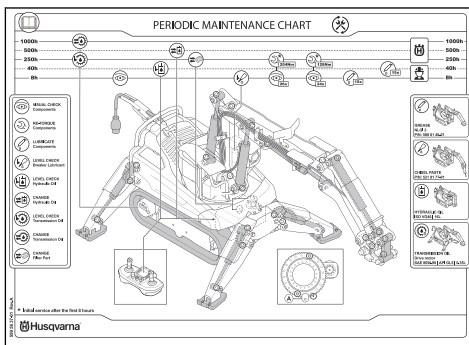
**Nota:** Otros símbolos o etiquetas en el producto hacen referencia a requisitos de certificación especiales para algunos mercados.

## Etiquetas en el producto



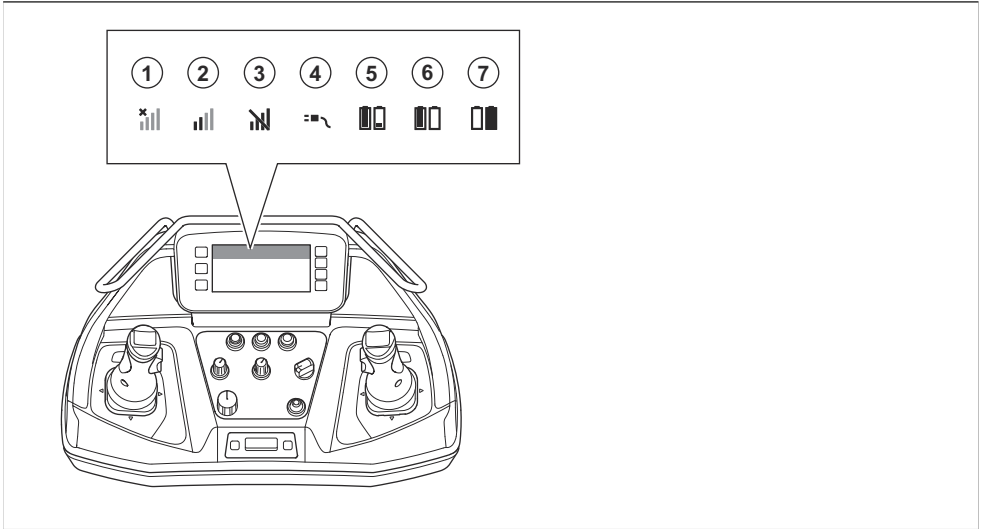
Clasificación de la corriente de cortocircuito: No conecte el producto a una fuente de alimentación con un valor superior a 6 kA. Un valor nominal más alto puede provocar daños en el producto.

Los números de artículo se refieren a los esquemas eléctricos de los productos.



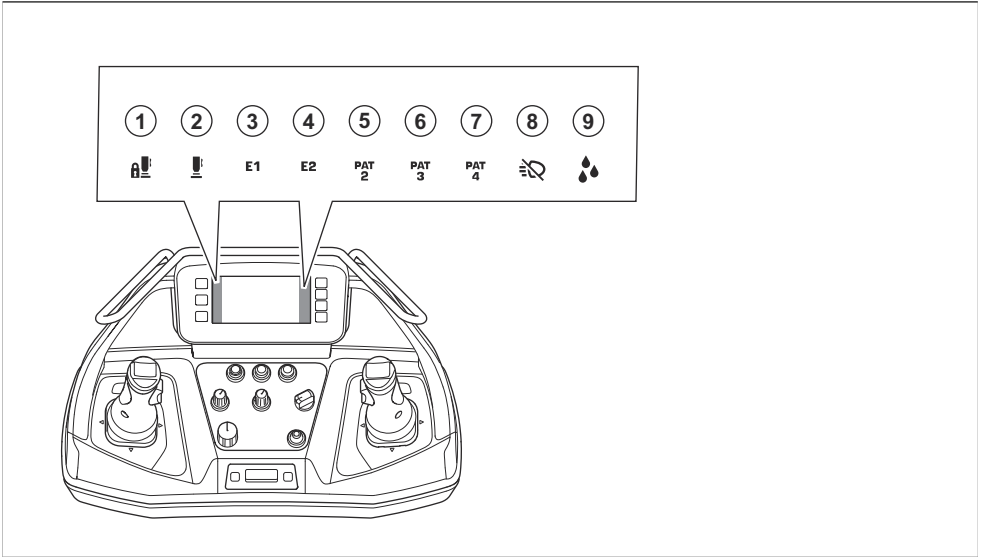
Guía rápida de mantenimiento. Para obtener más información, consulte *Mantenimiento en la página 71*.

## Símbolos en la barra superior de la pantalla



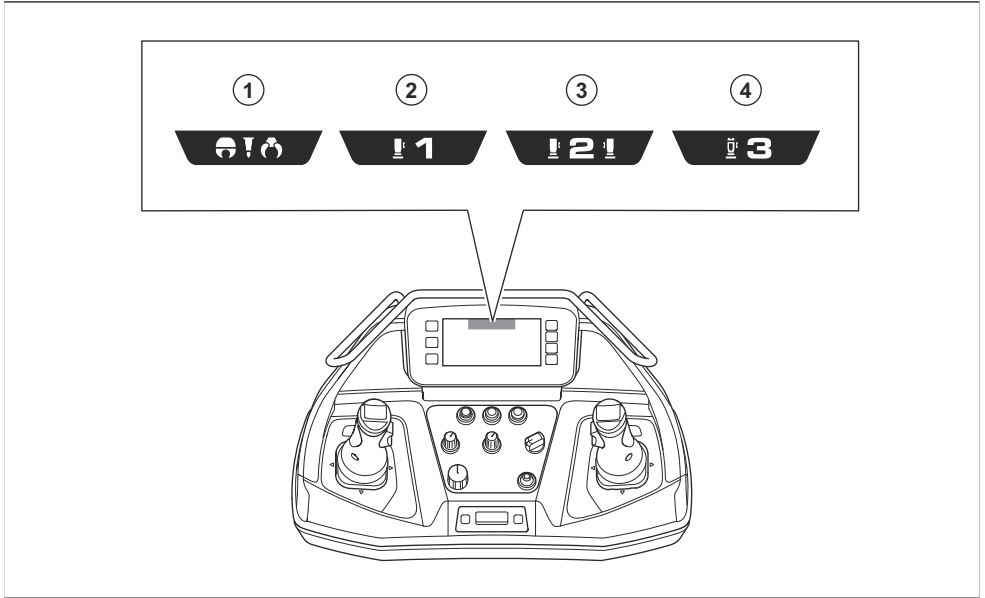
Posición	Función
1	No hay señal de radio. No hay conexión con el producto.
2	Fuerza de la señal de radio.
3	La señal de radio está bloqueada.
4	El cable de bus CAN está conectado entre el producto y el control remoto.
5	Estado de carga. Cuando el símbolo de la batería está en amarillo, el estado de carga es del 11 al 20 %. Cuando el símbolo de la batería está en rojo, el estado de carga es inferior al 10 %.
6	La batería está en la ranura izquierda.
7	La batería está en la ranura derecha.

## Símbolos en la barra de estado en la pantalla



Posición	Función
1	Los controles del control remoto están bloqueados.
2	Los controles del control remoto están desbloqueados.
3	La "Función adicional 1" está en funcionamiento.
4	La "Función adicional 2" está en funcionamiento.
5	El patrón de la palanca 2 está en funcionamiento.
6	El patrón de la palanca 3 está en funcionamiento.
7	El patrón de la palanca 4 está en funcionamiento.
8	El foco está apagado.
9	La función de agua está en funcionamiento.

## Símbolos en la pestaña de modo de funcionamiento en la pantalla

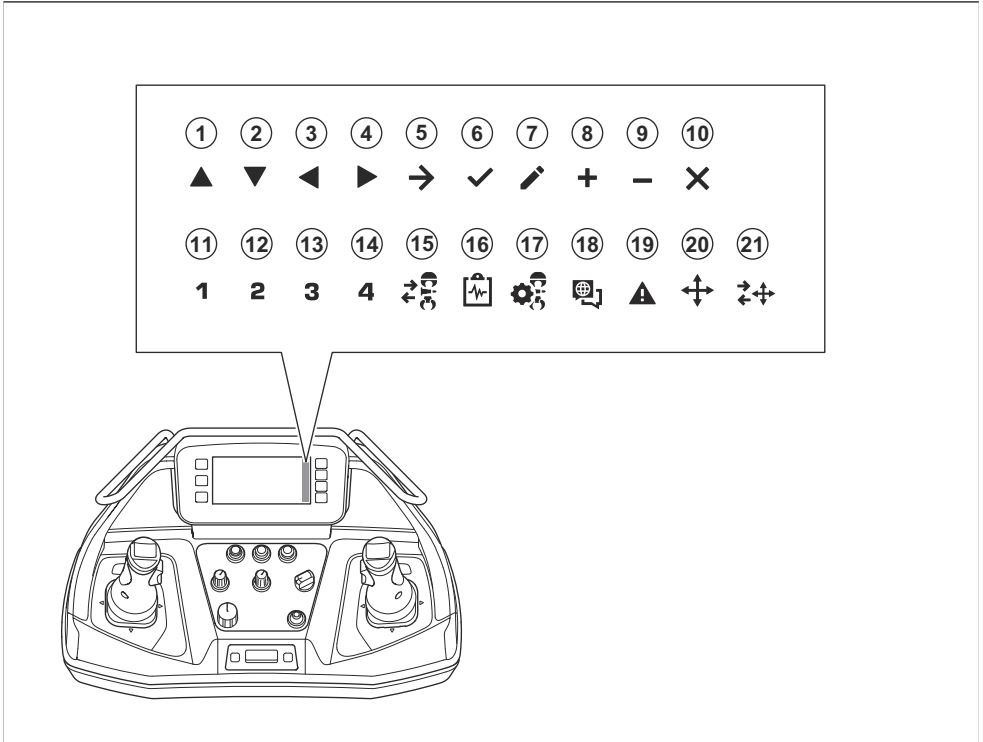


La pestaña de modo de funcionamiento cambia de naranja a azul cuando la prueba de patrón está en

funcionamiento. Consulte *"Modo de prueba de patrón"* en la página 55.

Posición	Función
1	El modo de trabajo está en funcionamiento.
2	Modo de transporte: el control de una palanca está en funcionamiento.
3	Modo de transporte: el control de dos palancas está en funcionamiento.
4	Modo de transporte: la marcha lenta está en funcionamiento.

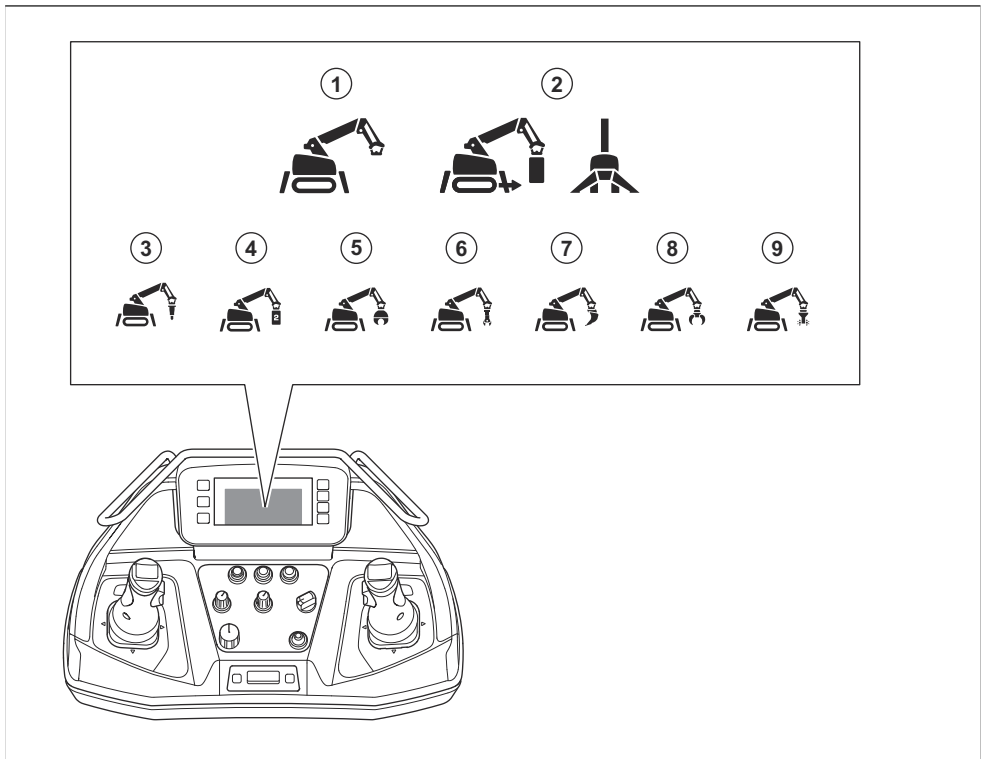
## Símbolos en la barra de acciones rápidas en la pantalla



Posición	Función
1	Desplazarse hacia arriba en la pantalla.
2	Desplazarse hacia abajo en la pantalla.
3	Desplazarse hacia la izquierda en la pantalla.
4	Desplazarse hacia la derecha en la pantalla.
5	Desplazarse hacia abajo en la estructura del menú de la pantalla.
6	Realizar la selección en la pantalla.
7	Editar en la pantalla.
8	Aumentar un valor en la pantalla.
9	Reducir un valor en la pantalla.
10	Cancelar en la pantalla.
11	Ingresa el número 1 en la pantalla.
12	Ingresa el número 2 en la pantalla.

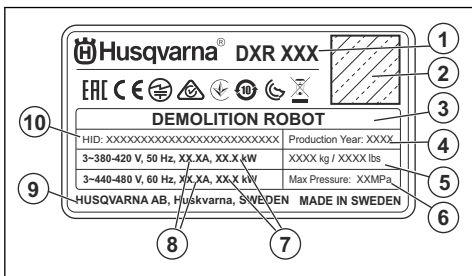
Posición	Función
13	Ingresar el número 3 en la pantalla.
14	Ingresar el número 4 en la pantalla.
15	Acción rápida para seleccionar la herramienta para el funcionamiento.
16	Acción rápida para ver el estado del producto.
17	Acción rápida para ajustar el agua y el nivel de grasa.
18	Acción rápida para cambiar el idioma.
19	Acción rápida para ver las fallas.
20	Acción rápida para seleccionar el modo de prueba de patrón.
21	Acción rápida en el modo de prueba de patrón para cambiar el patrón.

### Símbolos en la vista del producto en la pantalla



Posición	Función
1	Las partes móviles del producto se muestran en naranja. Las piezas no móviles se muestran en gris.
2	En la prueba de patrón. La pieza del producto que se mueve se muestra en naranja. Las piezas móviles en el modo de funcionamiento seleccionado se muestran en celeste. Las piezas no móviles se muestran en azul oscuro.
3	El martillo está en funcionamiento.
4	La herramienta personalizada 1, 2 o 3 está en funcionamiento.
5	El triturador de hormigón está en funcionamiento.
6	La cizalla de acero está en funcionamiento.
7	La tolva está en funcionamiento.
8	La pinza está en funcionamiento.
9	La fresadora de tambor está en funcionamiento.

## Placa de características



1. Tipo de producto
2. Código escaneable
3. Designación del producto
4. Año de fabricación
5. Peso del producto sin herramientas
6. Presión
7. Potencia nominal
8. Corriente nominal
9. Fabricante
10. El número de identidad de Husqvarna (HID) se refiere al año de producción

## La reserva de derechos del fabricante

Husqvarna Construction Products se reserva el derecho de modificar las especificaciones e instrucciones de la máquina sin previo aviso. La máquina no se puede modificar sin la autorización por escrito del fabricante. Si después de la entrega de Husqvarna

Construction Products se modifica la máquina sin el permiso por escrito del fabricante, será responsabilidad del propietario.

La modificación puede implicar nuevos riesgos para los usuarios, la máquina y el entorno. Dichos riesgos pueden incluir la disminución de la fuerza o protección inadecuada. Es responsabilidad del propietario especificar qué alteraciones se realizarán y comunicarse con el proveedor de la máquina para la aprobación antes de comenzar las modificaciones.

Husqvarna Construction Products no avala ni garantiza la idoneidad o compatibilidad de herramientas no aprobadas instaladas en la máquina, y no será responsable del uso de herramientas no comercializadas por Husqvarna.

Toda la información y todos los datos en el manual del usuario estaban vigentes en el momento en que el manual del usuario se envió a impresión.

## Responsabilidad del fabricante

Como se menciona en las leyes de responsabilidad del fabricante, no nos hacemos responsables de los daños que cause nuestro producto si:

- el producto se repara incorrectamente
- el producto se repara con piezas que no son del fabricante o que este no autoriza
- el producto tiene un accesorio que no es del fabricante o que este no autoriza
- el producto no se repara en un centro de servicio autorizado o por una autoridad aprobada.



---

# Seguridad

---

## Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para señalar las piezas particularmente importantes del manual.



**ADVERTENCIA:** Se utilizan para señalar el riesgo de lesiones graves o mortales para el operador o para aquellos que se encuentren cerca si no se siguen las instrucciones del manual.



**PRECAUCIÓN:** Se utilizan para señalar el riesgo de dañar la máquina, otros materiales o el área adyacente si no se siguen las instrucciones del manual.

**Nota:** Se utilizan para entregar más información necesaria en situaciones particulares.

## Instrucciones generales de seguridad



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Este producto puede ser una herramienta peligrosa si no se maneja con cuidado o si utiliza el producto de forma incorrecta. Este producto puede causar daños graves o fatales al operador o a otras personas. Antes de utilizar el producto, es muy importante que lea y comprenda el contenido de este manual de usuario.
  - Guarde todas las advertencias y las instrucciones.
  - Cumpla todas las leyes y reglamentos vigentes.
  - El operador y el empleador del operador deben conocer y evitar los riesgos durante la operación del producto.
  - No permita que nadie que no haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario utilice el producto.
  - No utilice el producto si no ha recibido capacitación antes de su uso. Asegúrese de que todos los usuarios reciban capacitación.
  - No deje que un niño utilice el producto.
  - Restrinja el uso del producto solo a personas autorizadas.
  - El operador es responsable de los accidentes que puedan ocurrirle a otras personas o a sus propiedades.
  - No utilice el producto si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos.
- Sea siempre cuidadoso y use el sentido común.
  - En este producto se genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, se recomienda que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar este producto.
  - Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer señales y etiquetas claramente.
  - No utilice el producto si está dañado.
  - No modifique este producto.
  - No utilice el producto si es posible que otras personas lo hayan modificado.



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- 
- Asegúrese de conocer el área de trabajo, como la resistencia en las estructuras del suelo y la posición de los cables. El usuario tiene la responsabilidad de examinar el área de trabajo.
  - Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 22*.
  - Mantenga a las personas no autorizadas a una distancia de seguridad del área de trabajo.
  - Asegúrese de encontrarse en una posición segura y estable durante la operación.
  - Ponga en funcionamiento el sistema de protección contra caídas cuando utilice el producto en lugares donde haya un riesgo de caída.
  - No se quede donde el producto pueda golpearlo. No permanezca debajo del sistema de brazo si está levantado.
  - No permanezca debajo del objeto de trabajo.
  - No permanezca en un lugar donde lo pueda golpear el material que se afloja durante la operación.
  - Utilice el producto de forma segura. No ponga el producto en funcionamiento antes de eliminar todos los riesgos de seguridad.
  - No utilice el producto para levantar personas.
  - No se aleje del producto cuando el motor esté en marcha.
  - Mantenga el control remoto fuera del alcance de las personas no autorizadas.
  - Siempre desconecte el cable de alimentación antes de alejarse del producto.

- Mantenga los pies alejados del cable del control remoto y del cable de alimentación para reducir el riesgo de lesiones por caídas.
- No utilice una conexión de cable entre el producto y el control remoto si existe riesgo de que el producto se caiga.
- Si el producto no funciona correctamente, detenga el motor.
- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de que ocurra un accidente.
- Si el producto vibra o el nivel de ruido del producto es inusualmente alto, deténgalo de inmediato. Examine el producto en busca de daños. Repare los daños o solicite a un taller de servicio autorizado que realice la reparación.
- En este manual no se pueden abarcar todas las situaciones que pueden ocurrir cuando se utiliza el producto. Tenga cuidado y use el sentido común. No haga funcionar la máquina ni realice mantenimientos si no está seguro de la situación. Hable con un experto en el producto, su distribuidor, el agente de servicio o un centro de servicio autorizado para obtener más información.
- Siempre utilice accesorios homologados. Comuníquese con su concesionario para obtener más información.
- No utilice el producto si la temperatura del aceite hidráulico es superior a 90 °C/194 °F. El sistema hidráulico y los componentes electrónicos pueden dañarse.
- Si la temperatura del aceite hidráulico es inferior a 10 °C/50 °F, no opere el producto con herramientas y utilice una velocidad inferior. Consulte *Pasos para que el producto se caliente en la página 34*.
- Use el producto en altitudes inferiores a 1000 m. Si es necesario operar el producto en altitudes superiores a 1000 m, hable con su agente de servicio de Husqvarna.
- Los paneles alrededor del producto deben estar instalados cuando se utiliza el producto.
- Utilice guantes protectores aprobados que permitan un agarre firme.
- Utilice un casco protector aprobado.
- Utilice siempre protectores auriculares aprobados cuando emplee el producto. Escuchar ruidos durante un largo período puede provocar pérdida de audición inducida por el ruido.
- El producto puede generar polvo y gases que contienen sustancias químicas peligrosas. Utilice una protección respiratoria aprobada.
- No permita que sustancias químicas como el agente de limpieza, la grasa y el aceite hidráulico tengan contacto con la piel.
- Ponga en funcionamiento el sistema de protección contra caídas cuando utilice el producto en lugares donde haya un riesgo de caída.
- Utilice botas con punta de acero y suela antideslizante.
- Asegúrese de tener un botiquín de primeros auxilios.
- Se pueden generar chispas cuando utilice el producto. Asegúrese de tener cerca un extintor de incendios.

## Seguridad en el área de trabajo



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que no haya personas, niños ni animales en el área de trabajo. Si una persona o animal ingresa en el área, detenga el producto de inmediato.

- Esté atento a los transeúntes, objetos y situaciones que puedan impedir el funcionamiento seguro del producto.
- Durante el funcionamiento del producto, no se permite la presencia de ninguna persona en las áreas de trabajo (X) e (Y) indicadas en la ilustración. Esto se aplica a los transeúntes y al usuario. El área (X) es el alcance del producto. Consulte *Dimensiones de alcance en la página 127*.

Diferentes métodos de trabajo, objetos de trabajo, herramientas y superficies pueden cambiar la dimensión del área de trabajo (Y). Antes de usar el producto, analice los posibles riesgos. Cambie

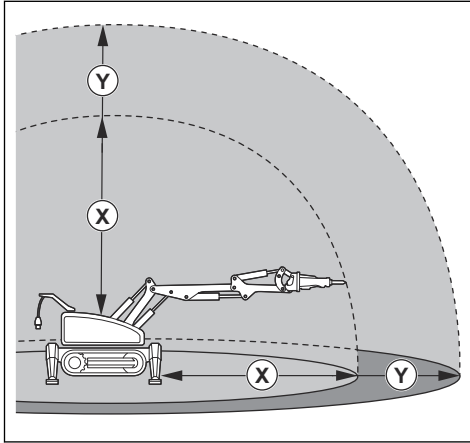
## Equipo de protección personal



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Utilice siempre el equipo de protección personal adecuado cuando utilice el producto. El equipo de protección personal no elimina el riesgo de lesiones. El equipo de protección personal disminuye el grado de la lesión en caso de un accidente. Permita que su concesionario lo ayude a seleccionar el equipo adecuado.
- Use una protección ocular aprobada cuando emplee el producto.
- Utilice ropa para trabajo pesado que no esté suelta, pero que le permita moverse con libertad.

el área de trabajo si las condiciones se modifican durante el funcionamiento del producto.



- Acordone el área de trabajo.
- Expanda el área de trabajo cuando trabaje en altura. Acordone el área de riesgo a nivel del suelo. Asegúrese de que ningún material pueda caerse y causar lesiones.
- Mantenga el área de trabajo lo suficientemente iluminada.
- El producto funciona a través de un control remoto para distancias largas. No use el producto, a menos que tenga una visión clara del producto y de su área de riesgo. Utilice un sistema de cámaras si la vista no es suficiente.
- Quite del área de trabajo cualquier obstáculo.
- Tenga cuidado cuando haya riesgo de superficies resbaladizas.
- Revise las condiciones del suelo y las estructuras de soporte para asegurarse de que los materiales, los equipos y los transeúntes no puedan caerse.
- No utilice el producto en áreas donde se pueden producir explosiones o fuego.
- Asegúrese de que no haya tuberías ni cables eléctricos en el material que se va a cortar. Haga marcas donde haya tuberías y cables eléctricos en el área de trabajo.
- Asegúrese de que no haya flujo en las tuberías en el área de trabajo. Asegúrese de que los cables eléctricos del área de trabajo estén desconectados. El producto no debe acercarse a cables eléctricos aéreos.

## Seguridad eléctrica



**ADVERTENCIA:** Siempre existe el riesgo de recibir una descarga cuando se usan productos eléctricos. No utilice el producto en condiciones climáticas desfavorables, como nieblas densas, lluvias abundantes, vientos fuertes o tormentas de

arena. Utilice siempre el producto como se indica en este manual del usuario para evitar lesiones.



**ADVERTENCIA:** El efecto fisiológico más grave de la corriente cuando fluye a través del cuerpo es el efecto que puede tener en el corazón. Por este motivo, el personal de servicio debe recibir capacitación en primeros auxilios, incluida la reanimación cardiopulmonar (RCP) y el uso de un desfibrilador externo automático (DEA).

- Asegúrese de que la fuente de alimentación y su fusible, así como la tensión de red, coincidan con la tensión indicada en la placa de características del producto. Consulte *Datos técnicos en la página 116*.
- Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Un cable de alimentación dañado aumenta el riesgo de sacudidas eléctricas.
- Detenga siempre el producto antes de desconectar el enchufe.
- No utilice el producto si el cable o el enchufe de alimentación se encuentran dañados. Solicite a un centro de servicio autorizado que repare el producto. Un cable de alimentación dañado puede causar daños graves e incluso la muerte.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no esté debajo del producto cuando el producto se mueva o los soportes se retraigan o extiendan.
- Utilice el cable de alimentación correctamente. No utilice el cable de alimentación para mover, tirar o desconectar el producto. Tire del enchufe de alimentación para desconectar el cable de alimentación. No tire del cable de alimentación.
- No utilice el producto en profundidades de agua en las que el equipo eléctrico del producto se pueda mojar. El equipo eléctrico podría dañarse, y el producto podría electrificarse y causar lesiones.
- No abra la carcasa eléctrica cuando el producto esté conectado a una fuente de alimentación. Algunos componentes de la carcasa eléctrica están electrificados de forma permanente.
- Siempre conecte el producto con un interruptor de circuito de falla a tierra que se desconecte con una falla de conexión a tierra de 30 mA.

## Instrucciones para la conexión a tierra del producto



**ADVERTENCIA:** Una conexión incorrecta puede provocar una descarga eléctrica. Hable con un electricista certificado si no tiene la seguridad de que el producto está correctamente conectado a tierra.

No modifique la especificación de fábrica del enchufe. Si el enchufe o el cable de alimentación está dañado o se debe reemplazar, hable con su agente de servicio de Husqvarna. Obedezca las normas y las leyes locales.

Si no comprende perfectamente las instrucciones sobre la conexión a tierra del producto, póngase en contacto con un electricista certificado.

Solo utilice cables de extensión para exteriores con conectores de conexión a tierra y tomas de tierra que acepten el enchufe de alimentación del producto.

El producto cuenta con un cable de alimentación y un enchufe con conexión a tierra. Conecte siempre el producto a una toma de corriente con conexión a tierra. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica si ocurre una falla.

No utilice adaptadores eléctricos para el producto.

### Cables de extensión

- Utilice solamente cables de extensión aprobados que tengan la longitud suficiente.
- El valor nominal del cable de extensión debe ser el mismo o superior al valor que se establece en la placa de características del producto.
- Utilice cables de extensión con conexión a tierra.
- Cuando opere el producto en exteriores, utilice un cable de extensión apto para el uso en exteriores. Esto disminuye el riesgo de sacudida eléctrica.
- Mantenga la conexión al cable de extensión seca y no la deje en el suelo.
- Mantenga el cable de extensión alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o de las piezas móviles. Los cables dañados aumentan el riesgo de sacudidas eléctricas.
- Asegúrese de que el cable de extensión esté intacto y en buenas condiciones.
- No utilice el cable de extensión mientras está enrollado. Esto puede provocar que el cable de extensión se caliente demasiado.

### Seguridad de la batería



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Utilice solo las baterías Li-ion que recomendamos para su producto. Las baterías cuentan con un software cifrado.
- Utilice solamente baterías originales para este producto. Existe riesgo de explosión si se reemplazan las baterías con otro modelo incorrecto. Comuníquese con su concesionario para obtener más información.

- Utilice Li-ion baterías recargables como fuente de alimentación solo para los productos Husqvarna relacionados. Para evitar daños, no utilice las baterías como fuente de alimentación en otros dispositivos.
- Riesgo de sacudida eléctrica. No conecte los terminales de la batería a llaves, tornillos ni a otros objetos metálicos. Esto puede provocar un cortocircuito de la batería.
- Si se produce una filtración en una batería, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si toca el líquido, limpie el área con agua abundante y solicite asistencia médica.
- No utilice baterías no recargables.
- No modifique las baterías.
- No introduzca objetos en las ranuras de aire de las baterías.
- Mantenga las baterías alejadas de la luz solar, del calor o de llamas. Las baterías pueden explotar y causar quemaduras o quemaduras químicas.
- Mantenga las baterías alejadas de la lluvia y la humedad.
- Mantenga las baterías alejadas de microondas y de la alta presión.
- No intente desarmar o romper las baterías.
- Utilice las baterías a temperaturas ambiente de entre -20 °C/-4 °F y 60 °C/140 °F.
- Cargue las baterías a temperatura ambiente de entre 10 °C/50 °F y 45 °C/113°F.
- No limpie con agua las baterías ni el cargador de baterías. Consulte *Pasos para limpiar las baterías y el cargador de baterías en la página 75*.
- No utilice baterías dañadas o defectuosas.
- Almacene las baterías en compartimientos alejados de objetos metálicos, como clavos, tornillos o joyas.
- Mantenga las baterías alejadas de los niños.

### Seguridad durante el funcionamiento

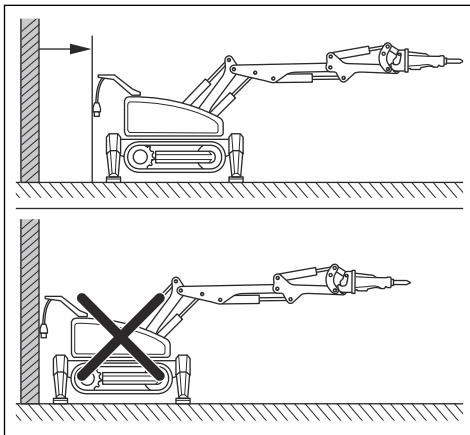


**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Asegúrese de saber qué lado del producto es la parte delantera y cuál es la parte trasera. Consulte las marcas de dirección de avance en los costados de las cadenas de oruga para evitar el uso incorrecto.
- Asegúrese de que el sistema de brazo se retraiga cuando los soportes estén retraídos. Esto disminuye el riesgo de que el producto se caiga.
- Durante la operación con un martillo o una tolva, los soportes pueden despegarse del suelo. Para mantener la carga al mínimo en el mecanismo de soporte restante, mantenga los soportes cerca del suelo.
- En algunos espacios pequeños no es posible extender los soportes. Si los soportes no están

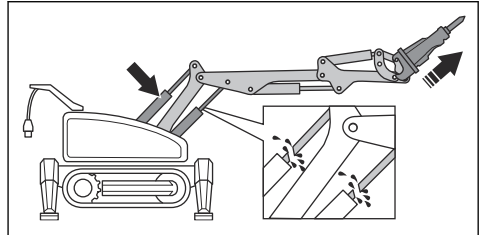
extendidos, adapte su modo de operar el producto. Existe un mayor riesgo de que el producto caiga cuando el sistema del brazo se mueve si los soportes no están extendidos.

- La operación con un martillo puede aumentar el riesgo de que el producto se incline. Esto puede hacer que los soportes golpeen el suelo con una gran fuerza. Si esto ocurre, asegúrese de que no haya riesgo de daños o lesiones.
- Asegúrese de que los soportes estén extendidos y que el sistema de brazo funcione cerca del suelo cuando la torre gire hacia un lado.
- Utilice la torre con cuidado. No es fácil conocer el sentido de rotación antes de empezar a utilizar el producto.
- No golpee el objeto de trabajo con el sistema de brazo o la torre. Utilice las herramientas instaladas solo para el uso del producto.
- Durante el funcionamiento, asegúrese de que el producto esté lo más nivelado posible y de que los soportes estén completamente extendidos. No utilice el sistema de brazo si los soportes están retraídos.
- Coloque el producto cerca del objeto de trabajo para disminuir la carga en el sistema de brazo. Esto disminuye el riesgo de que el producto se caiga.
- No conecte el producto a paredes u otros objetos para aumentar la fuerza sobre el objeto de trabajo. Esto puede causar una sobrecarga en el producto y en la herramienta.

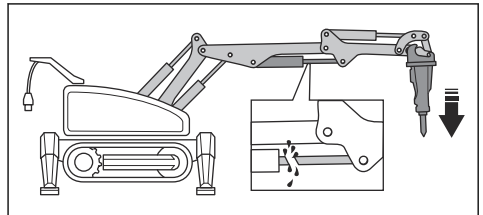


- Para evitar sobrecargas, no accione los cilindros en la posición final interior o exterior. Mantenga una pequeña distancia con las posiciones finales.

- No accione los cilindros hasta sus posiciones finales cuando accione el martillo en sentido ascendente. Esto puede producir daños en los cilindros 1 y 2.



- No accione los cilindros hasta sus posiciones finales cuando accione el martillo en sentido descendente. Esto puede producir daños en el cilindro 3.



- DXR 315: No utilice el brazo telescópico para empujar la herramienta contra el objeto de trabajo.
- Una vez finalizada la operación, baje el sistema de brazo al suelo antes de detener el producto.

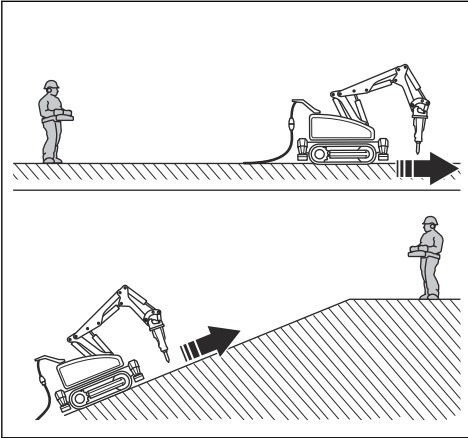
### Instrucciones de seguridad para el uso en pendientes



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Asegúrese de que el área de trabajo sea segura. Tenga mucho cuidado con las pendientes y las superficies irregulares. El suelo húmedo y blando aumenta el riesgo de accidentes. Para obtener información sobre el ángulo máximo de pendiente, consulte la sección *Datos técnicos en la página 116*.
- Cuando utilice el producto en superficies planas, camine detrás o al costado del producto. Tenga mucho cuidado cuando trabaje en pendientes. No camine ni permanezca por debajo del producto. El

producto es pesado y puede causar daños graves si se cae.



- Se producirán movimientos no deseados del producto si se utiliza sobre superficies que no estén bien estables o si se realiza un uso incorrecto. Tenga cuidado cuando trabaje cerca de pozos y zanjas o en las alturas.
- Fije siempre el producto y las herramientas sueltas cuando trabaje cerca de los bordes.
- Asegúrese de que el producto esté estable y no se mueva cerca del borde durante el funcionamiento.
- Asegúrese de que la superficie esté lo suficientemente estable para el peso del producto. Consulte *Datos técnicos en la página 116*.
- Asegúrese de que la superficie pueda sostener las vibraciones del producto. Durante el funcionamiento del producto, se transmiten vibraciones del producto a la superficie.

### Instrucciones de seguridad para el uso en superficies irregulares.



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Extienda los soportes hasta que estén directamente por encima de la superficie cuando mueva el producto por superficies rugosas.
- El sistema de brazo se puede utilizar para levantar las cadenas de oruga sobre superficies irregulares. No gire ni levante el sistema de brazo demasiado alto. Existe el riesgo de que el producto se caiga.
- Las superficies irregulares pueden hacer que el producto se incline y caiga. Retraiga el sistema de brazo para mover el centro de gravedad cerca del centro del producto. Esto disminuye el riesgo de que el producto se caiga.
- Las superficies con una capacidad de carga deficiente pueden hacer que el producto cambie de dirección o se caiga. Examine siempre la superficie antes de poner en marcha el producto. Asegúrese también de que no hay agujeros debajo de materiales con una capacidad de carga insatisfactoria.
- Las cadenas de oruga ofrecen un nivel de fricción bajo en comparación con superficies lisas. El agua, el polvo y la contaminación pueden disminuir más la fricción. Una menor fricción aumenta el riesgo de movimientos no deseados del producto.

### Instrucciones de seguridad para el funcionamiento con cadenas de oruga de acero



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- No utilice una conexión por cable si el producto está cerca de un borde. Utilice únicamente el método de conexión por radio.
- No utilice cadenas de oruga de acero en pendientes de superficie dura. La fricción de las cadenas

### Instrucciones de seguridad para el uso cerca de bordes



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- No utilice una conexión por cable si el producto está cerca de un borde. Utilice únicamente el método de conexión por radio.

de oruga de acero es baja, y el producto puede comenzar a deslizarse.

- Las cadenas de oruga de acero son más pesadas que las cadenas de oruga de goma. Consulte *Datos técnicos en la página 116*.

## Instrucciones de seguridad para el funcionamiento de un martillo con herramientas de trabajo largas



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Retire la herramienta de trabajo antes de transportar el producto.
- Una herramienta larga aumenta el desgaste del martillo y los bujes del martillo.
- No aplique carga lateral al martillo. La carga lateral puede romper la herramienta de trabajo.
- Reduzca la velocidad del producto a menos del 50 % para reducir la velocidad periférica del martillo y proporcionar un mayor control cuando se instalan herramientas de trabajo largas.

## Dispositivos de seguridad en el producto

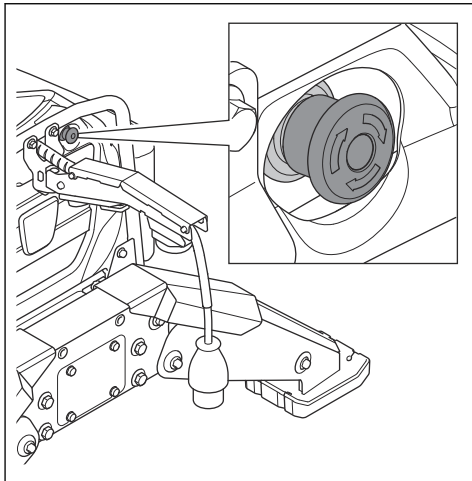


**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- No utilice un producto con dispositivos de seguridad defectuosos.
- Revise los dispositivos de seguridad de forma regular. Si los dispositivos de seguridad están defectuosos, comuníquese con su taller de servicio aprobado por Husqvarna.
- No modifique los dispositivos de seguridad.

## Botón de parada de emergencia en el producto (DXR 145)

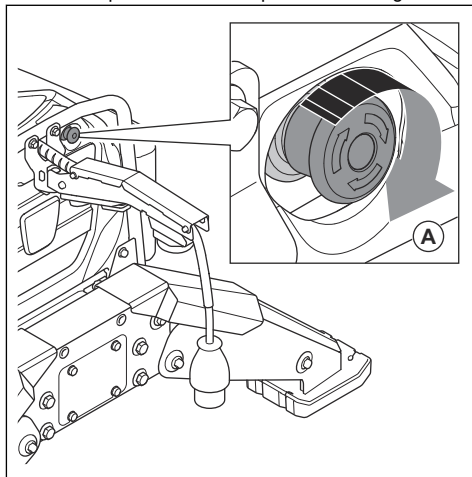
El botón de parada de emergencia se utiliza para detener rápidamente el motor y todos los movimientos peligrosos.



**PRECAUCIÓN:** No utilice el botón de parada de emergencia como botón de parada del producto.

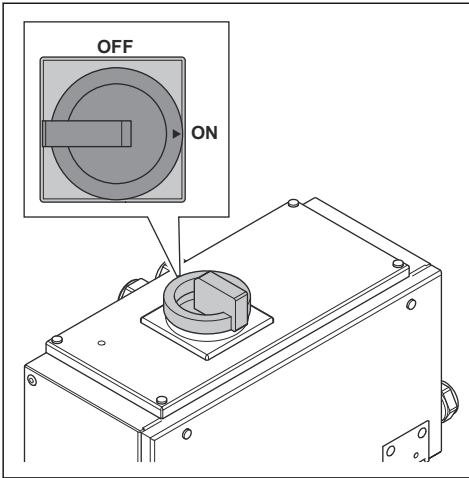
## Pasos para revisar el botón de parada de emergencia en el producto (DXR 145)

1. Gire el botón de parada de emergencia (A) hacia la derecha para desactivar la parada de emergencia.



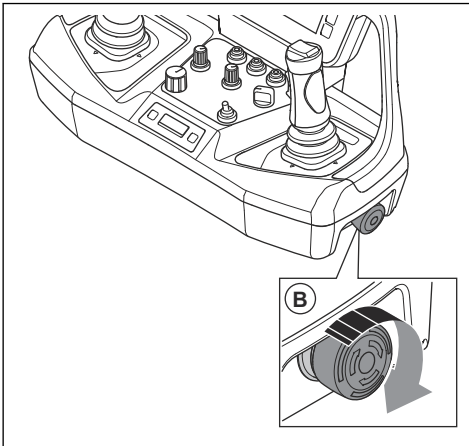
2. Abra la escotilla derecha del producto.

3. Coloque el interruptor principal en la posición ON.

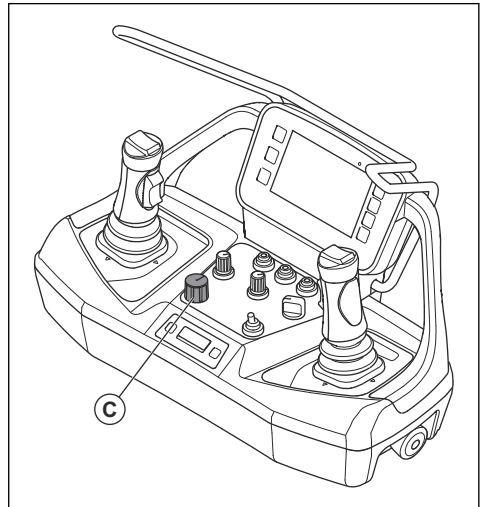


4. Aléjese del área de trabajo con el control remoto.

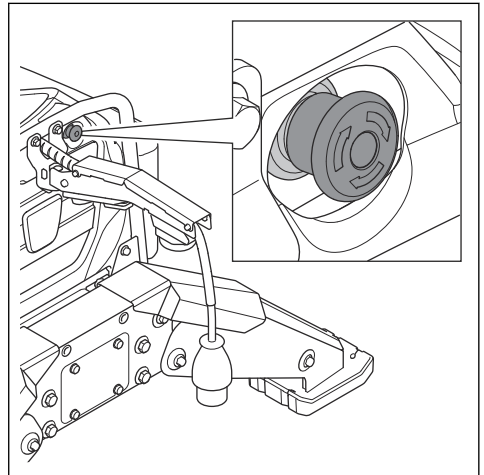
5. Asegúrese de que el botón de parada de emergencia (B) de la máquina esté desactivado.



6. Gire el interruptor OFF/ON/START (C) a la posición START.



7. Presione el botón de parada de emergencia.

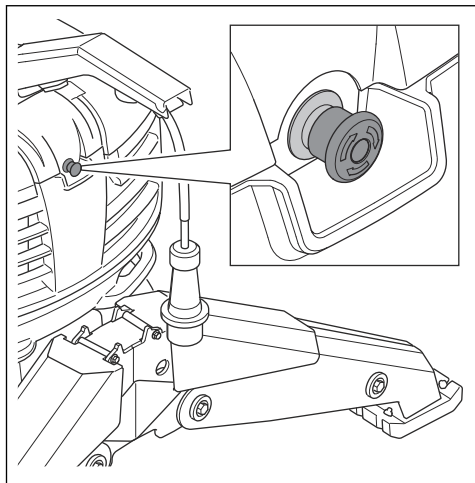


8. Gire el botón de parada de emergencia en el sentido de las agujas del reloj para desactivarlo.



### Botón de parada de emergencia en el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

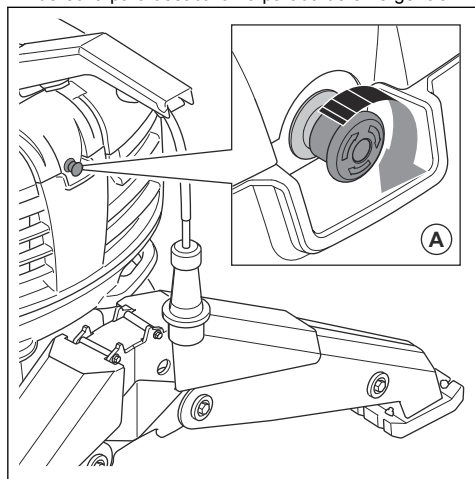
El botón de parada de emergencia se utiliza para detener rápidamente el motor y todos los movimientos peligrosos.



**PRECAUCIÓN:** No utilice el botón de parada de emergencia como botón de parada del producto.

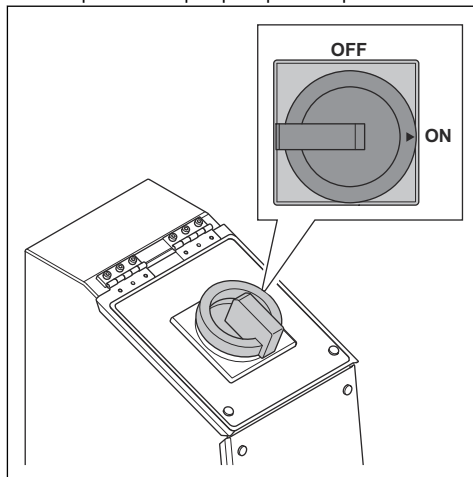
### Pasos para revisar el botón de parada de emergencia en el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Gire el botón de parada de emergencia (A) hacia la derecha para desactivar la parada de emergencia.

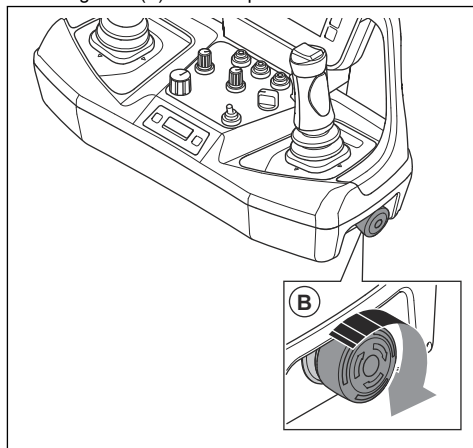


2. Abra la escotilla derecha del producto.

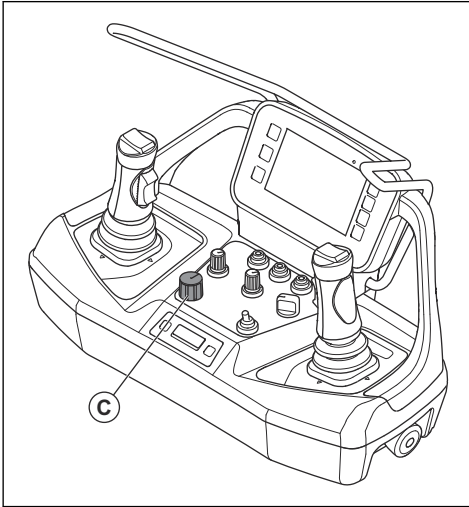
3. Coloque el interruptor principal en la posición ON.



4. Aléjese del área de trabajo con el control remoto.
5. Asegúrese de que el botón de parada de emergencia (B) de la máquina esté desactivado.

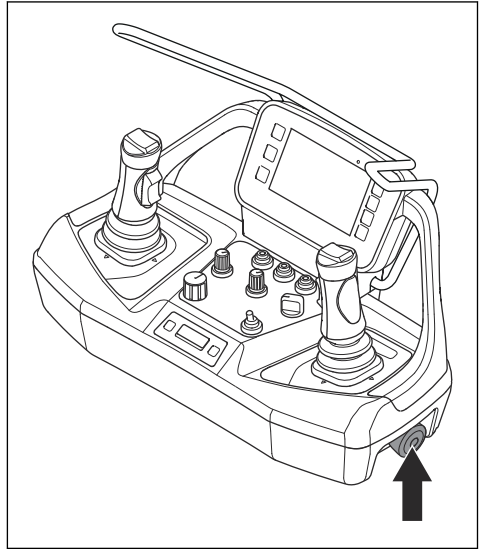


6. Gire el interruptor OFF/ON/START (C) a la posición START.

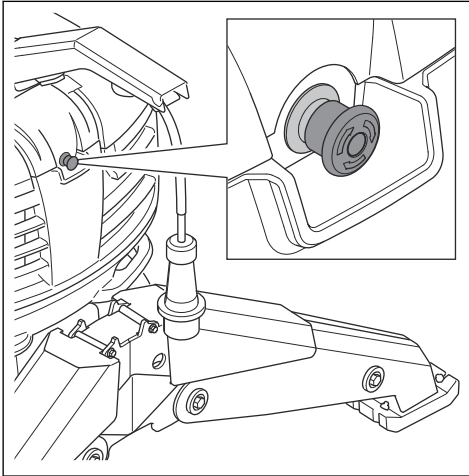


### Botón de detención de la máquina en el control remoto

El botón de detención de la máquina se utiliza para detener rápidamente el motor.



7. Presione el botón de parada de emergencia.



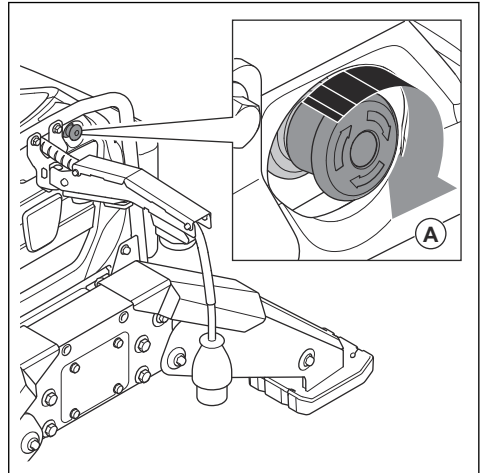
8. Gire el botón de parada de emergencia en el sentido de las agujas del reloj para desactivarlo.



**PRECAUCIÓN:** No utilice el botón de detención de la máquina como botón de parada del producto.

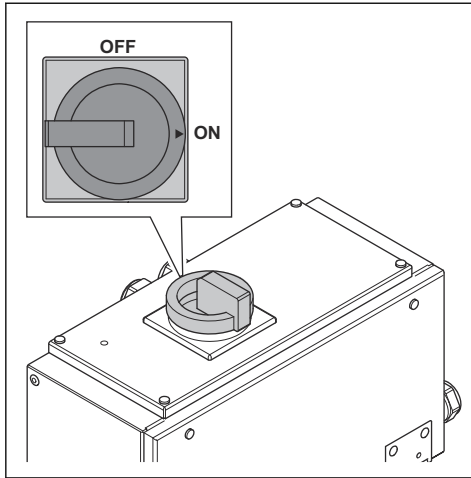
### Pasos para revisar el botón de detención de la máquina en el control remoto (DXR 145)

1. Gire el botón de parada de emergencia (A) hacia la derecha para desactivar la parada de emergencia.



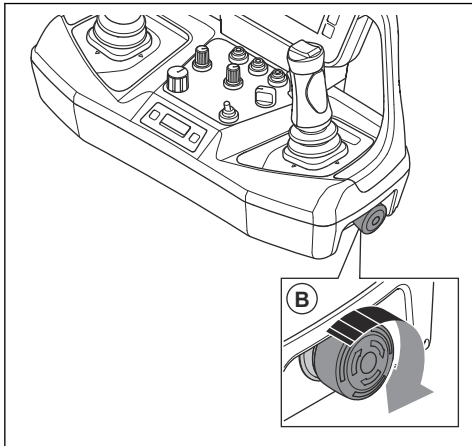
2. Abra la escotilla derecha del producto.

3. Coloque el interruptor principal en la posición ON.

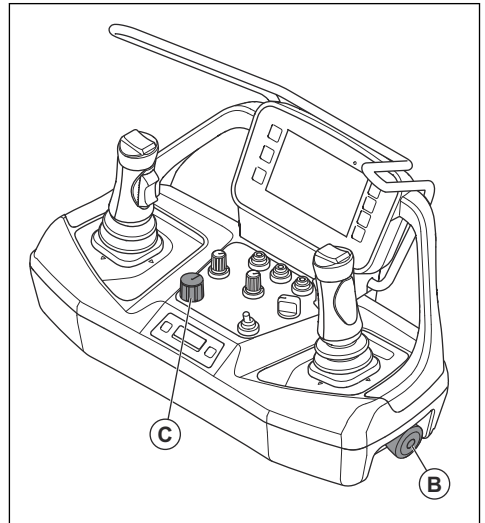


4. Aléjese del área de trabajo con el control remoto.

5. Asegúrese de que el botón de parada de emergencia (B) de la máquina esté desactivado.



6. Gire el interruptor OFF/ON/START (C) a la posición START.

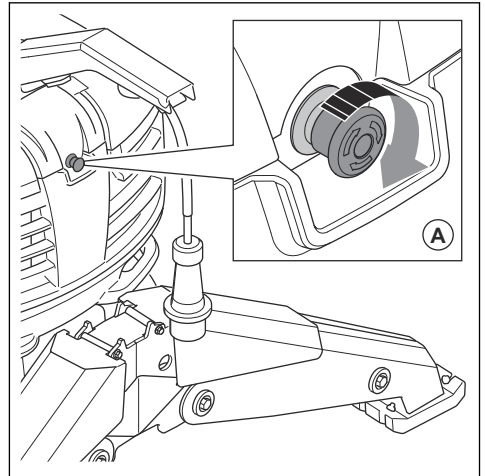


7. Presione el botón de detención de la máquina (B).

8. Gire el botón de detención de la máquina (B) para desactivar la detención de la máquina.

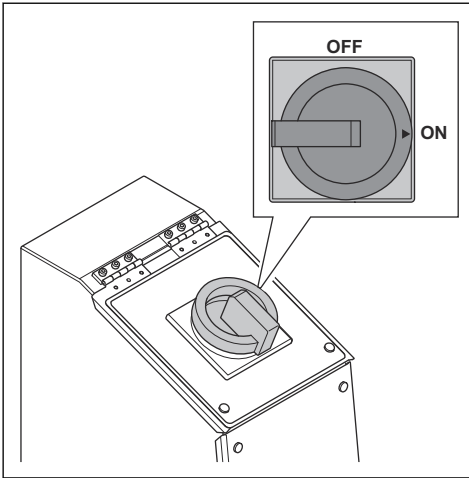
**Pasos para revisar el botón de detención de la máquina en el control remoto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)**

1. Gire el botón de parada de emergencia (A) hacia la derecha para desactivar la parada de emergencia.



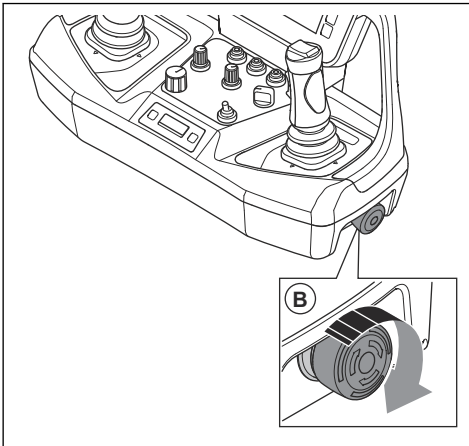
2. Abra la escotilla derecha del producto.

3. Coloque el interruptor principal en la posición ON.

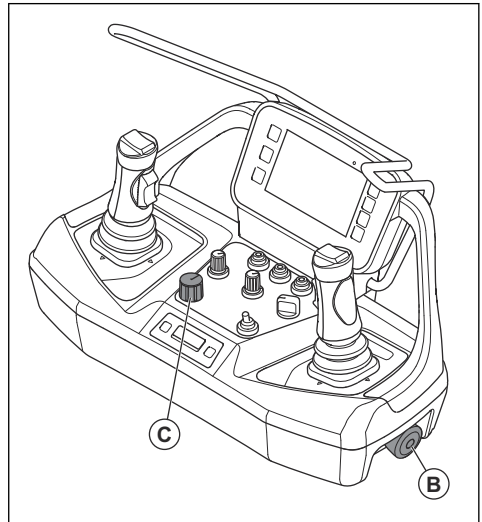


4. Aléjese del área de trabajo con el control remoto.

5. Asegúrese de que el botón de parada de emergencia (B) de la máquina esté desactivado.



6. Gire el interruptor OFF/ON/START (C) a la posición START.



7. Presione el botón de detención de la máquina (B).

8. Gire el botón de detención de la máquina (B) para desactivar la detención de la máquina.

## Dispositivo de bajada de emergencia

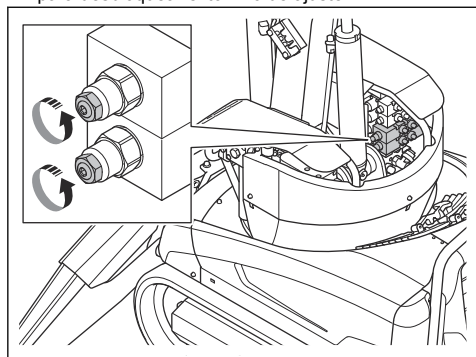
El dispositivo de bajada de emergencia se utiliza para bajar manualmente el sistema de brazo al suelo si el producto no funciona correctamente o si hay una falla del motor.



**ADVERTENCIA:** Si el producto no funciona correctamente, el usuario debe permanecer junto al producto hasta que este se estabilice y esté en condiciones de seguridad.

## Pasos para utilizar el dispositivo de bajada de emergencia (DXR 145)

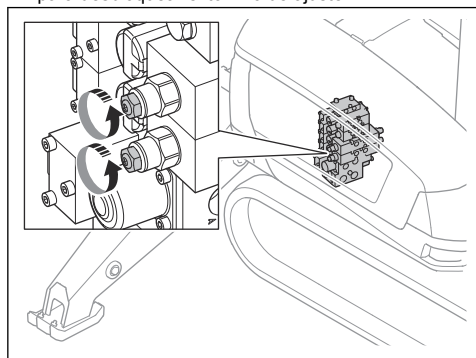
1. Gire la contratuerca algunas vueltas en cada válvula para desbloquear el tornillo de ajuste.



2. Apriete el tornillo de ajuste de cada válvula para liberar la presión hidráulica. El sistema de brazo desciende hasta el suelo.
3. Permanezca junto al producto hasta que el sistema de brazo esté en el suelo y el producto esté estable.

## Pasos para utilizar el dispositivo de bajada de emergencia (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Retire la tapa del lado derecho del producto.
2. Gire la contratuerca algunas vueltas en cada válvula para desbloquear el tornillo de ajuste.



3. Apriete el tornillo de ajuste de cada válvula para liberar la presión hidráulica. El sistema de brazo desciende hasta el suelo.
4. Permanezca junto al producto hasta que el sistema de brazo esté en el suelo y el producto esté estable.

## Componentes fundamentales para la seguridad

Solicite el mantenimiento de los componentes fundamentales para la seguridad a un taller de servicio

de Husqvarna que utilice solo repuestos idénticos. No modifique los componentes fundamentales para la seguridad. Los componentes fundamentales para la seguridad son el controlador lógico programable (PLC) de seguridad, el botón de parada de emergencia, el contactor de CA, la válvula de rotación, la válvula de circulación, el sensor de presión, la bomba y el control remoto.

## Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.



**ADVERTENCIA:** Las descargas eléctricas pueden causar lesiones o la muerte. Realice todas las inspecciones o el trabajo de mantenimiento con el motor detenido y el enchufe desconectado.

- Mantenga todas las piezas en buen estado y asegúrese de que todos los componentes fijos estén ajustados correctamente.
- Reemplace los componentes desgastados. Existe un mayor riesgo de falla mecánica si el producto se utiliza con componentes dañados o desgastados.
- Reemplace las etiquetas y los carteles desgastados o faltantes.
- No utilice un producto que esté defectuoso. Realice los controles de seguridad y de mantenimiento como se describe en este manual. Todas las demás tareas de mantenimiento se deben realizar en un taller de servicio autorizado.
- Asegúrese de contar con la capacitación necesaria para realizar el mantenimiento.
- Utilice un equipo de elevación para levantar piezas pesadas del producto y mantenerlas en una posición estable durante el mantenimiento. Bloquee las piezas del producto de forma mecánica antes de realizar el mantenimiento para evitar lesiones por las piezas en movimiento.
- Si se aleja del producto, realice el procedimiento de bloqueo y etiquetado.
- Solo el personal de mantenimiento autorizado puede realizar tareas de mantenimiento en el sistema eléctrico y en el sistema hidráulico.
- Realice mantenimiento para asegurarse de que el producto funcione correctamente. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 71*.
- No resuelva los problemas de fugas hidráulicas con las manos. Hágalo de forma visual.

---

# Funcionamiento

---

## Introducción



**ADVERTENCIA:** Antes de utilizar el producto, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

## Haga lo siguiente antes de usar el producto

1. Lea atentamente el manual del usuario y asegúrese de entender las instrucciones.
2. Colóquese el equipo de protección personal necesario. Consulte *Equipo de protección personal en la página 22*.
3. Utilice un arnés de control remoto para mantener el cuerpo en la posición correcta y evitar lesiones.
4. Asegúrese de que no hay personas en el área de trabajo.
5. Realice un mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 71*.
6. Asegúrese de que el producto no esté dañado.
7. Instale la herramienta en el producto. Asegúrese de que la herramienta esté instalada de manera correcta y segura. Consulte *Pasos para instalar y quitar las herramientas del producto en la página 36*.
8. Asegúrese de que los dispositivos de seguridad del producto no estén defectuosos.
9. Coloque el producto en el área de trabajo. Asegúrese de que el transporte del producto hacia y en el área de trabajo se realice de forma segura y correcta. Consulte *Transporte en la página 112*.
10. Asegúrese de que el cable de alimentación y el cable de extensión estén intactos y en buenas condiciones.
11. Conecte el producto a la fuente de alimentación. Consulte *Para conectar el producto a una fuente de alimentación en la página 34*.
12. Asegúrese de que las herramientas, como los destornilladores u otros objetos que no se utilizan, se retiren del producto.
13. Asegúrese de que la temperatura del aceite hidráulico no sea inferior a 10 °C/50 °F. Consulte la sección *Pasos para que el producto se caliente en la página 34*.

## Para conectar el producto a una fuente de alimentación



**ADVERTENCIA:** Conecte siempre el producto a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con protección

personal. El RCD debe accionarse con una falla a tierra de 30 mA.

1. Asegúrese de que la tensión sea compatible con el producto y de que se utilizan los fusibles correctos. Consulte *Valores de referencia para la conexión a una toma de corriente en la página 122*.
2. Conecte el enchufe del producto al cable de extensión.
3. Conecte el cable de extensión a una toma de la red.

## Pasos para que el producto se caliente



**PRECAUCIÓN:** No utilice la presión máxima de la bomba si la temperatura del aceite hidráulico es inferior a 10 °C/50 °F. Se obtiene la máxima presión de la bomba cuando se utilizan los soportes o el sistema de brazo en la extensión máxima.

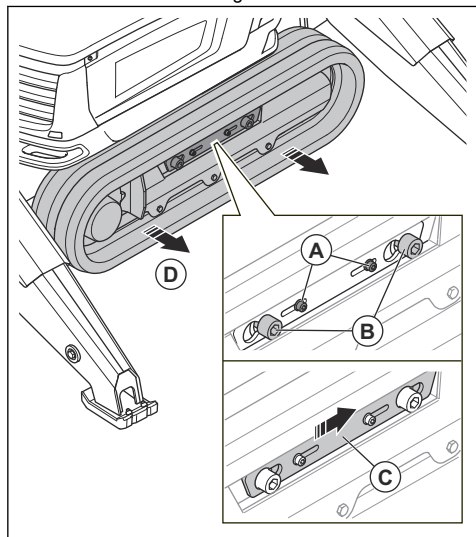
1. Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto (DXR 145) en la página 59* y *Para poner en marcha el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 60*.
2. Extienda los soportes. Consulte *Pasos para operar los soportes en la página 69*.
3. Primero accione las cadenas de oruga lentamente y luego más rápido.
4. Mueva el sistema de brazo lentamente hacia todas las direcciones. Asegúrese de que no haya carga en el sistema de brazo.
5. Revise la temperatura del aceite hidráulico. La temperatura óptima de trabajo es entre 40 °C/104 °F y 55 °C/131 °F.
6. Si la temperatura no es la correcta, repita el procedimiento.

## Pasos para instalar y quitar los ampliadores de la cadena oruga (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Los ampliadores de la cadena de oruga hacen que el producto sea más estable.

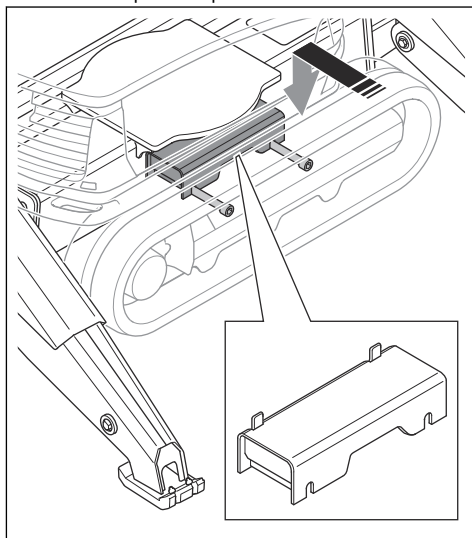
1. Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 60*.
2. Ponga el producto sobre una superficie estable.
3. Extienda los soportes. Consulte *Pasos para operar los soportes en la página 69*.
4. Detenga la máquina. Consulte *Para detener el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 70*.

5. Realice el procedimiento que se describe a continuación en cada cadena de oruga.
- a) Afloje los cuatro tornillos (A) y (B) del amplificador de la cadena de oruga.

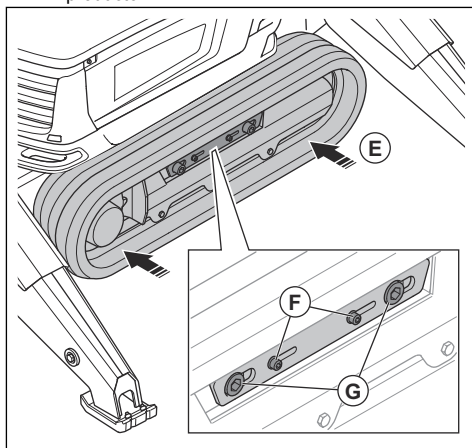


- b) Empuje la placa (C) hacia un lado.
- c) Tire de la cadena de oruga (D) hacia afuera hasta que se detenga.
- d) Asegúrese de que la distancia entre la cadena de oruga y el producto sea suficiente para el amplificador de la cadena de oruga. Si es necesario, afloje los dos tornillos (B) un poco más. Tire de la cadena de oruga (D) hacia afuera hasta que se detenga.

- e) Instale el amplificador de la cadena de oruga. Los orificios en el amplificador de la cadena de oruga deben apuntar al producto.



- f) Presione la cadena de oruga (E) contra el producto.



- g) Apriete los dos tornillos M10 (F) y los dos tornillos M24 (G) del amplificador de la cadena de oruga. Apriete los tornillos M10 a 47 Nm y los tornillos M24 a 500 Nm.
6. Retire el amplificador de la cadena de oruga en el orden opuesto.

## Pasos para instalar y quitar las herramientas del producto

Si no hay una herramienta instalada en el producto, las mangueras de la herramienta siempre deben estar conectadas entre sí.



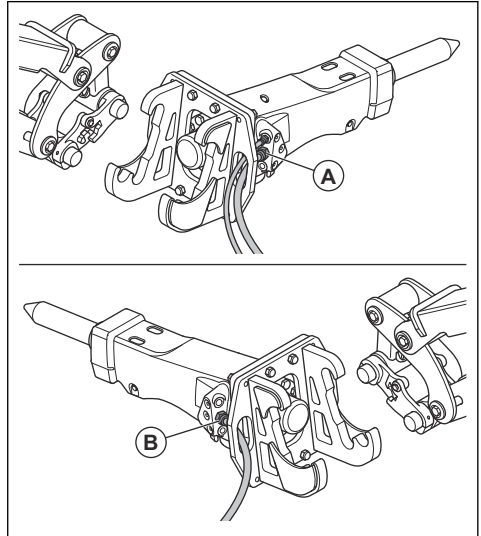
**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que la herramienta esté instalada de manera correcta y segura. La herramienta puede causar daños graves si se cae del producto.



**ADVERTENCIA:** Es posible que sea necesario estar en el área de trabajo cuando cambie la herramienta. Evite el inicio accidental del producto mientras cambia la herramienta y asegúrese de poder detener el producto con rapidez. Mantenga las manos y los pies alejados de las áreas donde exista el riesgo de lesiones por aplastamiento.

1. Retire la suciedad de los acoplamientos hidráulicos del producto.
2. Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto (DXR 145) en la página 59* y *Para poner en marcha el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 60*.
3. Ponga el producto sobre una superficie estable.
4. Extienda los soportes. Consulte *Pasos para operar los soportes en la página 69*.
5. Coloque la herramienta delante del producto. La base de la herramienta debe apuntar al producto.
6. Asegúrese de que la herramienta está en la posición correcta. Realice el siguiente procedimiento. La herramienta se ve desde la parte trasera.

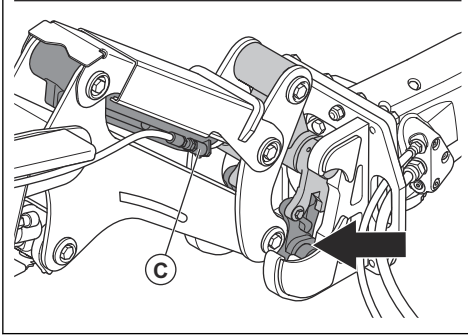
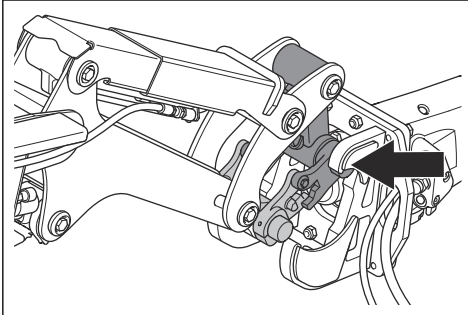
- a) Asegúrese de que la manguera de retorno esté en el lado derecho del producto (A).



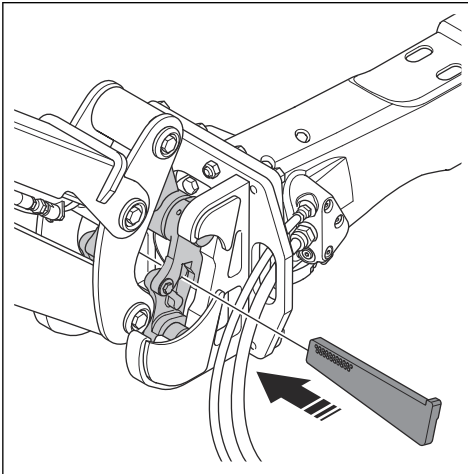
- b) Asegúrese de que la manguera de presión de la herramienta esté en el lado izquierdo del producto (B).
7. Mueva el sistema de brazo hasta que la base de la herramienta del sistema de brazo sostenga la herramienta.



8. Levante el sistema de brazo y retraiga por completo el cilindro 4 (C) para apretar la herramienta en la base de la herramienta.

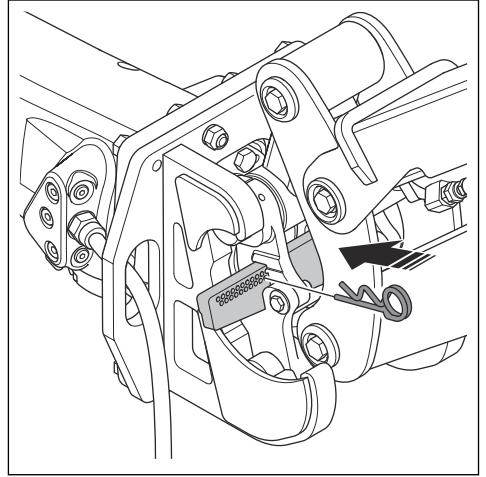


9. Gire el interruptor OFF/ON/START del control remoto a la posición de OFF.
10. Instale la cuña desde la derecha. La ranura de parada en la cuña debe apuntar hacia arriba.

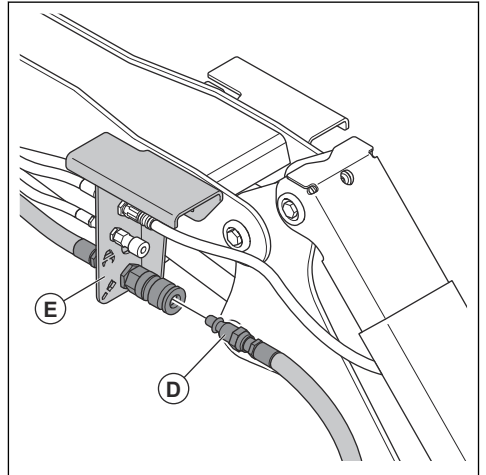


11. Utilice un martillo para trabar completamente la cuña.

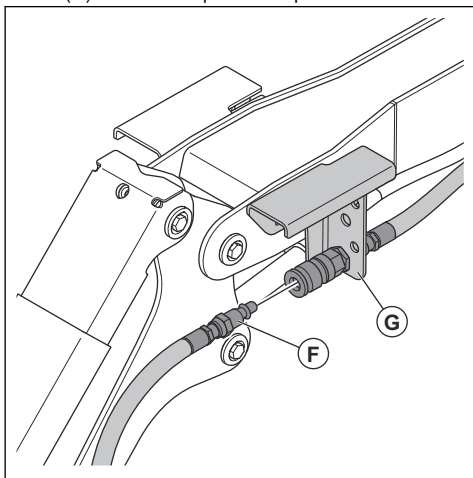
12. Instale el pasador de bloqueo en la cuña. Coloque el pasador de bloqueo en el orificio más cercano a la herramienta.



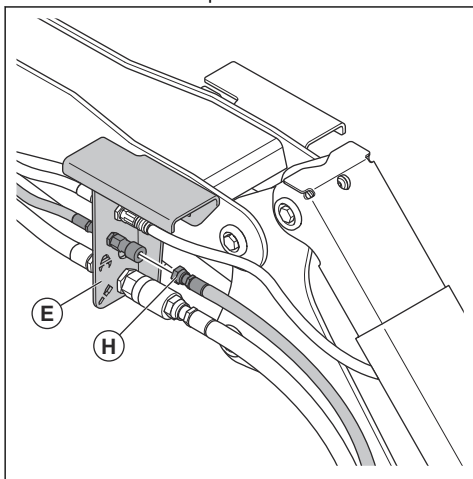
13. Conecte las mangueras de la herramienta al producto. Realice el siguiente procedimiento. La herramienta se ve desde la parte trasera.
- a) Conecte la manguera de retorno (D) al puerto A (E) en el lado derecho del producto.



- b) Conecte la manguera de presión (F) al puerto B (G) en el lado izquierdo del producto.



- c) En el caso del DXR 305 y el martillo: Conecte la manguera de retorno (H) al puerto A (E) en el lado derecho del producto.



14. Retire la herramienta en el orden opuesto.

## Paquetes de accesorios

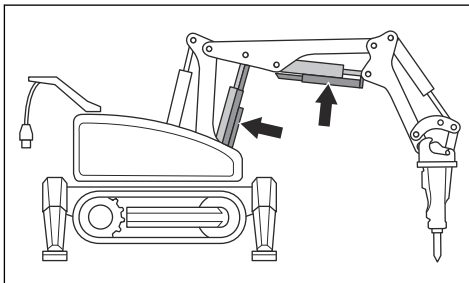
Hay disponibles diferentes paquetes de accesorios para evitar daños al producto y para expandir el área de trabajo del producto. Consulte la tabla que aparece a continuación. Los paquetes de accesorios pueden venir instalados de fábrica o se pueden instalar en el producto. Si los paquetes de accesorios no vienen instalados de fábrica, haga que el taller de servicio de Husqvarna instale los paquetes de accesorios.

**Nota:** Los paquetes de accesorios P2 y P3 no se pueden instalar de fábrica en el modelo DXR 145.

Accesorio	Paquete de accesorios P1	Paquete de accesorios P2	Paquete de accesorios P3
Protecciones del cilindro, consulte <i>Protecciones del cilindro en la página 38</i> .	X	X	X
Función hidráulica adicional, consulte <i>Función hidráulica adicional (DXR 145) en la página 39</i> y <i>Función hidráulica adicional (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 39</i> .	X	X	X
Kit de refrigeración, consulte <i>Kit de refrigeración (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 39</i> .		X	X
Kit de protección térmica, consulte <i>Kit de protección térmica (DXR 275, DXR 305, DXR 315 y SB 202/302) en la página 40</i> .			X

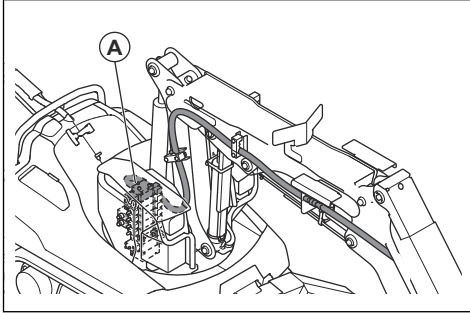
## Protecciones del cilindro

Las protecciones del cilindro evitan daños al pistón y al cilindro en el cilindro 2 y el cilindro 3.



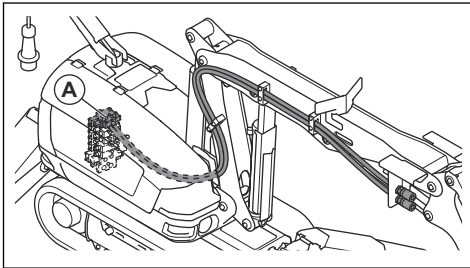
## Función hidráulica adicional (DXR 145)

La función hidráulica adicional (A) permite girar las pinzas y las cizallas de acero.



## Función hidráulica adicional (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

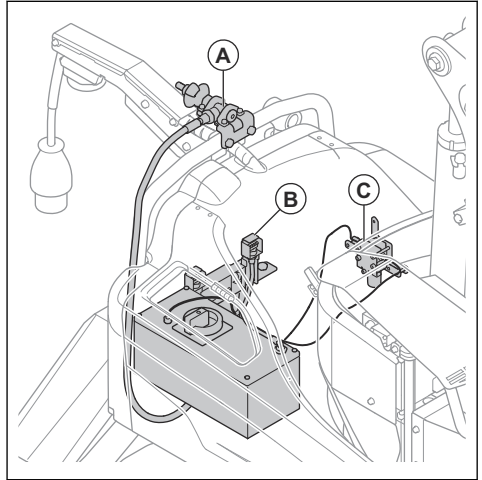
La función hidráulica adicional (A) permite girar las pinzas y las cizallas de acero.



## Kit de refrigeración (DXR 145)

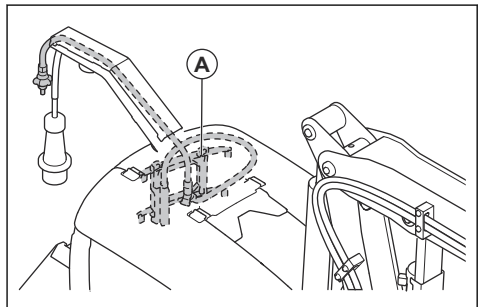
El kit de refrigeración (A) se utiliza a temperaturas ambiente altas. Una manguera de un compresor de aire externo está conectada al producto. El flujo de aire se utiliza para mantener el producto frío. El kit de refrigeración evita temperaturas demasiado altas en el producto. Consulte *Temperaturas de funcionamiento del kit de refrigeración y calor en la página 118*. Conecte la manguera al producto antes de arrancar el producto a altas temperaturas ambiente. Si el flujo de aire es demasiado bajo, cierre las boquillas traseras (B) para asegurarse de que la carcasa eléctrica no se caliente demasiado. El kit de refrigeración para (DXR 145) tiene un filtro de aire y un sistema automático (C) para la separación de humedad del aire. Este sistema mantendrá el aire húmedo alejado de la carcasa

eléctrica. Asegúrese de reemplazar el filtro de aire regularmente.



## Kit de refrigeración (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

El kit de refrigeración (A) se utiliza a temperaturas ambiente altas. Una manguera de un compresor de aire externo está conectada al producto. El flujo de aire se utiliza para mantener el producto frío. El kit de refrigeración evita temperaturas demasiado altas en el producto. Consulte *Temperaturas de funcionamiento del kit de refrigeración y calor en la página 118*. Conecte la manguera al producto antes de arrancar el producto a altas temperaturas ambiente. Si el flujo de aire es demasiado bajo, cierre las boquillas traseras para asegurarse de que la carcasa eléctrica no se caliente demasiado.



## Kit de protección térmica (DXR 145)

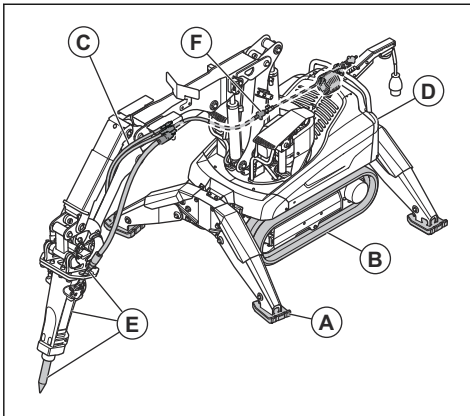
El kit de protección térmica se utiliza a temperaturas ambiente muy altas. Consulte *Temperaturas de funcionamiento del kit de refrigeración y calor en la*

página 118. El kit de protección térmica es un accesorio que puede instalar un concesionario aprobado.

El kit de protección térmica del producto incluye patas de soporte de acero (A), cadenas de oruga de acero (B), mangueras resistentes al calor (C) para el cilindro cuatro y aceite hidráulico resistente al fuego (D).

El kit de protección térmica del martillo (E) incluye mangueras resistentes al calor, extensión de refrigeración y una herramienta de trabajo larga.

El flujo de aire a la herramienta instalada en el producto se puede ajustar con una válvula ajustable (F) en el brazo 1. Mantenga la válvula de flujo de aire abierta 6 vueltas de 7 cuando arranque el producto. Si el flujo de aire sopla demasiado polvo en la herramienta, disminuya el flujo de aire.



### Kit de protección térmica (DXR 275, DXR 305, DXR 315 y SB 202/302)

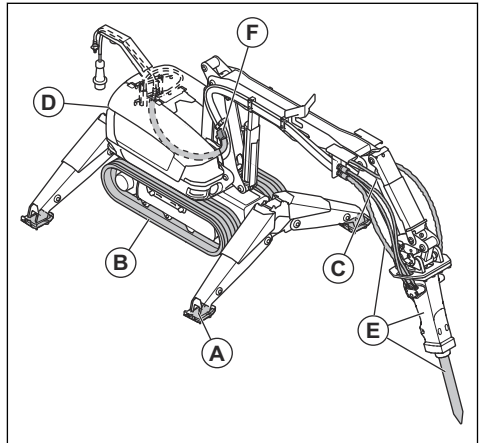
El kit de protección térmica se utiliza a temperaturas locales muy altas. Consulte *Temperaturas de funcionamiento del kit de refrigeración y calor en la página 118*.

El kit de protección térmica del producto incluye patas de soporte de acero (A), cadenas de oruga de acero (B), mangueras resistentes al calor (C) para el cilindro cuatro y aceite hidráulico resistente al fuego (D).

El kit de protección térmica del martillo (E) incluye mangueras resistentes al calor, extensión de refrigeración y una herramienta de trabajo larga.

El flujo de aire a la herramienta instalada en el producto se puede ajustar con una válvula ajustable (F) en el brazo 1. Mantenga la válvula de flujo de aire abierta 6 vueltas de 7 cuando arranque el producto. Si el

flujo de aire sopla demasiado polvo en la herramienta, disminuya el flujo de aire.



### Control remoto

El producto se utiliza con el control remoto.

El control remoto puede funcionar mediante la transmisión de la señal por radio. Si hay una interferencia en la transmisión, la frecuencia cambia de forma automática. La fábrica realiza una operación de emparejamiento entre el producto y el control remoto. También se debe realizar un nuevo emparejamiento si se reemplaza el control remoto o si cambia los controles remotos entre los productos. Consulte *Pasos para realizar una operación de emparejamiento entre el control remoto y el producto (DXR 145) en la página 63* y *Pasos para realizar una operación de emparejamiento entre el control remoto y el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 65*.

El control remoto también puede funcionar con un cable de bus CAN conectado entre el control remoto y el producto. El cable de bus CAN puede, por ejemplo, utilizarse cuando el estado de carga de las baterías del control remoto es bajo. Para obtener instrucciones sobre cómo conectar el control remoto al producto con un cable, consulte las secciones *Pasos para conectar el control remoto al producto con un cable de bus CAN (DXR 145) en la página 66* y *Pasos para conectar el control remoto al producto con un cable de bus CAN (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 67*.

El control remoto tiene todos los controles necesarios para usar el producto. El control remoto tiene una pantalla digital con un sistema de menú. Consulte *Sistema del menú en la página 41*.

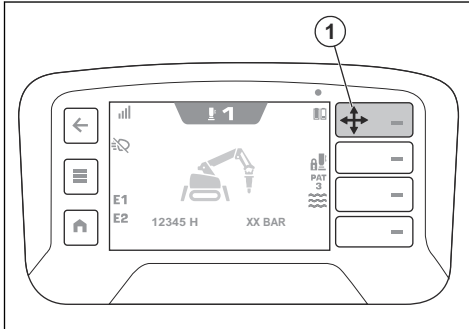
### Vista de inicio

La pantalla tiene dos vistas de inicio. Hay una vista de inicio para cuando el motor está apagado. Consulte *Pasos para activar el control remoto en la página 61*. La otra vista de inicio es para cuando el motor está

encendido. Consulte *Para poner en marcha el producto (DXR 145) en la página 59 y Para poner en marcha el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 60.*

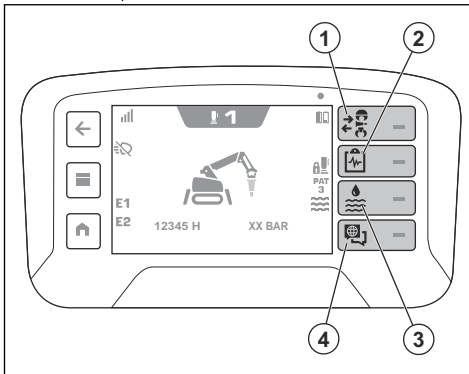
Los símbolos de la barra de acción rápida cambian si el motor está apagado o encendido.

### Vista de inicio, motor apagado



Posición	Descripción de la pieza
1	Acción rápida para seleccionar el modo de prueba de patrón. Consulte <i>"Modo de prueba de patrón" en la página 55.</i>

### Vista de inicio, motor encendido

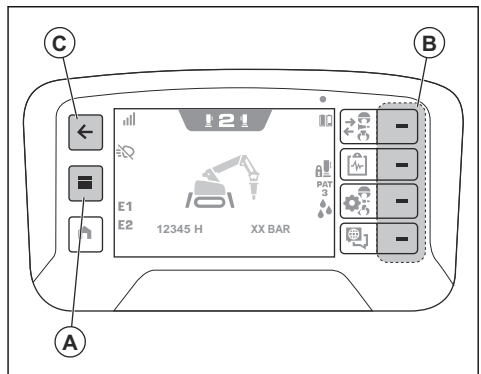


Posición	Descripción de la pieza
1	Acción rápida para seleccionar la herramienta para el funcionamiento.
2	Acción rápida para ver el estado del producto.
3	Acción rápida para ajustar el agua y el nivel de grasa.
4	Acción rápida para cambiar el idioma o para ver las fallas. El símbolo cambiará si el producto encuentra una advertencia o un error.

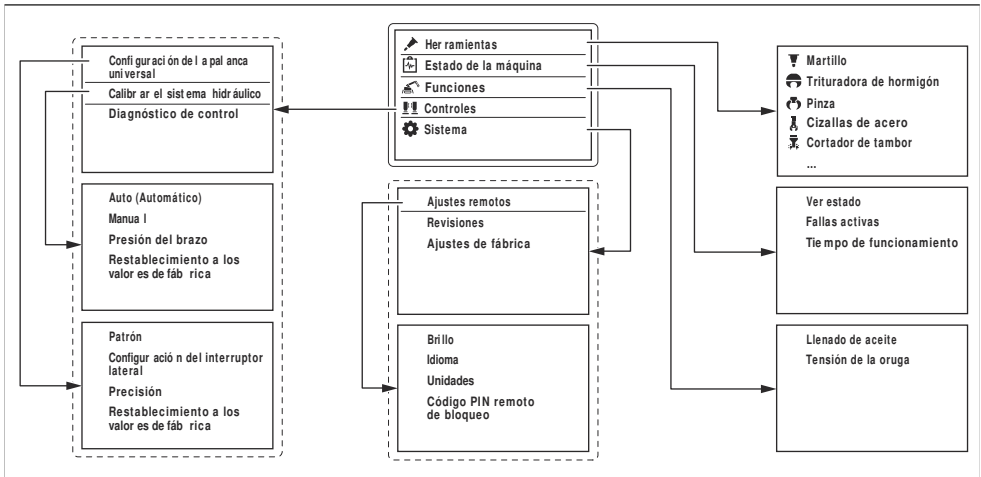
### Sistema del menú

Seleccione el botón de menú (A) en el control remoto para abrir el sistema del menú.

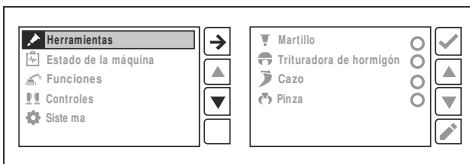
Los símbolos de la barra de acción rápida cambian si se realiza una nueva selección en la pantalla. Los botones (B) adyacentes a la barra de acción rápida hacen la selección. El botón (C) le permite volver a la estructura del menú.



## Descripción general del menú



### Menú "Herramientas"



- Seleccione la herramienta instalada en el producto con el botón (A) en la barra de acción rápida.
- Edite la herramienta seleccionada con el botón (B) en la barra de acción rápida.

### "Martillo"

- "Grasa": ajuste la cantidad de grasa que la bomba hidráulica suministra al producto.
- "Agua": desconecte o conecte la función de agua. Consulte *"Agua"* en la página 43.

### "Triturador de hormigón"

- "Agua": desconecte o conecte la función de agua. Consulte *"Agua"* en la página 43.

### "Pinza"

- "Agua": desconecte o conecte la función de agua. Consulte *"Agua"* en la página 43.

### "Cizalla de acero"

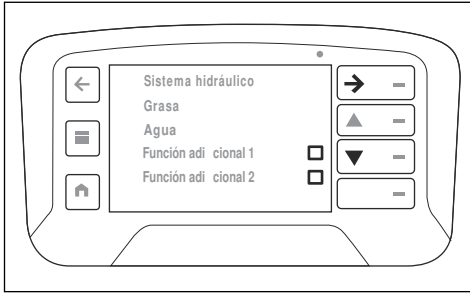
- "Agua": desconecte o conecte la función de agua. Consulte *"Agua"* en la página 43.

### "Fresadora de tambor"

- "Agua": desconecte o conecte la función de agua. Consulte *"Agua"* en la página 43.

### "Herramienta personalizada 1 a 3"

- "Hidráulica": el valor de la presión del aceite hidráulico y el flujo se puede ajustar desde el puerto A al puerto B. Seleccione la dirección del aceite hidráulico.
- "Grasa": ajuste la cantidad de grasa que la bomba hidráulica suministra al producto.
- "Agua": desconecte o conecte la función.
- "Función adicional 1": La herramienta personalizada se controla con el interruptor del lado derecho en la palanca derecha. El valor de la presión del aceite hidráulico y el flujo se puede ajustar desde el puerto A al puerto B. Seleccione la dirección del aceite hidráulico. Aparece "E1" en la pantalla.
- "Función adicional 2": La herramienta personalizada se controla con el interruptor del lado izquierdo de la palanca izquierda. El valor de la presión del aceite hidráulico y el flujo se puede ajustar desde el puerto A al puerto B. Seleccione la dirección del aceite hidráulico. Aparece "E2" en la pantalla.



### “Agua”

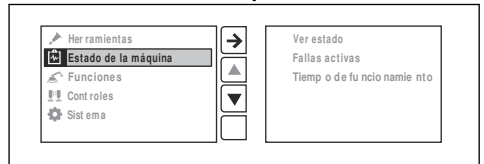
Para utilizar la función de agua, es necesario instalar el kit opcional de reducción de polvo. La función de agua se aplica a muchas herramientas.

Esta opción está en funcionamiento cuando se muestra un símbolo de gota en la pantalla con la herramienta seleccionada.

- “Tiempo prolongado”: suministro de agua doméstica extendido después de que la herramienta entra en modo de espera.
- “Encendido (automático)”: el suministro de agua doméstica se aplica de forma automática cuando utiliza la herramienta.
- “Encendido (cierre automático)”: el suministro de agua doméstica se acciona de forma automática cuando el triturador de hormigón se cierra.
- “Encendido (apertura y cierre automático)”: el suministro de agua doméstica se aplica de forma automática cuando utiliza el triturador de hormigón.
- “Encendido (constante)”: el suministro de agua doméstica es constante hasta que detenga el producto o utilice una herramienta diferente.
- “Apagado”: el suministro de agua doméstica se cierra.

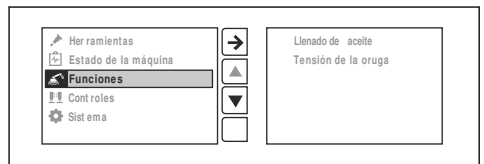


### Menú “Estado de la máquina”



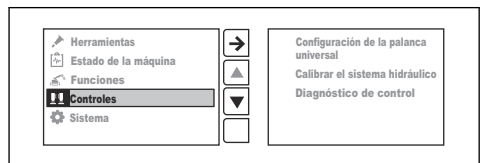
- “Ver estado” muestra la temperatura, la tensión y la corriente.
- “Fallas activas” es una lista de fallas que el producto detecta. La lista muestra todos los mensajes activos. El mensaje más reciente se encuentra en la parte superior de la lista. Consulte *Mensajes en la pantalla en la página 103*.
- “Horas de funcionamiento” muestra el tiempo total de funcionamiento del producto.

### Menú “Funciones”



- El “Llenado de aceite” llena el aceite hidráulico. Consulte *Pasos para revisar el nivel de aceite hidráulico (DXR 145) en la página 76* y *Pasos para revisar el nivel de aceite hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 76*.
- La “Tensión de la cadena de oruga” activa la tensión automática de la cadena. Consulte *Pasos para activar la tensión automática de la cadena de oruga en la página 95*.

### Menú “Controles”



### “Configuración de la palanca”

- En “Patrón”, puede iniciar una prueba de patrón. Consulte *“Modo de prueba de patrón” en la página 55*. También puede cambiar el patrón de la palanca para el funcionamiento del control remoto. Consulte las secciones *“Patrón 1” en la página 44*, *“Patrón 2” en la página 48*, *“Patrón 3” en la página 50* y *“Patrón 4” en la página 52*.
- “Configuración del interruptor lateral” establece la función de los dos interruptores laterales de las palancas.
  - “Automático”: si la “Función adicional 1” está en funcionamiento, el interruptor del lado derecho

controla la función. Si la “Función adicional 1” no está en funcionamiento, el interruptor del lado derecho tiene la misma función que los botones superiores de la palanca derecha. Si la “Función adicional 2” está en funcionamiento, el interruptor del lado izquierdo controla la función. Si la “Función adicional 2” no está en funcionamiento, el interruptor del lado izquierdo tiene la misma función que los botones superiores de la palanca izquierda. Consulte “Herramienta personalizada 1 a 3” en la página 42.

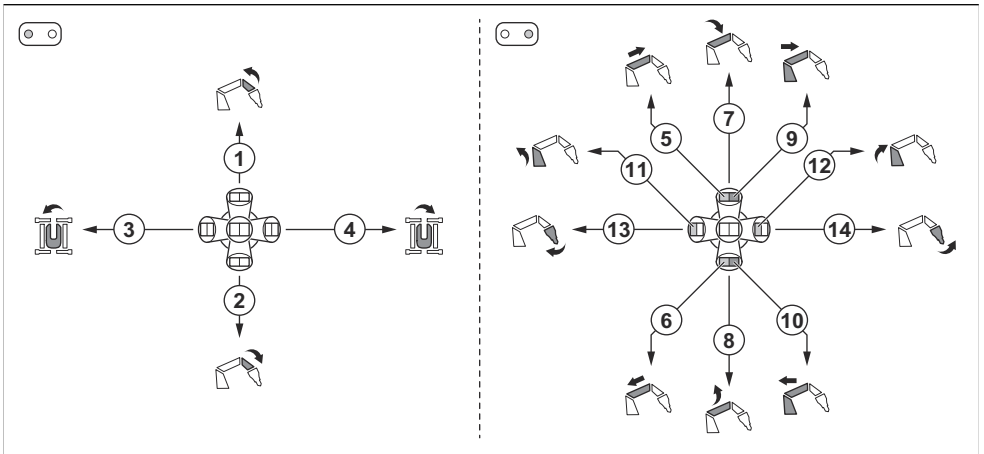


**“Patrón 1”**

“Patrón 1” se utiliza como estándar. El interruptor de modo de funcionamiento del control remoto se utiliza para seleccionar entre el modo de trabajo y el modo de transporte. Consulte *Modos de funcionamiento en la página 67*.

Modo de trabajo seleccionado:

- “Adicional 1/Adicional 2”: el interruptor lateral controla la “Función adicional 1” y la “Función adicional 2”. Si la función adicional no está en funcionamiento, el interruptor lateral está apagado.
- “Herramienta”: el interruptor lateral en la palanca izquierda controla la función de la herramienta.
- “Apagado”: el interruptor lateral está apagado.
- “Precisión” establece la precisión de las palancas.
- “Restablecer la configuración de fábrica” restablece las palancas.

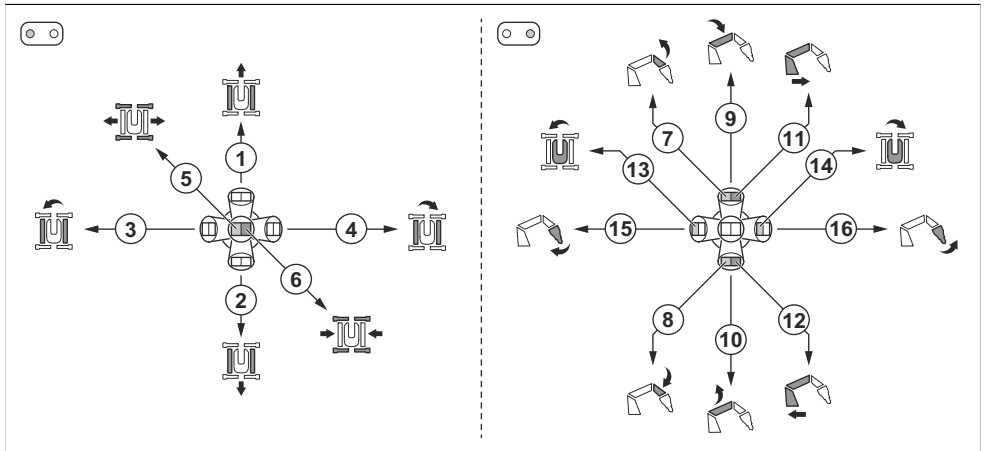


Posición	Movimiento
1	Brazo 3 hacia arriba.
2	Brazo 3 hacia abajo.
3	Gire la torre hacia la izquierda.
4	Gire la torre hacia la derecha.
5	DXR 315: Brazo telescópico hacia afuera.
6	DXR 315: Brazo telescópico hacia adentro.
7	Brazo 2 hacia abajo.



Posición	Movimiento
8	Brazo 2 hacia arriba.
9	Brazos 1 y 2 hacia afuera.
10	Brazos 1 y 2 hacia adentro.
11	Brazo 1 hacia adentro.
12	Brazo 2 hacia afuera.
13	Herramienta hacia adentro. La función también se usa cuando se presiona el botón superior derecho hacia abajo. Los brazos 1 y 2 pueden funcionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
14	Herramienta hacia afuera. La función también se usa cuando se presiona el botón superior derecho hacia abajo. Los brazos 1 y 2 pueden funcionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.

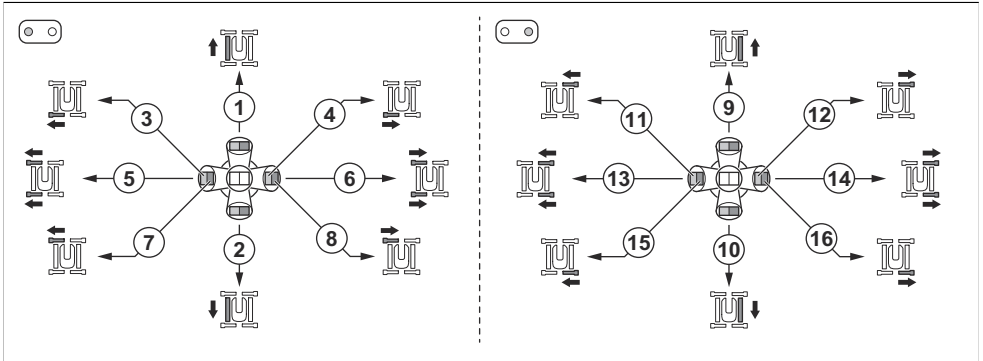
Modo de transporte y control de una palanca seleccionados:



Posición	Movimiento
1	Cadenas de oruga hacia delante.
2	Cadenas de oruga hacia atrás.
3	Cadena de oruga derecha hacia delante y cadena de oruga izquierda hacia atrás.
4	Cadena de oruga derecha hacia atrás y cadena de oruga izquierda hacia delante.
5	Todos los soportes hacia abajo.
6	Todos los soportes hacia arriba.
7	Brazo 3 hacia arriba.
8	Brazo 3 hacia abajo.
9	Brazo 2 hacia abajo.

Posición	Movimiento
10	Brazo 2 hacia arriba.
11	Brazos 1 y 2 hacia afuera.
12	Brazos 1 y 2 hacia adentro.
13	Gire la torre hacia la izquierda.
14	Gire la torre hacia la derecha.
15	Herramienta hacia adentro. La función también se usa cuando se presiona el botón superior derecho hacia abajo. Los brazos 1 y 2 pueden funcionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
16	Herramienta hacia afuera. La función también se usa cuando se presiona el botón superior derecho hacia abajo. Los brazos 1 y 2 pueden funcionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.

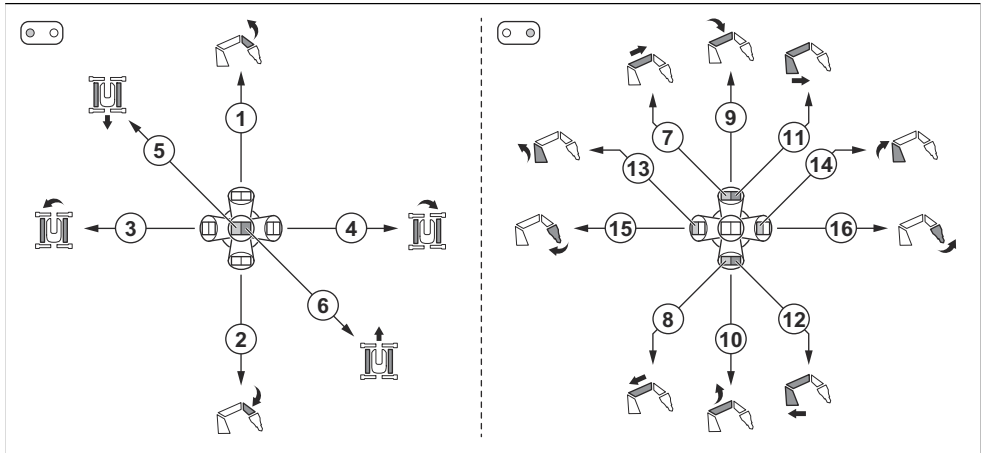
Modo de transporte y control de dos palancas seleccionados:



Posición	Movimiento
1	Cadena de oruga izquierda hacia delante.
2	Cadena de oruga izquierda hacia atrás.
3	Soporte trasero izquierdo hacia abajo.
4	Soporte trasero izquierdo hacia arriba.
5	Soportes izquierdos hacia abajo.
6	Soportes izquierdos hacia arriba.
7	Soporte delantero izquierdo hacia abajo.
8	Soporte delantero izquierdo hacia arriba.
9	Cadena de oruga derecha hacia delante.
10	Cadena de oruga derecha hacia atrás.
11	Soporte delantero derecho hacia arriba.

Posición	Movimiento
12	Soporte delantero derecho hacia abajo.
13	Soportes derechos hacia arriba.
14	Soportes derechos hacia abajo.
15	Soporte derecho trasero hacia arriba.
16	Soporte derecho trasero hacia abajo.

Modo de transporte y marcha lenta seleccionados:



Posición	Movimiento
1	Brazo 3 hacia arriba.
2	Brazo 3 hacia abajo.
3	Gire la torre hacia la izquierda.
4	Gire la torre hacia la derecha.
5	Cadenas de oruga hacia delante. La velocidad de las cadenas de oruga se puede ajustar con la perilla para ajustar la velocidad del producto.
6	Cadenas de oruga hacia atrás. La velocidad de las cadenas de oruga se puede ajustar con la perilla para ajustar la velocidad del producto.
7	DXR 315: Brazo telescópico hacia afuera.
8	DXR 315: Brazo telescópico hacia adentro.
9	Brazo 2 hacia abajo.
10	Brazo 2 hacia arriba.
11	Brazo 1 y brazo 2 hacia afuera.
12	Brazo 1 y brazo 2 hacia adentro.
13	Brazo 1 hacia adentro.

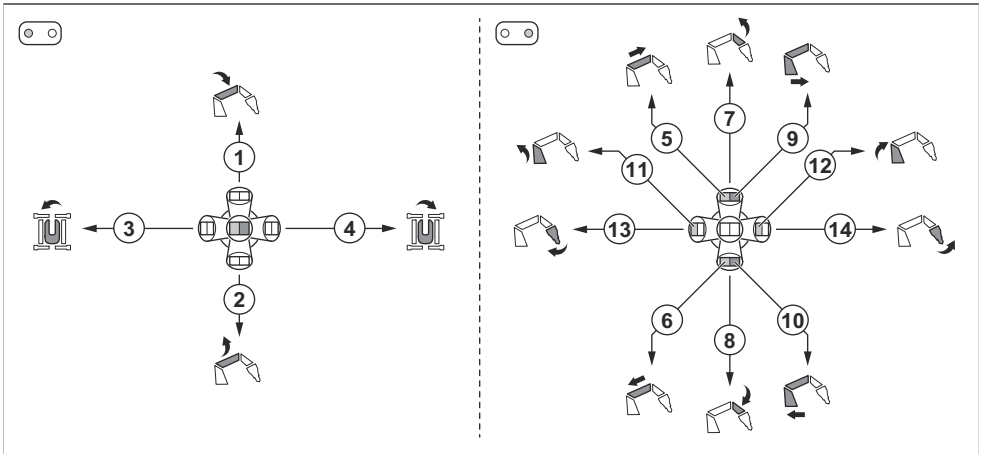
Posición	Movimiento
14	Brazo 1 hacia afuera.
15	Herramienta hacia adentro. La función también se usa cuando se presiona el botón superior derecho hacia abajo. Los brazos 1 y 2 pueden funcionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
16	Herramienta hacia afuera. La función también se usa cuando se presiona el botón superior derecho hacia abajo. Los brazos 1 y 2 pueden funcionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.

### "Patrón 2"

El interruptor de modo de funcionamiento del control remoto se utiliza para seleccionar entre el modo de

trabajo y el modo de transporte. Consulte *Modos de funcionamiento en la página 67.*

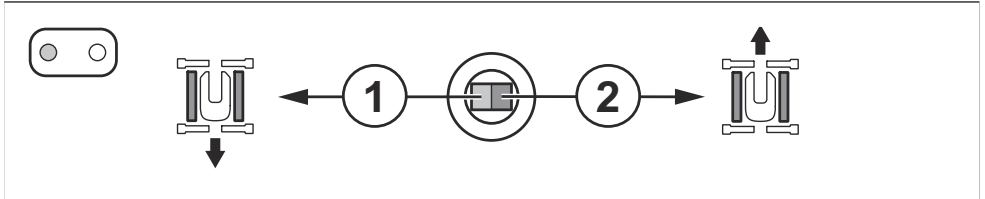
Modo de trabajo o modo de transporte y marcha lenta seleccionados:



Posición	Movimiento
1	Brazo 2 hacia abajo.
2	Brazo 2 hacia arriba.
3	Gire la torre hacia la izquierda.
4	Gire la torre hacia la derecha.
5	DXR 315: Brazo telescópico hacia afuera.
6	DXR 315: Brazo telescópico hacia adentro.
7	Brazo 3 hacia arriba.
8	Brazo 3 hacia abajo.
9	Brazos 1 y 2 hacia afuera.
10	Brazos 1 y 2 hacia adentro.
11	Brazo 1 hacia adentro.

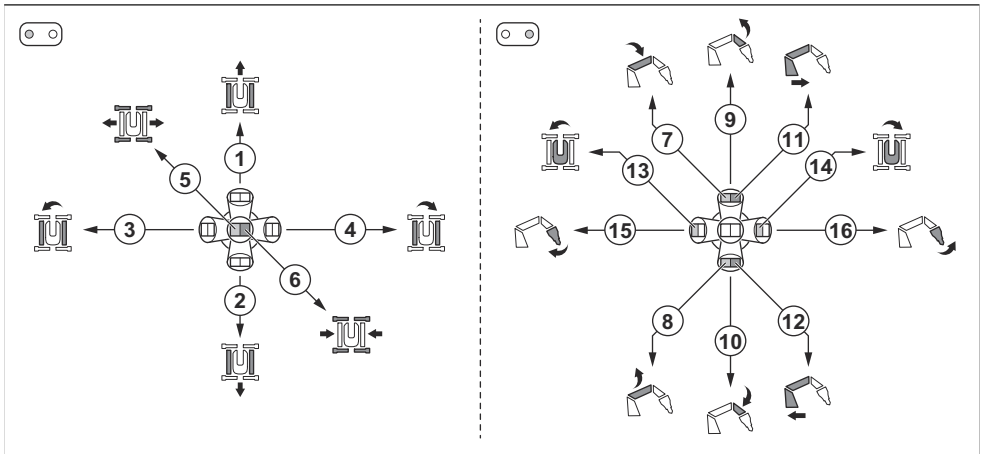
Posición	Movimiento
12	Brazo 2 hacia afuera.
13	Herramienta hacia adentro. La función también se usa cuando se presiona el botón superior derecho hacia abajo. Los brazos 1 y 2 pueden funcionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
14	Herramienta hacia afuera. La función también se usa cuando se presiona el botón superior derecho hacia abajo. Los brazos 1 y 2 pueden funcionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.

Palanca izquierda con modo de transporte y marcha lenta seleccionados:



Posición	Movimiento
1	Cadenas de oruga hacia atrás. La velocidad de las cadenas de oruga se puede ajustar con la perilla para ajustar la velocidad del producto.
2	Cadenas de oruga hacia delante. La velocidad de las cadenas de oruga se puede ajustar con la perilla para ajustar la velocidad del producto.

Modo de transporte y control de una palanca seleccionados:



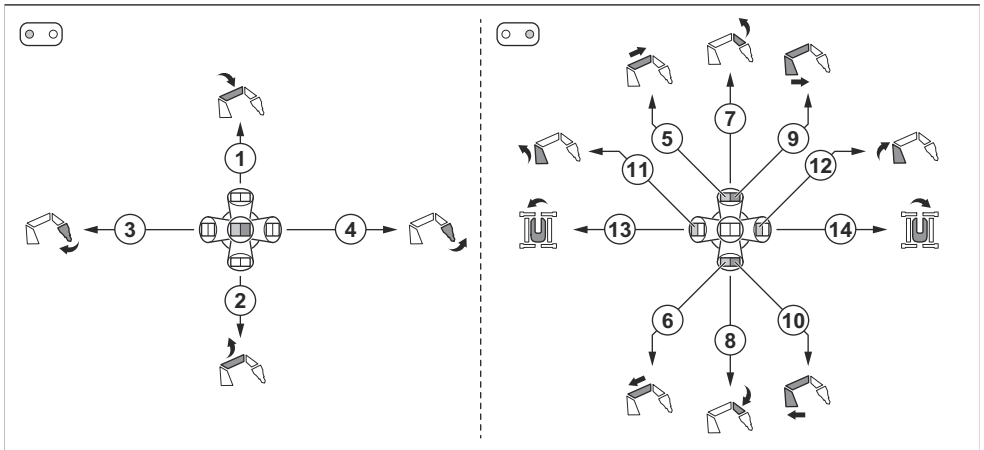
Posición	Movimiento
1	Cadenas de oruga hacia delante.
2	Cadenas de oruga hacia atrás.
3	Cadena de oruga derecha hacia delante y cadena de oruga izquierda hacia atrás.
4	Cadena de oruga derecha hacia atrás y cadena de oruga izquierda hacia delante.
5	Todos los soportes hacia abajo.
6	Todos los soportes hacia arriba.
7	Brazo 2 hacia abajo.
8	Brazo 2 hacia arriba.
9	Brazo 3 hacia arriba.
10	Brazo 3 hacia abajo.
11	Brazos 1 y 2 hacia afuera.
12	Brazos 1 y 2 hacia adentro.
13	Gire la torre hacia la izquierda.
14	Gire la torre hacia la derecha.
15	Herramienta hacia adentro. La función también se usa cuando se presiona el botón superior derecho hacia abajo. Los brazos 1 y 2 pueden funcionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
16	Herramienta hacia afuera. La función también se usa cuando se presiona el botón superior derecho hacia abajo. Los brazos 1 y 2 pueden funcionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.

### "Patrón 3"

El interruptor de modo de funcionamiento del control remoto se utiliza para seleccionar entre el modo de

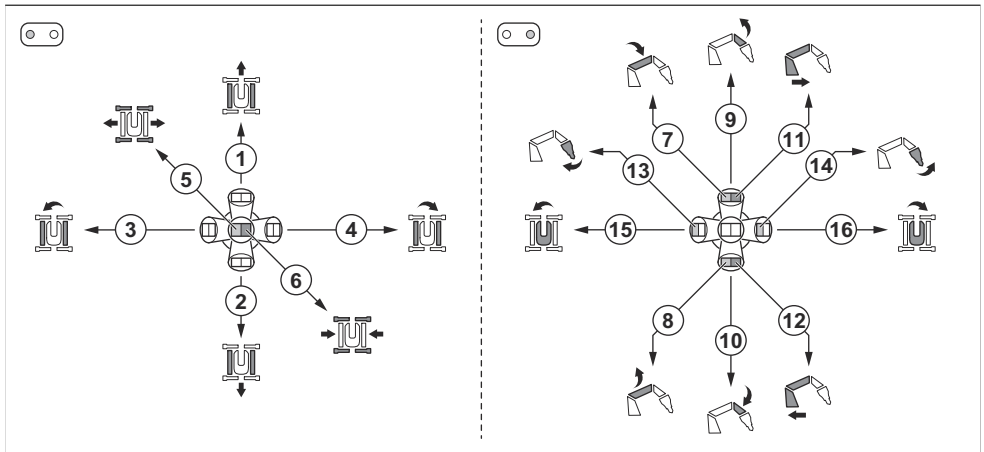
trabajo y el modo de transporte. Consulte *Modos de funcionamiento en la página 67*.

Modo de trabajo o modo de transporte y marcha lenta seleccionados:



Posición	Movimiento
1	Brazo 2 hacia abajo.
2	Brazo 2 hacia arriba.
3	Herramienta hacia adentro. La función también se usa cuando se presiona el botón superior derecho hacia abajo. Los brazos 1 y 2 pueden funcionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
4	Herramienta hacia afuera. La función también se usa cuando se presiona el botón superior derecho hacia abajo. Los brazos 1 y 2 pueden funcionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
5	DXR 315: Brazo telescópico hacia afuera.
6	DXR 315: Brazo telescópico hacia adentro.
7	Brazo 3 hacia arriba.
8	Brazo 3 hacia abajo.
9	Brazos 1 y 2 hacia afuera.
10	Brazos 1 y 2 hacia adentro.
11	Brazo 1 hacia adentro.
12	Brazo 2 hacia afuera.
13	Gire la torre hacia la izquierda.
14	Gire la torre hacia la derecha.

Modo de transporte y control de una palanca seleccionados:



Posición	Movimiento
1	Cadena de oruga hacia delante.

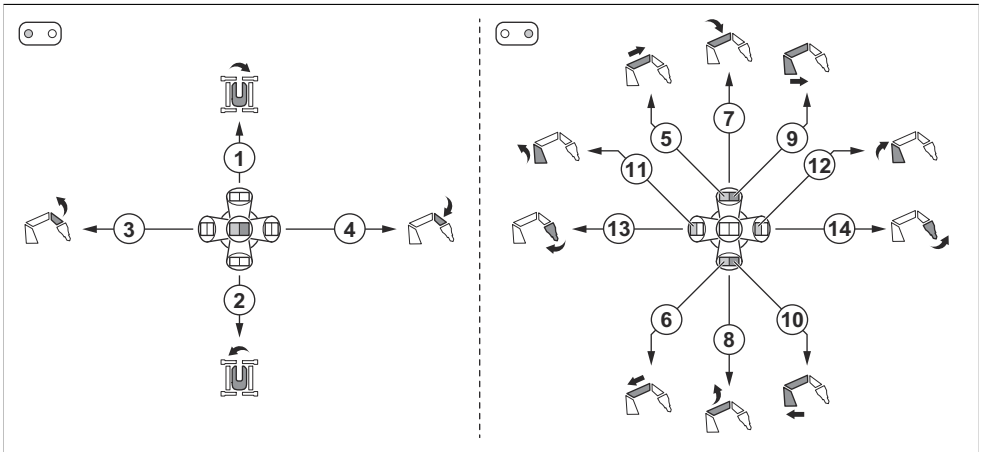
Posición	Movimiento
2	Cadena de oruga hacia delante.
3	Cadena de oruga derecha hacia delante; cadena de oruga izquierda hacia atrás.
4	Cadena de oruga derecha hacia atrás; cadena de oruga izquierda hacia delante.
5	Todos los soportes hacia abajo.
6	Todos los soportes hacia arriba.
7	Brazo 2 hacia abajo.
8	Brazo 2 hacia arriba.
9	Brazo 3 hacia arriba.
10	Brazo 3 hacia abajo.
11	Brazos 1 y 2 hacia afuera.
12	Brazos 1 y 2 hacia adentro.
13	Herramienta hacia adentro. La función también se usa cuando se presiona el botón superior derecho hacia abajo. Los brazos 1 y 2 pueden funcionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
14	Herramienta hacia afuera. La función también se usa cuando se presiona el botón superior derecho hacia abajo. Los brazos 1 y 2 pueden funcionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
15	Gire la torre hacia la izquierda.
16	Gire la torre hacia la derecha.

#### "Patrón 4"

El interruptor de modo de funcionamiento del control remoto se utiliza para seleccionar entre el modo de

trabajo y el modo de transporte. Consulte *Modos de funcionamiento en la página 67*.

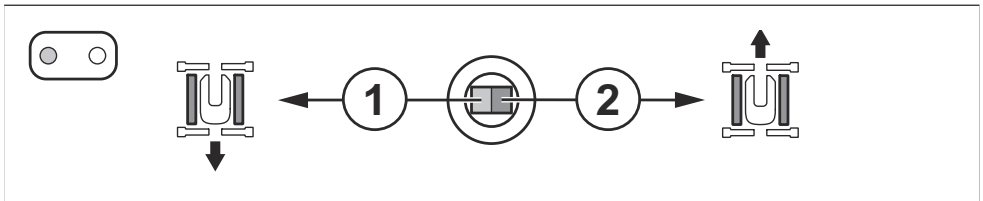
Modo de trabajo o modo de transporte y marcha lenta seleccionados:





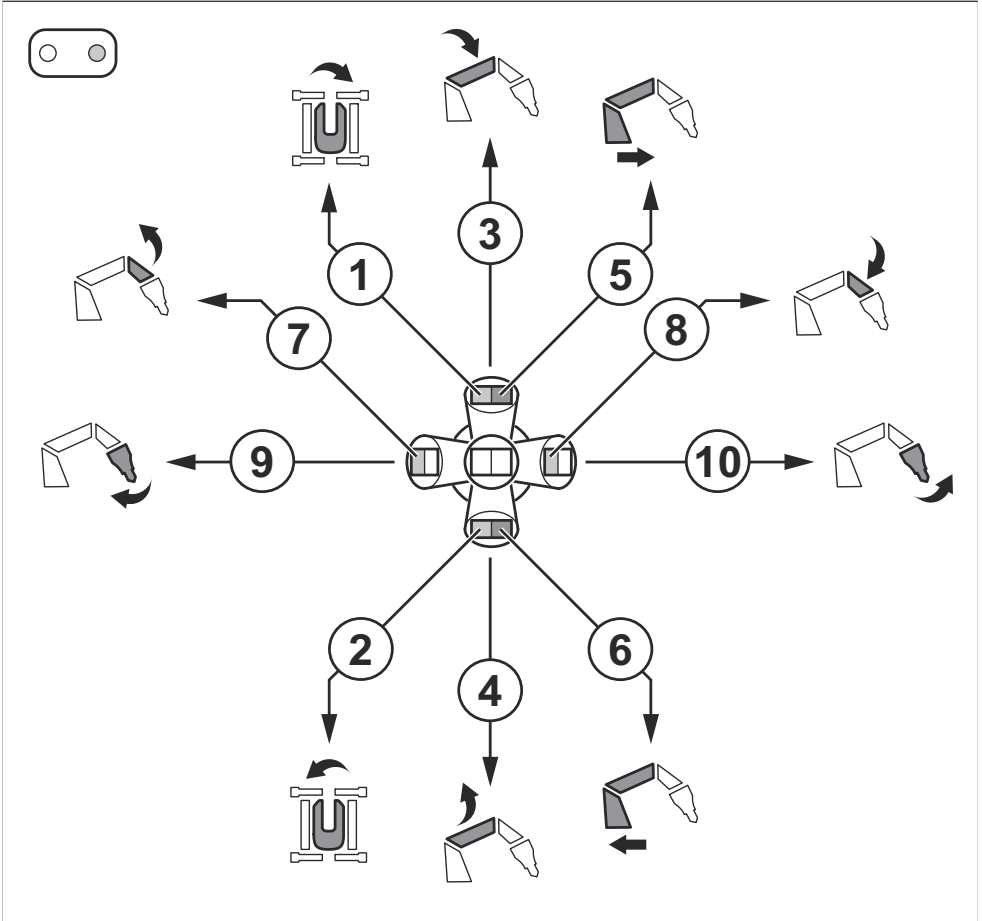
Posición	Movimiento
1	Gire la torre hacia la izquierda.
2	Gire la torre hacia la derecha.
3	Brazo 3 hacia arriba.
4	Brazo 3 hacia abajo.
5	DXR 315: Brazo telescópico hacia afuera.
6	DXR 315: Brazo telescópico hacia adentro.
7	Brazo 2 hacia abajo.
8	Brazo 2 hacia arriba.
9	Brazos 1 y 2 hacia afuera.
10	Brazos 1 y 2 hacia adentro.
11	Brazo 1 hacia adentro.
12	Brazo 2 hacia afuera.
13	Herramienta hacia adentro. La función también se usa cuando se presiona el botón superior derecho hacia abajo. Los brazos 1 y 2 pueden funcionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
14	Herramienta hacia afuera. La función también se usa cuando se presiona el botón superior derecho hacia abajo. Los brazos 1 y 2 pueden funcionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.

Palanca izquierda con modo de transporte y marcha lenta seleccionados:



Posición	Movimiento
1	Cadenas de oruga hacia atrás. La velocidad de las cadenas de oruga se puede ajustar con la perilla para ajustar la velocidad del producto.
2	Cadenas de oruga hacia delante. La velocidad de las cadenas de oruga se puede ajustar con la perilla para ajustar la velocidad del producto.

Palanca derecha con modo de transporte y control de una palanca seleccionados:

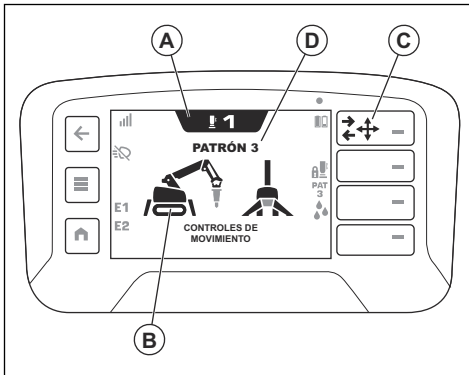


Posición	Movimiento
1	Gire la torre hacia la derecha.
2	Gire la torre hacia la izquierda.
3	Brazo 2 hacia abajo.
4	Brazo 2 hacia arriba.
5	Brazos 1 y 2 hacia afuera.
6	Brazos 1 y 2 hacia adentro.
7	Brazo 3 hacia arriba.
8	Brazo 3 hacia abajo.

Posición	Movimiento
9	Herramienta hacia adentro. La función también se usa cuando se presiona el botón superior derecho hacia abajo. Los brazos 1 y 2 pueden funcionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.
10	Herramienta hacia afuera. La función también se usa cuando se presiona el botón superior derecho hacia abajo. Los brazos 1 y 2 pueden funcionar en paralelo y cuando se mueve la herramienta al pulsar el botón superior derecho.

### "Modo de prueba de patrón"

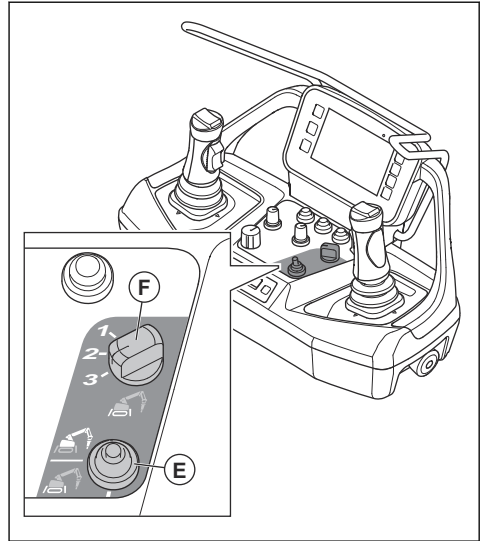
El "Modo de prueba de patrón" muestra cómo funciona el producto cuando se usan las palancas en el control remoto. Los diferentes modos y patrones de funcionamiento darán diferentes movimientos de funcionamiento. Para ingresar al modo de prueba de patrón, gire el interruptor ON/OFF/START a la posición ON y seleccione "Modo de prueba de patrón" en la barra de acción rápida. El color de la pantalla (A) cambia de naranja a azul. El símbolo del producto (B) en la pantalla tiene diferentes colores y muestra el movimiento de las piezas del producto.



- **Celeste:** Piezas del producto que se pueden mover en el modo de funcionamiento actual.
- **Naranja:** Piezas del producto que se mueven en el modo de funcionamiento actual. Una flecha blanca también mostrará la dirección del movimiento en la pantalla.
- **Azul oscuro:** Piezas del producto que no se pueden mover en el modo de funcionamiento actual.

En la barra de acción rápida, puede cambiar el patrón (C). Cuando se selecciona un patrón, se muestra en la pantalla (D). Cambie el modo de funcionamiento con el interruptor del modo de funcionamiento (E) y

el interruptor del modo de transporte (F) en el control remoto.



### "Calibrar el sistema hidráulico"

- La función "Automático (calibrar)" calibra la presión hidráulica y las válvulas del producto. Seleccione entre "Presión y válvulas" y "Presión".

La calibración de la válvula mejora el control de los movimientos del producto. La calibración de la presión hidráulica mejora la precisión de los niveles de presión hidráulica.

La función "Presión" solo calibrará la función de control de presión hidráulica y no modificará el ajuste de la válvula especificado por el cliente.

Consulte *Pasos para calibrar el sistema hidráulico con la función "Automático (calibrar)" en la página 56.*

- Con la función "Manual (calibrar)" puede calibrar los componentes del producto uno por uno.
- Con la función "Presión del brazo", puede ajustar la presión hidráulica máxima para el sistema de brazo. La presión cambia en intervalos de 5 bar/72,5 psi. Ajuste la presión hidráulica entre 200 bar/2901 psi y 150 bares/2175,6 psi.

- “Restablecer a la configuración de fábrica” restablece el sistema hidráulico.

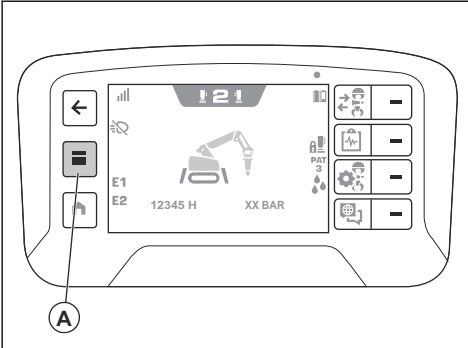
### Pasos para calibrar el sistema hidráulico con la función “Automático (calibrar)”

Durante la calibración de las válvulas, el producto puede hacer pequeños movimientos.

1. Desconecte las mangueras hidráulicas de la herramienta instalada.

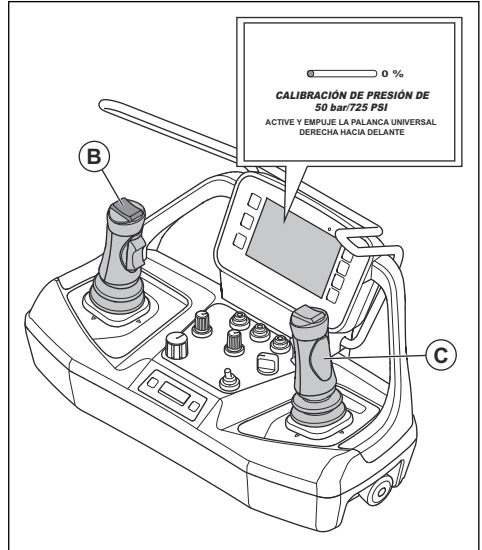
**Nota:** No es necesario quitar la herramienta del producto.

2. Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto (DXR 145)* en la página 59 y *Para poner en marcha el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 60.
3. Extienda los soportes. Consulte *Pasos para operar los soportes en la página 69.*
4. Presione el botón de menú (A) en el control remoto.



5. Seleccione “Calibrar el sistema hidráulico” en el menú “Controles” de la pantalla.
6. Seleccione “Automático (calibrar)”.
7. Seleccione “Presión y válvulas” o “Presión”.

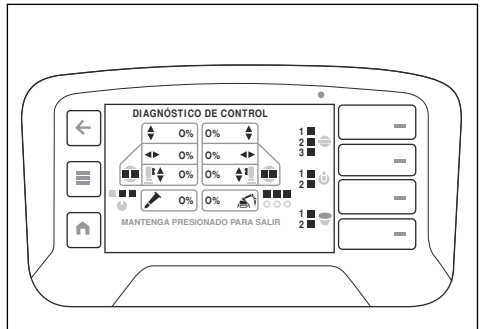
8. Presione el botón superior izquierdo (B) en la palanca izquierda.



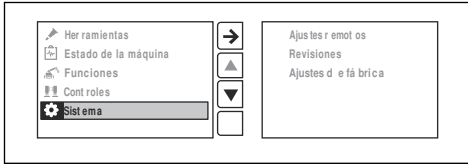
9. Empuje la palanca derecha hacia delante (C), hasta que la calibración haya terminado.

### “Diagnósticos de control”

En “Diagnósticos de control” puede realizar pruebas de funcionamiento de los controles del control remoto. Cada control se muestra en la pantalla. Los indicadores de control de la pantalla cambian de blanco a anaranjado cuando se realizan las pruebas de función. Utilice un control en el control remoto hasta su máximo nivel. El control funciona correctamente cuando el indicador de control muestra el 100 % en la pantalla.



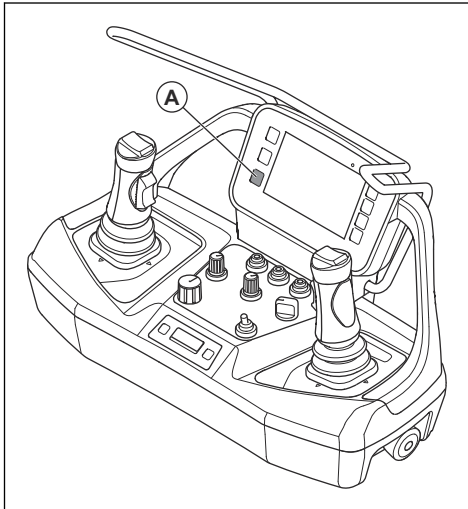
## Menú "Sistema"



### "Ajustes remotos"

- La función "Brillo" establece el brillo de la pantalla.
- La función "Idioma" establece el idioma del texto en la pantalla. El ajuste de fábrica para el idioma es inglés.

**Nota:** Para volver a la configuración de fábrica del idioma y el brillo, mantenga presionado el botón de inicio (A) durante 10 segundos.



- La función "Unidades" establece las unidades para la presión y la temperatura en la pantalla.
- La función "Código PIN remoto de bloqueo" establece el código PIN del control remoto.

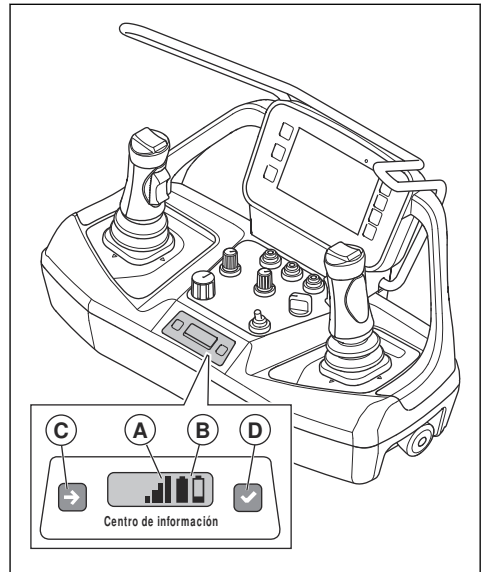
### "Revisiones"

La función "Revisiones" muestra la versión del hardware y software en el control remoto, los módulos de control y el módulo de radiocomunicación.

### "Configuración de fábrica"

La función "Configuración de fábrica" solo se debe utilizar en un taller de servicio autorizado.


## Pantalla del centro de información






La pantalla del centro de información en el control remoto muestra la siguiente información sobre dicho control:

- Si el control remoto está encendido o apagado.
- Si el control remoto está bloqueado o desbloqueado.
- Códigos de falla. Consulte *Códigos de falla y descripciones en la página 104*.
- Una operación de emparejamiento entre el control remoto y el producto. Consulte *Pasos para realizar una operación de emparejamiento entre el control remoto y el producto (DXR 145) en la página 63* y *Pasos para realizar una operación de emparejamiento entre el control remoto y el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 65*.
- La fuerza de la señal de radio (A) entre el control remoto y el producto. Los mismos símbolos también se muestran en la barra superior de la pantalla. Consulte *Símbolos en la barra superior de la pantalla en la página 15*

Señal de radio	Símbolo
Hay 4 niveles de fuerza de la señal de radio.	
La señal de radio está en el modo de espera. El control remoto no funciona correctamente. Asegúrese de que todos los controles del control remoto estén en posición neutral cuando lo encienda.	

Señal de radio	Símbolo
No hay señal de radio.	

- Estado de la batería (B). Los mismos símbolos también se muestran en la barra superior de la pantalla. Consulte *Símbolos en la barra superior de la pantalla en la página 15*.

Estado de carga	Símbolo
Hay cinco niveles de carga para la batería.	
Falla de la batería.	
Conexión de cable entre el control remoto y el producto.	

Hay dos botones para la pantalla del centro de información. El botón del lado izquierdo (C) pasa al siguiente símbolo de la pantalla. El botón del lado derecho (D) permite realizar la selección.

## Baterías del control remoto

**Nota:** Debe cargar las baterías antes de utilizar el control remoto por primera vez.

**Nota:** Coloque la batería en el cargador durante aproximadamente 10 segundos para arrancar la batería si está en modo de suspensión.

El control remoto tiene dos ranuras de baterías. Cada batería tiene un símbolo de estado de carga en la pantalla y en la pantalla del centro de información, consulte las secciones *Símbolos en la barra superior de la pantalla en la página 15* y *Pantalla del centro de información en la página 57*. No es posible utilizar el control remoto si el estado de carga de las baterías del control remoto es demasiado bajo.

El tiempo de funcionamiento de las baterías del control remoto completamente cargadas es de aproximadamente 12 horas. El clima frío puede disminuir el tiempo de funcionamiento. Si la pantalla se utiliza con frecuencia, el tiempo de funcionamiento puede disminuir.

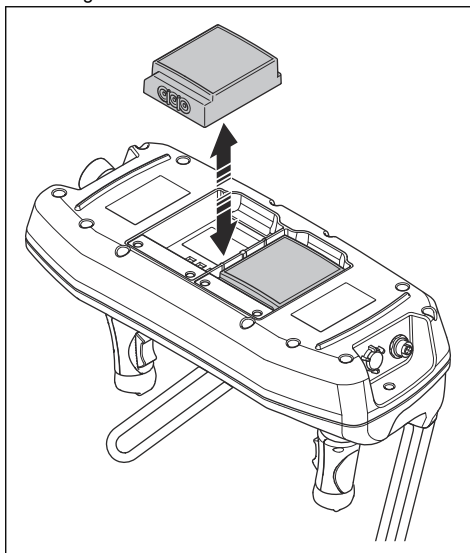
Si las baterías no funcionan durante 5 días, pasan al modo de suspensión. El modo de suspensión ahorra energía. En este modo, el control remoto no puede comenzar a funcionar. Antes de usar las baterías, deberá conectarlas a un cargador.

## Pasos para extraer e instalar las baterías del control remoto

**Nota:** Debe cargar las baterías antes de utilizar el control remoto por primera vez.

**Nota:** Coloque la batería en el cargador durante aproximadamente 20 segundos para arrancar la batería si está en modo de transporte.

1. Gire el control remoto para acceder a la parte posterior, donde están las baterías.
2. Extraiga o instale las baterías del control remoto.

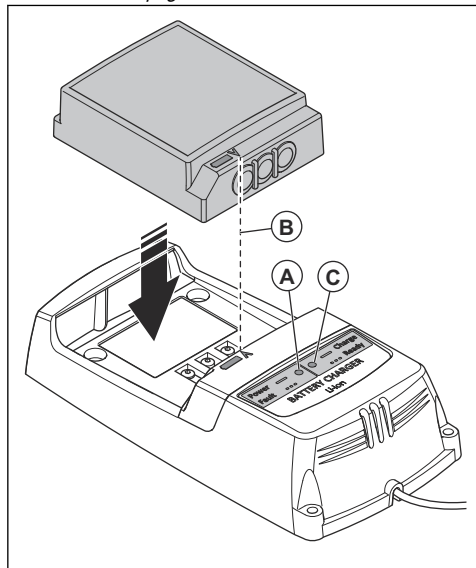


## Pasos para cargar la batería del control remoto con el cargador de batería

El tiempo de carga de una batería del control remoto vacía es de aproximadamente 3 horas con el cargador de batería. Cuando cargue las baterías del control remoto, la temperatura debe estar entre 10 °C/50 °F y 45 °C/113 °F.

1. Retire la batería vacía del control remoto. Consulte *Pasos para extraer e instalar las baterías del control remoto en la página 58*.

2. Conecte el cargador de baterías a una toma de corriente. El indicador de alimentación (A) de la batería se pone rojo. Consulte *Cargador de la batería en la página 59*.



3. Conecte la batería del control remoto al cargador de batería. Asegúrese de que las flechas (B) de la batería del control remoto y el cargador de baterías estén alineados. El indicador (C) del estado de la batería en el cargador parpadea en verde cuando se carga la batería del control remoto.
4. Cuando la batería del control remoto está completamente cargada, el indicador cambia al color verde. Retire la batería del control remoto del cargador.
5. Desconecte el cargador de batería de la toma de corriente.

### Cargador de la batería

El indicador del estado de la batería tiene dos luces en el cargador de la batería: Led de alimentación de la batería (rojo) y led de estado de la batería (verde).

Potencia LED	Luces de estado	Indicación
Luz roja	OFF (APAGADO)	El cargador está ENCENDIDO. No hay batería en el cargador.
Luz roja	Luz verde	El cargador está ENCENDIDO. La batería está completamente cargada.

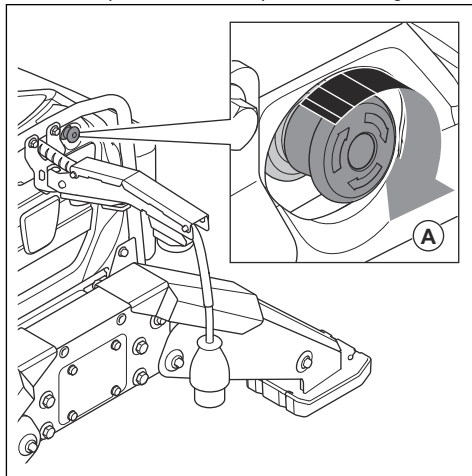
Potencia LED	Luces de estado	Indicación
Luz roja	La luz verde parpadea	El cargador está ENCENDIDO. La batería se carga.
La luz roja parpadea	OFF (APAGADO)	Error en el cargador de batería o temperatura fuera del rango de carga.

### Para poner en marcha el producto (DXR 145)



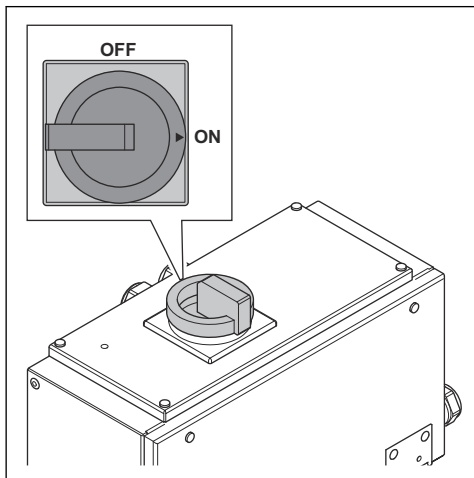
**ADVERTENCIA:** Reinicie el producto cada 24 horas para asegurarse de que funciona correctamente.

1. Gire el botón de parada de emergencia (A) hacia la derecha para desactivar la parada de emergencia.

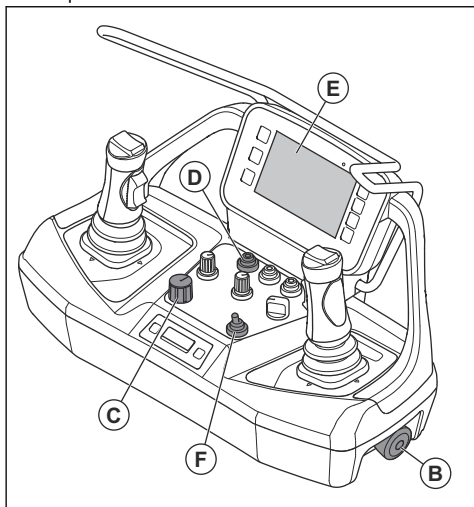


2. Abra la escotilla derecha del producto.

3. Coloque el interruptor principal en la posición ON. Se enciende el foco.



4. Cierre la escotilla derecha del producto.  
5. Aléjese del área de trabajo con el control remoto.  
6. Gire el botón de detención de la máquina (B) hacia la derecha para desactivar la detención de la máquina.



7. Si se utiliza más de un producto con control remoto en el mismo lugar de trabajo, realice este procedimiento para asegurarse de que dispone del control remoto correcto:
- a) Gire el interruptor OFF/ON/START a la posición ON (C) para encender el control remoto.
  - b) Mantenga presionado el botón de los focos (D) hasta que la luz del producto conectado parpadee.



**ADVERTENCIA:** No arranque el motor antes de saber qué producto está conectado.

8. Gire el interruptor OFF/ON/START a la posición START para activar el motor. Escuchará que el producto está encendido.  
9. En la pantalla (E), asegúrese de que se muestre el símbolo de señal de radio o de conexión de cable. Los símbolos muestran que la conexión entre el control remoto y el producto está en funcionamiento.

**Nota:** Si hay una falla, aparecerá un mensaje de error en la pantalla. Consulte *Mensajes en la pantalla en la página 103*.

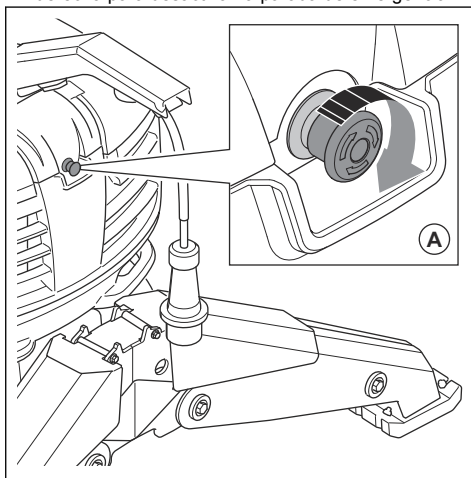
10. Presione el interruptor de modo de funcionamiento (F) hacia arriba para seleccionar el modo de trabajo. Presione el interruptor de modo de funcionamiento hacia abajo para seleccionar el modo de transporte. Consulte *Modos de funcionamiento en la página 67*.

## Para poner en marcha el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



**ADVERTENCIA:** Reinicie el producto cada 24 horas para asegurarse de que funciona correctamente.

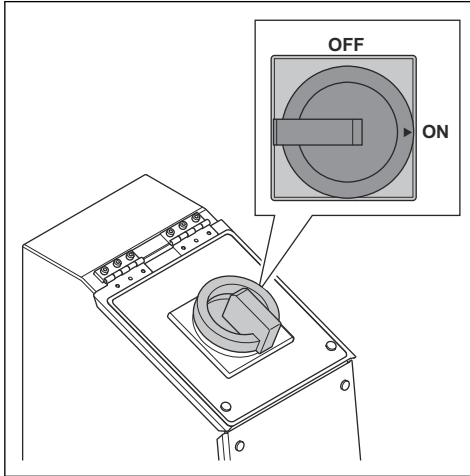
1. Gire el botón de parada de emergencia (A) hacia la derecha para desactivar la parada de emergencia.



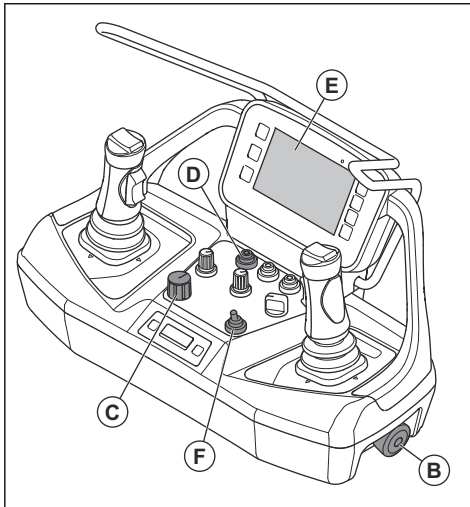
2. Abra la escotilla derecha del producto.



- Coloque el interruptor principal en la posición ON. Se enciende el foco.



- Cierre la escotilla derecha del producto.
- Aléjese del área de trabajo con el control remoto.
- Gire el botón de detención de la máquina (B) hacia la derecha para desactivar la detención de la máquina.



- Si se utiliza más de un producto con control remoto en el mismo lugar de trabajo, realice este procedimiento para asegurarse de que dispone del control remoto correcto:
  - Gire el interruptor OFF/ON/START a la posición ON (C) para encender el control remoto.
  - Mantenga presionado el botón de los focos (D) hasta que la luz del producto conectado parpadee.



**ADVERTENCIA:** No arranque el motor antes de saber qué producto está conectado.

- Gire el interruptor OFF/ON/START a la posición START para activar el motor. Escuchará que el producto está encendido.
- En la pantalla (E), asegúrese de que se muestre el símbolo de señal de radio o de conexión de cable. Los símbolos muestran que la conexión entre el control remoto y el producto está en funcionamiento.

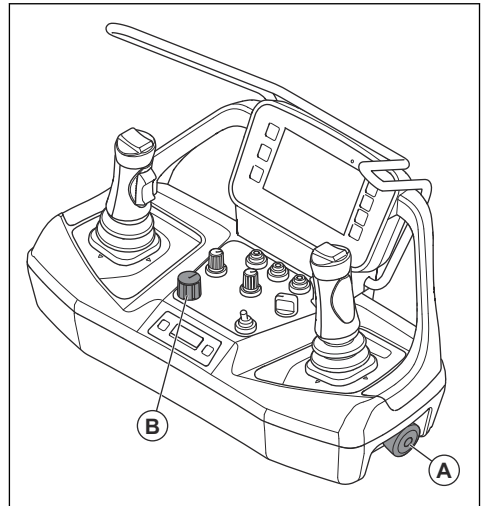
**Nota:** Si hay una falla, aparecerá un mensaje de error en la pantalla. Consulte *Mensajes en la pantalla en la página 103*.

- Presione el interruptor de modo de funcionamiento (F) hacia arriba para seleccionar el modo de trabajo. Presione el interruptor de modo de funcionamiento hacia abajo para seleccionar el modo de transporte. Consulte *Modos de funcionamiento en la página 67*.

## Pasos para activar el control remoto

El control remoto puede estar encendido con el motor apagado. La pantalla muestra cómo funciona el producto cuando se utilizan las palancas como si el motor estuviera encendido. La operación de prueba se realiza en el modo de prueba de patrones. Consulte *"Modo de prueba de patrón" en la página 55*.

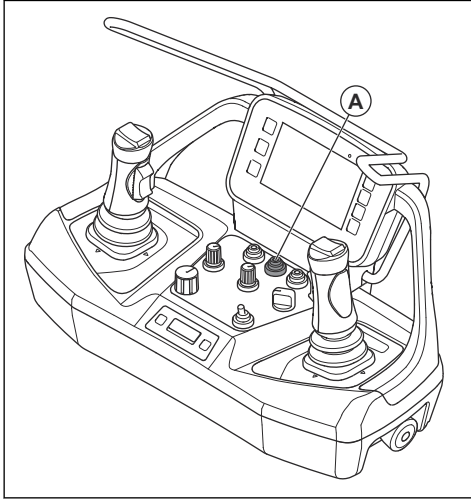
- Gire el botón de detención de la máquina (A) hacia la derecha para desactivar la detención de la máquina.



- Gire el interruptor OFF/ON/START a la posición ON (B) para encender el control remoto. La pantalla muestra la vista inicial cuando el motor está apagado. Consulte *Vista de inicio en la página 40*.

## Pasos para bloquear y desbloquear el control remoto

1. Asegúrese de que el control remoto esté conectado al producto.
2. Para bloquear o desbloquear el control remoto, presione con rapidez el botón de bloqueo (A) e introduzca el código PIN. El código PIN de fábrica es "123412".



**Nota:** Si ingresa el código PIN de manera incorrecta cinco veces seguidas, el producto se bloqueará. Comuníquese con un taller de servicio autorizado.

**Nota:** Si presiona el botón de bloqueo durante más de dos segundos, el control remoto se bloqueará, y el producto se detendrá. Gire el interruptor principal a la posición OFF y, a continuación, a la posición ON para reiniciar el producto.

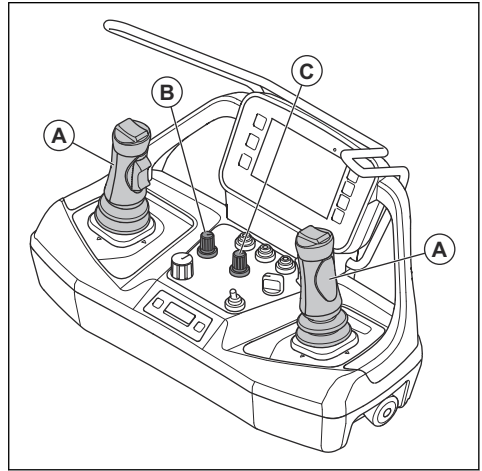
Para obtener instrucciones sobre cómo cambiar el código PIN, consulte la sección "Ajustes remotos" en la página 57.

## Para hacer funcionar el producto



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que pueda ver el producto en todo momento cuando lo utilice con el control remoto. El rango de funcionamiento del control remoto permite mover el producto también cuando no lo puede ver. Riesgo de lesiones y daños.

- Utilice las palancas (A) para mover el producto. Los movimientos pequeños de la palanca mueven el producto lentamente. Los movimientos grandes de la palanca mueven el producto más rápido. El control remoto tiene cuatro patrones de palanca; consulte la sección *Patrón de la palanca en la página 67*.



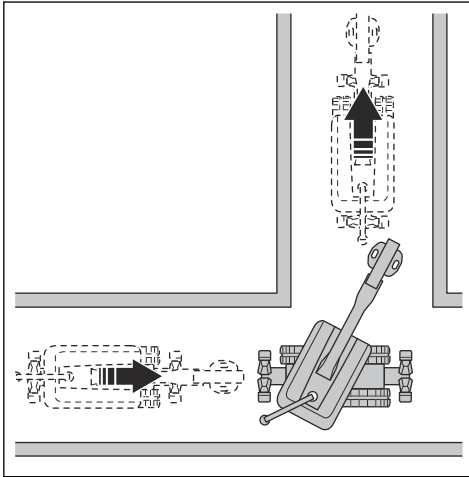
**PRECAUCIÓN:** Mueva las palancas con cuidado, ya que hacerlo con fuerza no mejora el rendimiento del producto. Además, se pueden dañar si las manipula con demasiada fuerza.



**PRECAUCIÓN:** No levante el control remoto con las palancas.

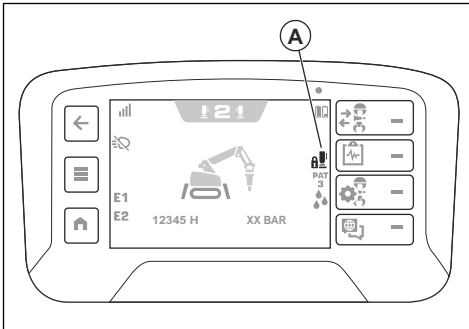
- Gire la perilla de ajuste de la velocidad de la herramienta (B) para ajustar la velocidad de la herramienta.
- Gire la perilla de ajuste de la velocidad del producto (C) para ajustar la velocidad del producto.
- Para hacer girar el producto, accione las cadenas de oruga a diferentes velocidades.
- Para girar el producto en espacios pequeños, accione las cadenas de oruga en diferentes direcciones.

- Para mover el producto por las esquinas en espacios pequeños, mueva las cadenas de oruga y la torre de al mismo tiempo.



## Pasos para usar el producto con el control remoto

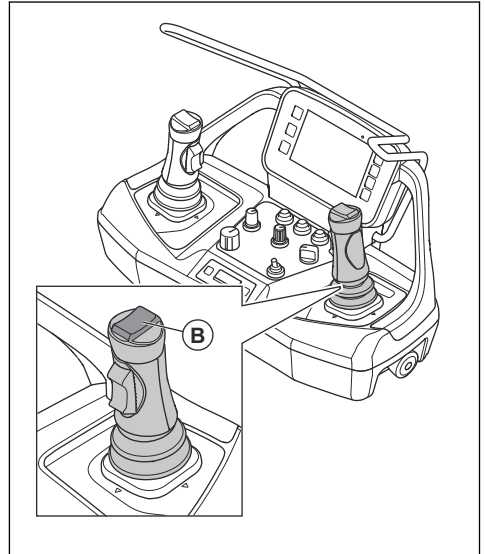
Si las palancas del control remoto no se utilizan durante tres segundos, se bloquean. Aparece el símbolo (A) en la pantalla.



Cuando las palancas están bloqueadas, el producto entra en el modo de ralentí. El aceite hidráulico entra en el tanque de aceite hidráulico, y no hay presión en los cilindros.

1. Asegúrese de que las palancas están en la posición neutral.

2. En la palanca derecha, presione el botón superior izquierdo (B). Las palancas del control remoto están desbloqueadas y desaparece el símbolo (A).

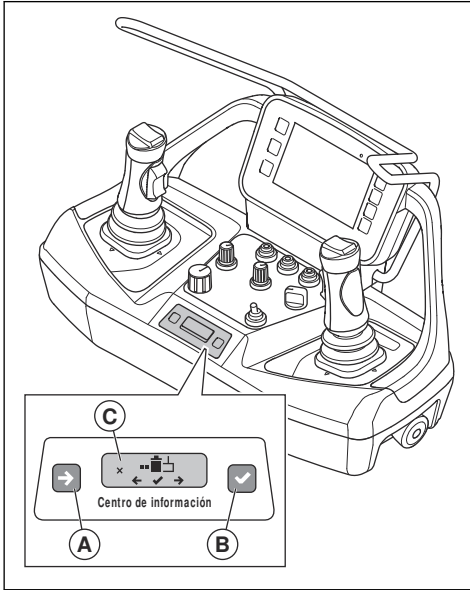


## Pasos para realizar una operación de emparejamiento entre el control remoto y el producto (DXR 145)

La fábrica realiza la operación de emparejamiento entre el producto y el control remoto. También se debe realizar un nuevo emparejamiento si se reemplaza el control remoto o si cambia los controles remotos entre los productos.

1. Active el control remoto. Consulte *Pasos para activar el control remoto en la página 61*.

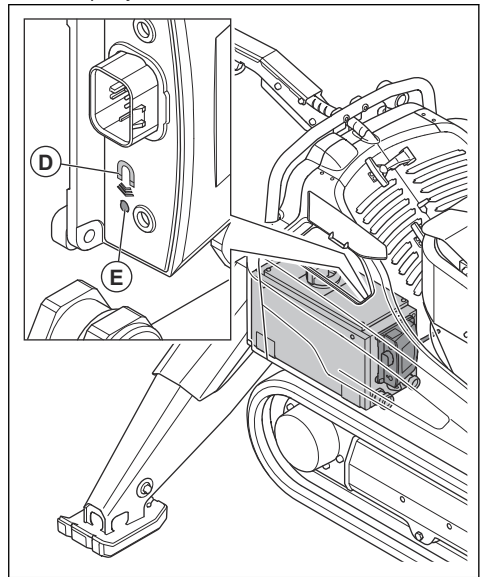
- Presione el botón izquierdo (A) y el botón derecho (B) al mismo tiempo.



**Nota:** La pantalla del centro de información cambia de modo si los botones se oprimen al mismo tiempo.

- Presione el botón del lado izquierdo (A) para ir a la opción "2" en la pantalla del centro de información.
- Presione el botón del lado derecho (B) para seleccionar la opción "2". Aparece el símbolo (C) en la pantalla del centro de información.
- Mantenga presionados los botones del lado izquierdo y del lado derecho al mismo tiempo durante tres segundos.
- Retire la tapa del lado derecho del producto.
- Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto (DXR 145) en la página 59*.

- Coloque un imán en la parte inferior del receptor de radiocomunicación en el símbolo del imán (D) dentro de los cinco segundos posteriores a la activación del producto. El indicador (E) del receptor de radiocomunicación parpadea rápidamente en naranja cuando espera que se inicie una operación de emparejamiento.



**Nota:** Se debe colocar el imán en el símbolo del imán dentro de los cinco segundos posteriores a la activación del producto. Después de cinco segundos, el receptor de radiocomunicación no puede realizar la operación de emparejamiento.

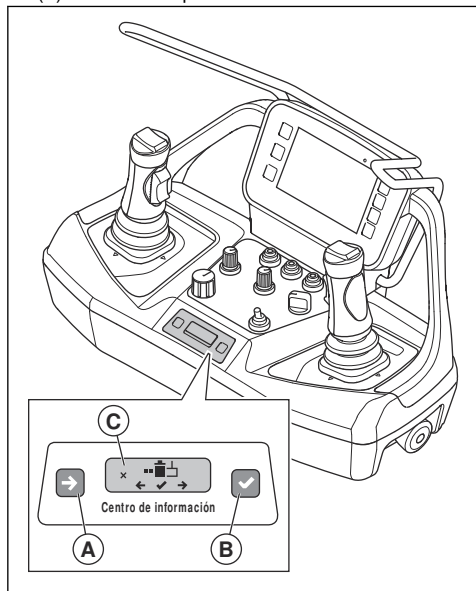
- Retire el imán inmediatamente.
- Aparece un número de serie en la pantalla del centro de información cuando se encuentra un receptor de radiocomunicación.
- Asegúrese de que el número de serie en la pantalla de información coincida con el número de serie en el receptor del comunicador de radio.
- Si los números de serie no coinciden, la operación de emparejamiento no se realizó correctamente. Realice el siguiente procedimiento.
  - Busque el producto con el número de serie coincidente y apáguelo.
  - Detenga el producto. Consulte *Para detener el producto (DXR 145) en la página 69*.
  - Vuelva a realizar la operación de emparejamiento.

13. Presione el botón del lado derecho cuando los números de serie coincidan. Aparecerá un mensaje en la pantalla del centro de información durante dos segundos que indica que la operación de emparejamiento se ha realizado.
14. Detenga el producto para reiniciar el receptor de radiocomunicación. Consulte *Para detener el producto (DXR 145) en la página 69*.
15. Reinicie el control remoto. Consulte *Pasos para activar el control remoto en la página 61*.
16. Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto (DXR 145) en la página 59*.
17. Asegúrese de que haya un símbolo de señal de radio en la pantalla del centro de información. Consulte *Pantalla del centro de información en la página 57*.
18. Instale la tapa del lado derecho del producto.

## Pasos para realizar una operación de emparejamiento entre el control remoto y el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

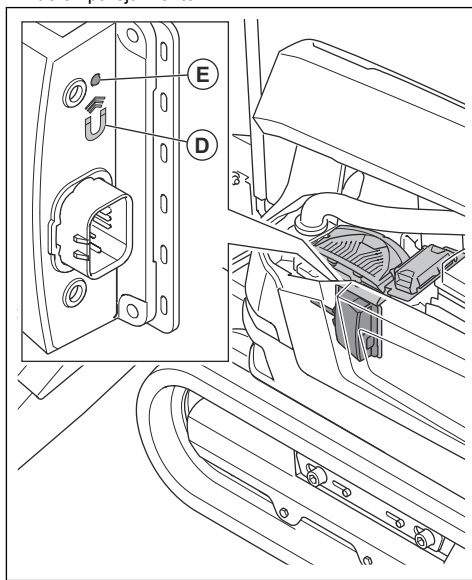
La fábrica realiza la operación de emparejamiento entre el producto y el control remoto. También se debe realizar un nuevo emparejamiento si se reemplaza el control remoto o si cambia los controles remotos entre los productos.

1. Active el control remoto. Consulte *Pasos para activar el control remoto en la página 61*.
2. Presione el botón izquierdo (A) y el botón derecho (B) al mismo tiempo.



**Nota:** La pantalla del centro de información cambia de modo si los botones se oprimen al mismo tiempo.

3. Presione el botón del lado izquierdo (A) para ir a la opción "2" en la pantalla del centro de información.
4. Presione el botón del lado derecho (B) para seleccionar la opción "2". Aparece el símbolo (C) en la pantalla del centro de información.
5. Mantenga presionados los botones del lado izquierdo y del lado derecho al mismo tiempo durante tres segundos.
6. Abra la escotilla izquierda y retire la tapa del lado izquierdo del producto.
7. Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 60*.
8. Coloque un imán en la parte inferior del receptor de radiocomunicación en el símbolo del imán (D) dentro de los cinco segundos posteriores a la activación del producto. El indicador (E) del receptor de radiocomunicación parpadea rápidamente en naranja cuando espera que se inicie una operación de emparejamiento.



**Nota:** Se debe colocar el imán en el símbolo del imán dentro de los cinco segundos posteriores a la activación del producto. Después de cinco segundos, el receptor de radiocomunicación no puede realizar la operación de emparejamiento.

9. Retire el imán inmediatamente.

10. Aparece un número de serie en la pantalla del centro de información cuando se encuentra un receptor de radiocomunicación.
11. Asegúrese de que el número de serie en la pantalla de información coincida con el número de serie en el receptor del comunicador de radio.
12. Si los números de serie no coinciden, la operación de emparejamiento no se ha realizado correctamente. Realice el siguiente procedimiento.
  - a) Busque el producto con el número de serie coincidente y apáguelo.
  - b) Detenga el producto. Consulte *Para detener el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 70.*
  - c) Vuelva a realizar la operación de emparejamiento.
13. Presione el botón del lado derecho cuando los números de serie coincidan. Aparecerá un mensaje en la pantalla del centro de información durante dos segundos que indica que la operación de emparejamiento se ha realizado.
14. Detenga el producto para reiniciar el receptor de radiocomunicación. Consulte *Para detener el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 70.*
15. Reinicie el control remoto. Consulte *Pasos para activar el control remoto en la página 61.*
16. Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 60.*
17. Asegúrese de que haya un símbolo de señal de radio en la pantalla del centro de información. Consulte *Pantalla del centro de información en la página 57.*
18. Instale la tapa del lado izquierdo y cierre la escotilla izquierda del producto.

## Para hacer funcionar el producto con el control remoto conectado con un cable de bus CAN



**ADVERTENCIA:** No utilice el control remoto conectado con un cable de bus CAN si existe el riesgo de que el producto se caiga.

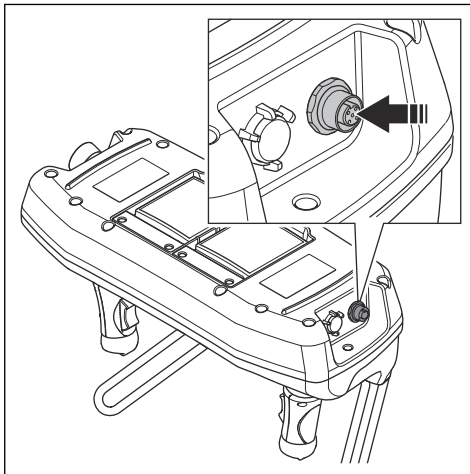
**Nota:** Se debe realizar una operación de emparejamiento por radio antes de utilizar el control remoto con un cable bus CAN.

La transmisión de la señal de radio se detiene cuando el control remoto está conectado con el cable de bus CAN.

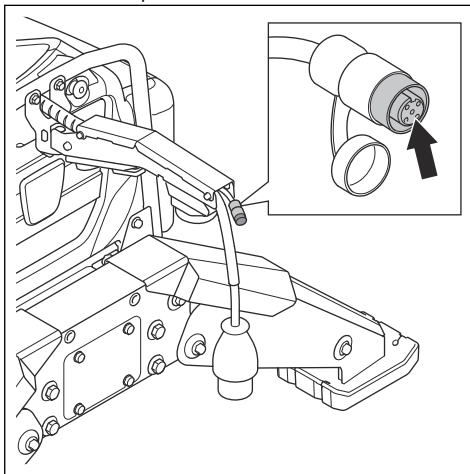
- Conecte el cable de bus CAN entre el control remoto y el producto. Consulte *Pasos para conectar el control remoto al producto con un cable de bus CAN (DXR 145) en la página 66* y *Pasos para conectar el control remoto al producto con un cable de bus CAN (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 67.*

## Pasos para conectar el control remoto al producto con un cable de bus CAN (DXR 145)

1. Coloque un extremo del cable de bus CAN en el conector del control remoto.



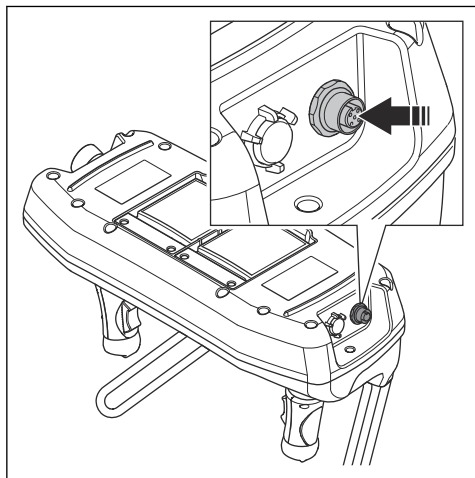
2. Coloque el otro extremo del cable de bus CAN en el conector del producto.



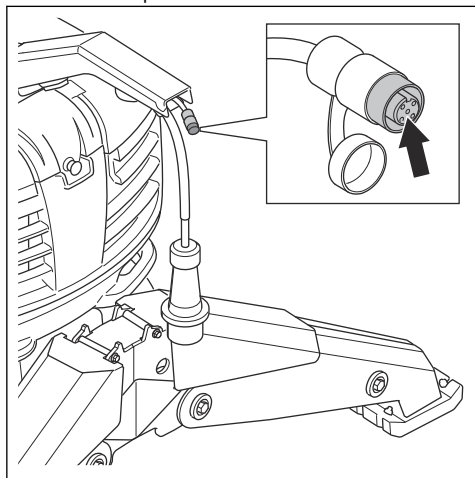
3. Apriete los tornillos del conector del cable de bus CAN con la mano.

## Pasos para conectar el control remoto al producto con un cable de bus CAN (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Coloque un extremo del cable de bus CAN en el conector del control remoto.



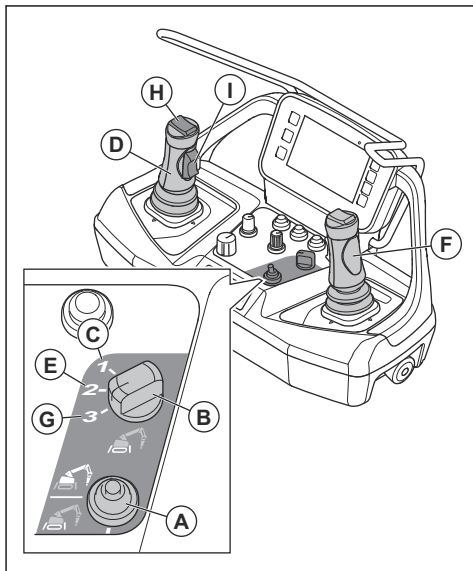
2. Coloque el otro extremo del cable de bus CAN en el conector del producto.



3. Apriete los tornillos del conector del cable de bus CAN con la mano.

## Modos de funcionamiento

El interruptor de modo de funcionamiento (A) se utiliza para seleccionar entre el modo de trabajo y el modo de transporte.



En la modalidad de trabajo, puede operar el brazo 1, el brazo 2, el brazo 3, las herramientas y la torre.

El modo de transporte se divide en tres modos. El interruptor del modo de transporte (B) se utiliza para seleccionar entre los tres modos de transporte.

- Control de una palanca (C): Se pueden operar las cadenas oruga, los soportes, la torre y algunas funciones del brazo. La palanca izquierda (D) controla las cadenas de oruga.
- Control de dos palancas (E): Se pueden operar las cadenas oruga y los soportes. La palanca izquierda controla la cadena de oruga izquierda. La palanca derecha (F) controla la cadena de oruga derecha.
- Marcha lenta (G): Se pueden operar las cadenas de oruga, la torre y todas las funciones del brazo. El botón superior (H) y el interruptor lateral (I) de la palanca izquierda controlan las cadenas de oruga. Las cadenas de oruga solo se pueden mover en línea recta hacia delante o hacia atrás.

Si las palancas del control remoto no se utilizan durante tres segundos, el producto pasa al modo de ralentí. El aceite hidráulico entra en el tanque de aceite hidráulico, y no hay presión en los cilindros.

## Patrón de la palanca

El control remoto tiene cuatro patrones de palanca. "Patrón 1" se utiliza como estándar, consulte la sección "Patrón 1" en la página 44. Puede cambiar el patrón de



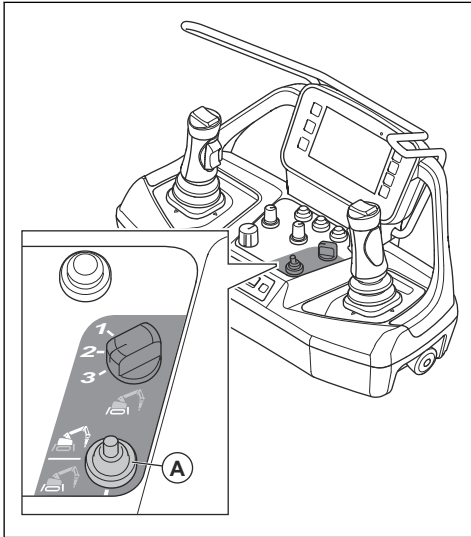
la palanca en "Configuración de la palanca" en el menú "Controles" de la pantalla. Consulte "Configuración de la palanca" en la página 43.



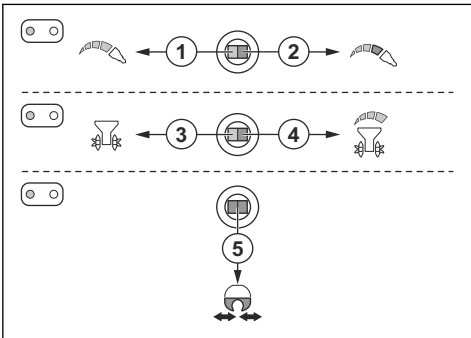
**ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones y daños. Asegúrese de saber qué patrón de palanca está en funcionamiento antes de operar el producto. Revise la barra de estado en la pantalla. Consulte *Símbolos en la barra de estado en la pantalla en la página 16.*

## Pasos para operar las herramientas

1. Presione el interruptor de modo de funcionamiento (A) hacia arriba para seleccionar el modo de trabajo.



2. Utilice la palanca izquierda como se muestra en la siguiente ilustración.

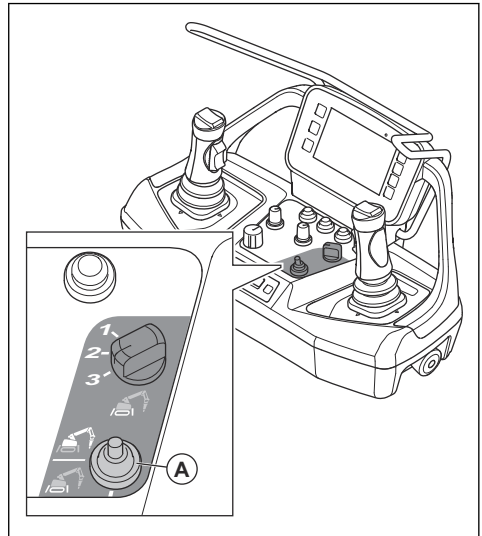


Posición	Usar
1	Para ajustar la presión o el flujo al martillo o la cortadora.
2	Para dar presión o flujo total al martillo o la cortadora.
3	Para quitar objetos que están bloqueados en la fresadora de tambor. La fresadora de tambor gira en el sentido opuesto a media velocidad.
4	Para ajustar el flujo a la fresadora de tambor.
5	Para abrir o cerrar el triturador de hormigón, las cizallas de acero o la pinza.

**Nota:** Las diferentes cortadoras utilizan diferentes botones superiores para abrir o cerrar las cortadoras.

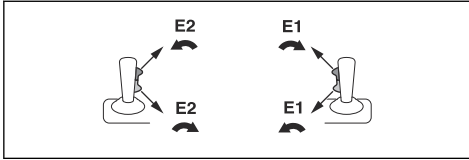
## Pasos para operar las palancas con "Función adicional" en funcionamiento

1. Presione el botón de menú en el control remoto.
2. Seleccione "Herramienta personalizada 1 a 3" en el menú "Herramientas" de la pantalla.
3. Seleccione "Función adicional 1" o "Función adicional 2". Consulte "Herramienta personalizada 1 a 3" en la página 42.
4. Presione el interruptor de modo de funcionamiento (A) hacia arriba para seleccionar el modo de trabajo.

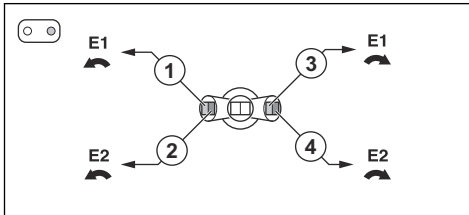




5. Si la función "Configuración del interruptor lateral" está configurada en "Automática" o "Adicional 1/ Adicional 2", utilice los interruptores laterales de las palancas como se muestra en la ilustración. Consulte "Configuración de la palanca" en la página 43.



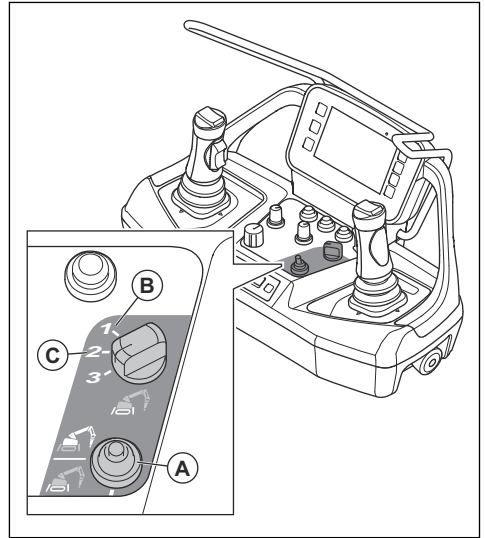
6. Si la función "Configuración del interruptor lateral" está en "Apagada", utilice la palanca derecha como se muestra en la siguiente ilustración.



Posición	Usar
1	"Función adicional 1": Para seleccionar la dirección 1 del aceite hidráulico.
2	"Función adicional 1": Para seleccionar la dirección 2 del aceite hidráulico.
3	"Función adicional 2": Para seleccionar la dirección 1 del aceite hidráulico.
4	"Función adicional 2": Para seleccionar la dirección 2 del aceite hidráulico.

## Pasos para operar los soportes

1. Presione el interruptor de modo de funcionamiento (A) hacia abajo para seleccionar el modo de transporte.

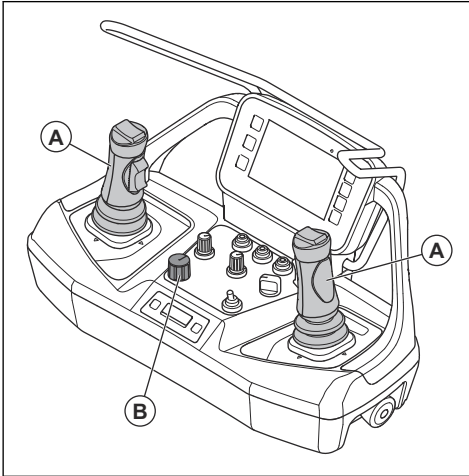


2. Realice el siguiente procedimiento para el control de una palanca:
  - a) Gire el interruptor del modo de transporte a control de una palanca (B).
  - b) Use las palancas para extender y retraer los soportes. Consulte las secciones "Patrón 1" en la página 44, "Patrón 2" en la página 48 y "Patrón 3" en la página 50.
3. Realice el siguiente procedimiento para el control de dos palancas:
  - a) Gire el interruptor del modo de transporte a control de dos palancas (C).
  - b) Use las palancas para extender y retraer los soportes. Consulte "Patrón 1" en la página 44.

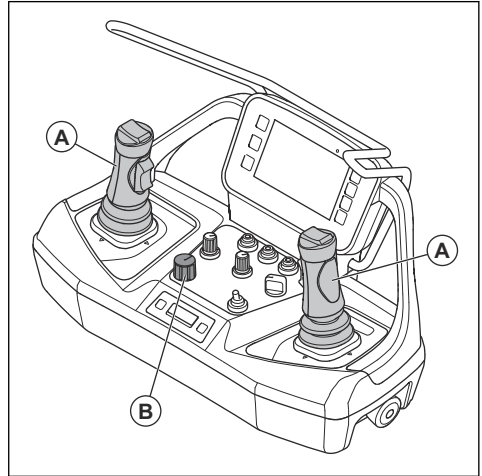
## Para detener el producto (DXR 145)

1. Retraiga el sistema de brazo hasta que esté en el suelo.

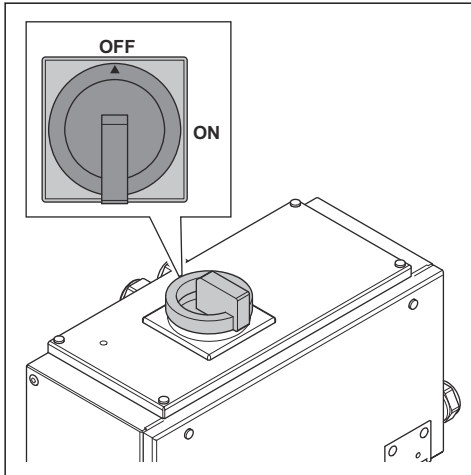
2. Establezca las palancas (A) del control remoto en posición neutral.



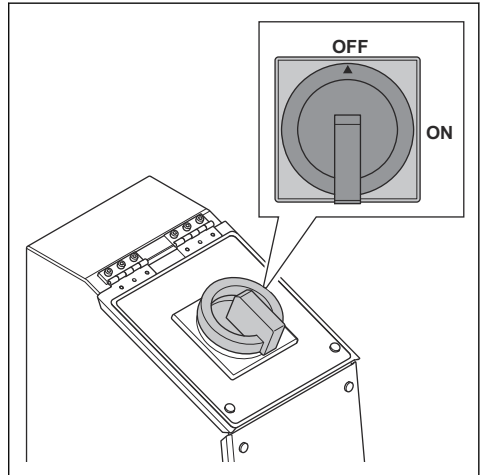
2. Establezca las palancas (A) del control remoto en posición neutral.



3. Gire el interruptor OFF/ON/START (B) a la posición OFF.
4. Entre en el área de trabajo y abra la escotilla derecha del producto.
5. Coloque el interruptor principal en la posición OFF (Apagado).



3. Gire el interruptor OFF/ON/START (B) a la posición OFF.
4. Entre en el área de trabajo y abra la escotilla derecha del producto.
5. Coloque el interruptor principal en la posición OFF (Apagado).



6. Cierre la escotilla derecha del producto.
7. Desconecte el enchufe.

6. Cierre la escotilla derecha del producto.
7. Desconecte el enchufe.

## Para detener el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Retraiga el sistema de brazo hasta que esté en el suelo.

# Mantenimiento

## Introducción



**ADVERTENCIA:** Lea detenidamente el capítulo de seguridad antes de realizar mantenimiento en el producto.



**ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones personales, desconecte el cable de alimentación antes de realizar tareas de mantenimiento.

## Tareas previas al mantenimiento



**ADVERTENCIA:** La electricidad puede provocar daños graves o la muerte. Siga todas las instrucciones de seguridad de este manual cuando realice el mantenimiento del producto.

- Utilice el equipo de elevación para levantar piezas pesadas del producto y mantenerlas en una posición estable durante el mantenimiento. Bloquee las piezas del producto de forma mecánica antes de realizar el mantenimiento para evitar lesiones por las piezas en movimiento.
  - Detenga el motor y desconecte el enchufe de alimentación para evitar el arranque accidental durante el mantenimiento. Asegúrese de que el enchufe de alimentación esté desconectado durante el mantenimiento.
  - Limpie el aceite y el polvo de la zona que rodea el producto. Retire los objetos no deseados.
  - Limpie la máquina. La suciedad en el sistema hidráulico puede causar daños.
  - Mantenga a mano extintores, suministros médicos y un teléfono de emergencia.
  - Bloquee las piezas del producto que pueden moverse de forma mecánica antes de aflojar las uniones roscadas o desconectar las mangueras hidráulicas.
  - Tenga cuidado cuando desconecte las conexiones. Los acoplamientos de tuberías y mangueras pueden permanecer presurizados aunque el producto esté detenido.
  - Coloque marcas en todos los cables y las mangueras para facilitar el montaje del producto correctamente.
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 22*.
  - Estacione el producto en un área lo suficientemente grande y segura.
  - Estacione el producto en una superficie nivelada con el sistema de brazo y los soportes hacia abajo.
  - Algunos componentes del producto se calientan mucho durante el funcionamiento. Deje que el producto se enfríe antes de realizar tareas de mantenimiento.
  - Coloque carteles claros para avisar a los transeúntes que se está realizando trabajo de mantenimiento.
  - Asegúrese de que el área tenga iluminación suficiente.

## Programa de mantenimiento

\* = Mantenimiento general por parte del operador. Las instrucciones no se proporcionan en este manual de usuario.

X = Las instrucciones se proporcionan en este manual de usuario.

Mantenimiento general del producto	Primeras 8 h	A diario	Una vez por semana	Cada 250 h	Cada 500 h	Cada 1000 h
Asegúrese de que los sujetadores del sistema de brazo y el sistema del soporte estén apretados. Apriete los sujetadores si es necesario. Consulte <i>Par de apriete (DXR 145) en la página 91</i> y <i>Par de apriete (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 92</i> .	X	X				
Revise los cilindros hidráulicos, el motor de giro y el motor de accionamiento.		*				
Lubrique todas las juntas y los montajes del cilindro en el sistema de brazo y el enganche para herramientas. Consulte <i>Pasos para lubricar el producto (DXR 145) en la página 89</i> y <i>Pasos para lubricar el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 90</i> .		X				

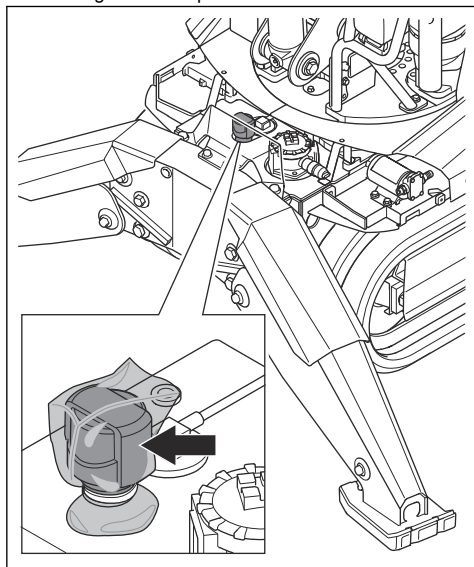
Mantenimiento general del producto	Prime- ras 8 h	A dia- rio	Una vez por se- mana	Cada 250 h	Cada 500 h	Cada 1000 h
Asegúrese de que los pernos y los sujetadores estén apretados. Apriete los pernos y los sujetadores si es necesario.		*				
Revise para ver si hay fugas en los cilindros y las mangueras.		X				
Examine si el cable de alimentación, otros conectores y la toma de corriente presentan daños. Consulte <i>Pasos para examinar los cables eléctricos para detectar desgastes en la página 88</i> .		*				
Examine si las cadenas de oruga y los sujetadores presentan daños. Consulte <i>Pasos para examinar el producto para detectar grietas en la página 88</i> .		*				
Revise el nivel de aceite hidráulico.		X				
Revise el cartucho de grasa en la bomba de engrase del martillo.		X				
Examine el botón de parada de emergencia del producto y el botón de detención de la máquina en el control remoto. Asegúrese de que funcionen correctamente.			X			
Lubrique todas las juntas y los soportes de montaje en los soportes.			X			
Lubrique los cojinetes de bolas del anillo de engranaje y los engranajes del anillo.			X			
Examine las soldaduras, los orificios y las esquinas filosas para detectar daños y grietas.			X			
Limpie el producto y el refrigerador de aceite hidráulico.			X			
Compruebe si hay fugas en los bloques de válvulas, el refrigerador de aceite hidráulico, el motor de giro y el motor de accionamiento.			*			
Examine los carteles y las etiquetas para ver si están dañados.				*		
Compruebe que el control remoto no esté dañado.				*		
Revise el nivel de aceite en el motor de accionamiento.				X		
DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315: Revise el nivel de aceite en el motor de giro.				X		
Reemplace el filtro de aire hidráulico.				X		
Sustituya el filtro del aceite hidráulico.				X		
Ajuste el piñón del motor de accionamiento.				*		
Reemplace el aceite hidráulico.					X	
Reemplace el aceite del motor de accionamiento.						X
DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315: Reemplace el aceite del motor de giro.						X



**ADVERTENCIA:** Todos los componentes fundamentales para la seguridad se deben reemplazar cada 20 años. Consulte *Componentes fundamentales para la seguridad en la página 33*.

## Pasos para limpiar el producto (DXR 145)

- Antes de limpiar el producto, coloque una bolsa de plástico alrededor del filtro de aire en el depósito de aceite hidráulico. Esto es para asegurarse de que no entre agua en el depósito de aceite hidráulico.



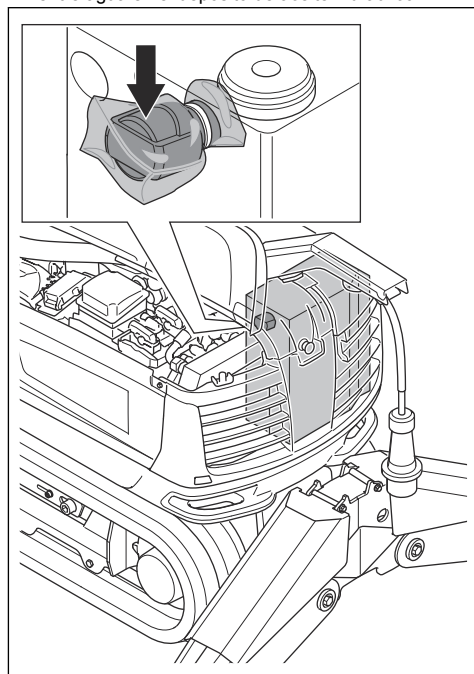
- Limpie el producto con agua o aire comprimido.
- Si el producto no se limpia con agua, utilice un agente de limpieza suave.



**ADVERTENCIA:** No utilice la hidrolimpiadora ni aire comprimido de forma directa sobre los componentes eléctricos, las mangueras hidráulicas o las juntas. El agua y la suciedad pueden entrar en el producto y causar daños.

## Pasos para limpiar el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

- Antes de limpiar el producto, coloque una bolsa de plástico alrededor del filtro de aire en el depósito de aceite hidráulico. Esto es para asegurarse de que no entre agua en el depósito de aceite hidráulico.



- Limpie el producto con agua o aire comprimido.
- Si el producto no se limpia con agua, utilice un agente de limpieza suave.



**ADVERTENCIA:** No utilice la hidrolimpiadora ni aire comprimido de forma directa sobre los componentes eléctricos, las mangueras hidráulicas o las juntas. El agua y la suciedad pueden entrar en el producto y causar daños.

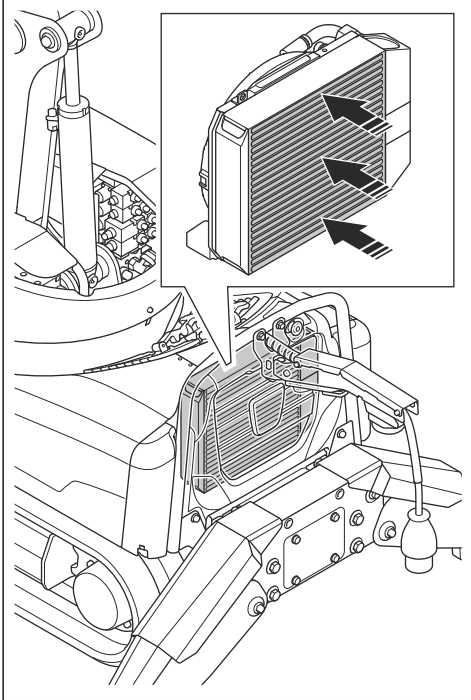
## Pasos para limpiar el refrigerador de aceite hidráulico (DXR 145)



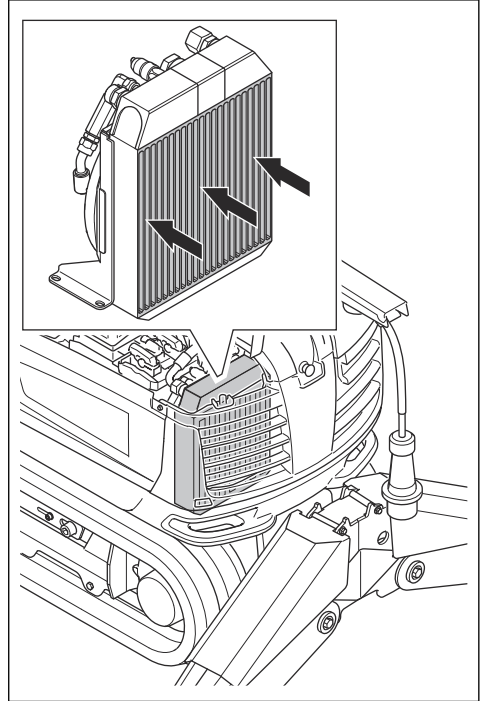
**ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones por quemadura. Deje que el refrigerador de aceite hidráulico se enfríe antes de limpiarlo.

- Limpie el área alrededor del refrigerador de aceite hidráulico con agua y un agente de limpieza suave.
- Limpie las aletas de refrigeración del refrigerador de aceite hidráulico con aire comprimido.

- Si las aletas de refrigeración no se limpian con aire comprimido, utilice una hidrolimpiadora y un agente de limpieza.
- Para evitar daños en las aletas de refrigeración, siga estas instrucciones:
  - a) Utilice solamente una presión máxima de 100 bar/1450 psi.
  - b) Asegúrese de que haya un mínimo de 40 cm/ 15,7 in entre el refrigerador de aceite hidráulico y la boquilla.
  - c) Apunte el agua o el aire en línea recta al refrigerador de aceite hidráulico, en paralelo con las aletas de refrigeración



- Para evitar daños en las aletas de refrigeración, siga estas instrucciones:
  - a) Utilice solamente una presión máxima de 100 bar/1450 psi.
  - b) Asegúrese de que haya un mínimo de 40 cm/ 15,7 in entre el refrigerador de aceite hidráulico y la boquilla.
  - c) Apunte el agua o el aire en línea recta al refrigerador de aceite hidráulico, en paralelo con las aletas de refrigeración



### Pasos para limpiar los componentes eléctricos

- Limpie el motor eléctrico, la carcasa eléctrica, los terminales eléctricos y los demás componentes eléctricos. Utilice un paño o aire comprimido.

### Pasos para limpiar el refrigerador de aceite hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



**ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones por quemadura. Deje que el refrigerador de aceite hidráulico se enfríe antes de limpiarlo.

- Limpie el área alrededor del refrigerador de aceite hidráulico con agua y un agente de limpieza suave.
- Limpie las aletas de refrigeración del refrigerador de aceite hidráulico con aire comprimido.
- Si las aletas de refrigeración no se limpian con aire comprimido, utilice una hidrolimpiadora y un agente de limpieza.



**PRECAUCIÓN:** No use agua de forma directa en los componentes eléctricos.

- Limpie las piezas externas del control remoto con un paño húmedo. Limpie las piezas internas del control remoto con aire comprimido.



**PRECAUCIÓN:** No utilice una hidrolimpiadora para limpiar el control remoto.

## Pasos para limpiar las baterías y el cargador de baterías



**PRECAUCIÓN:** No limpie con agua las baterías ni el cargador de baterías.

- Asegúrese de que las baterías y el cargador de baterías estén limpios y secos antes de colocar las baterías en el cargador.
- Limpie los terminales de las baterías con aire comprimido o un paño suave y seco.
- Limpie las superficies de las baterías y el cargador de baterías con un paño suave y seco.

### Tareas posteriores al mantenimiento

- Lubrique todos los puntos de lubricación del producto. Consulte *Pasos para lubricar el producto (DXR 145) en la página 89* y *Pasos para lubricar el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 90*.
- Si limpió el producto con agua, deje que se seque completamente antes usarlo.

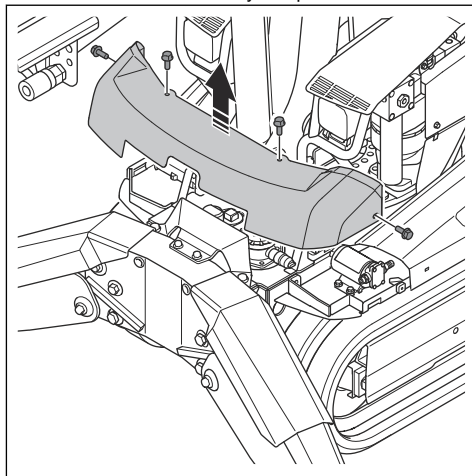


**PRECAUCIÓN:** Tenga cuidado cuando encienda el producto después de haberlo limpiado con agua. Los componentes dañados debido a la humedad pueden tener un efecto no deseado en los movimientos del producto.

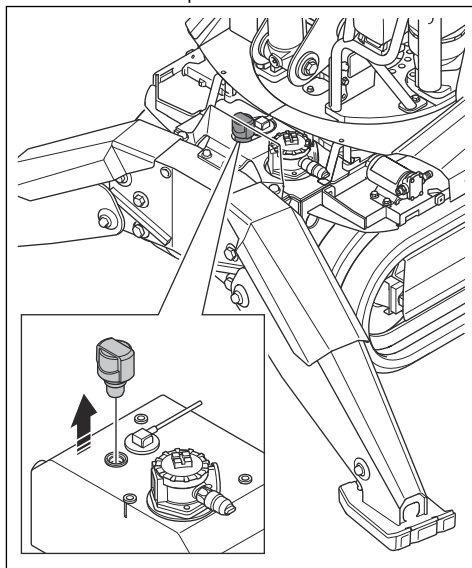
## Pasos para liberar la presión hidráulica en el sistema hidráulico (DXR 145)

1. Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto (DXR 145) en la página 59*.
2. Extienda el sistema de brazo hasta que toque el suelo con mínima presión. Se libera la presión hidráulica en los cilindros hidráulicos.
3. Extienda los soportes hasta que toquen el suelo con la presión mínima. Se libera la presión hidráulica en los cilindros hidráulicos. Consulte *Pasos para operar los soportes en la página 69*.
4. Detenga la máquina. Consulte *Para detener el producto (DXR 145) en la página 69*.

5. Retire los cuatro tornillos y la tapa delantera.



6. Limpie el área alrededor del filtro de aire.
7. Retire el filtro de aire para liberar la presión hidráulica en el depósito de aceite hidráulico.

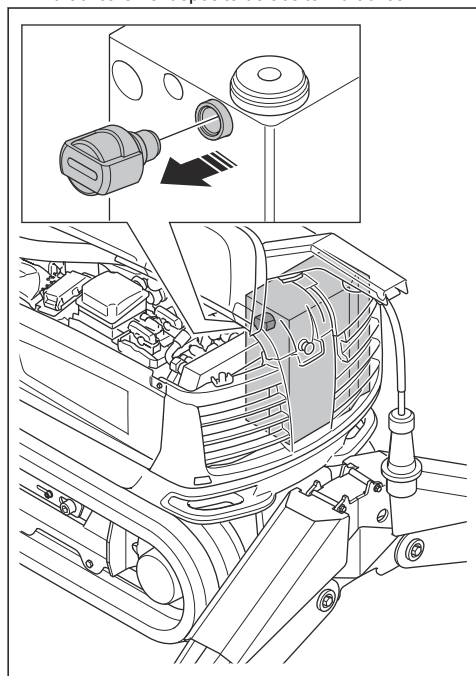


8. Espere cinco minutos para que la presión hidráulica disminuya a través de las fugas internas.
9. Instale el filtro de aire en el depósito de aceite hidráulico.
10. Instale la tapa delantera y apriete los cuatro tornillos.

En el caso de la unidad de cadenas de oruga, libere la presión hidráulica en el acumulador hidráulico. Consulte *Pasos para quitar e instalar las cadenas de oruga (DXR 145) en la página 94*.

## Pasos para liberar la presión hidráulica en el sistema hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 60.*
2. Extienda el sistema de brazo hasta que toque el suelo con mínima presión. Se libera la presión hidráulica en los cilindros hidráulicos.
3. Extienda los soportes hasta que toquen el suelo con la presión mínima. Se libera la presión hidráulica en los cilindros hidráulicos. Consulte *Pasos para operar los soportes en la página 69.*
4. Detenga la máquina. Consulte *Para detener el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 70.*
5. Abra la escotilla izquierda del producto.
6. Limpie el área alrededor del filtro de aire.
7. Retire el filtro de aire para liberar la presión hidráulica en el depósito de aceite hidráulico.

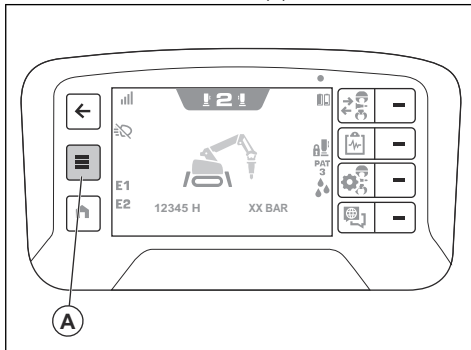


8. Espere cinco minutos para que la presión hidráulica disminuya a través de las fugas internas.
9. Instale el filtro de aire en el depósito de aceite hidráulico.
10. Cierre la escotilla izquierda del producto.

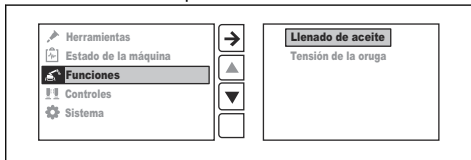
En el caso de la unidad de cadenas de oruga, libere la presión hidráulica en el acumulador hidráulico. Consulte *Pasos para quitar e instalar las cadenas de oruga (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 94.*

## Pasos para revisar el nivel de aceite hidráulico (DXR 145)

1. Estacione el producto en un terreno plano.
2. Retraiga completamente el sistema de brazo.
3. Retraiga completamente los soportes. Consulte *Pasos para operar los soportes en la página 69.*
4. Presione el botón de menú (A) en el control remoto.



5. Seleccione "Llenado de aceite" en el menú "Funciones" de la pantalla.



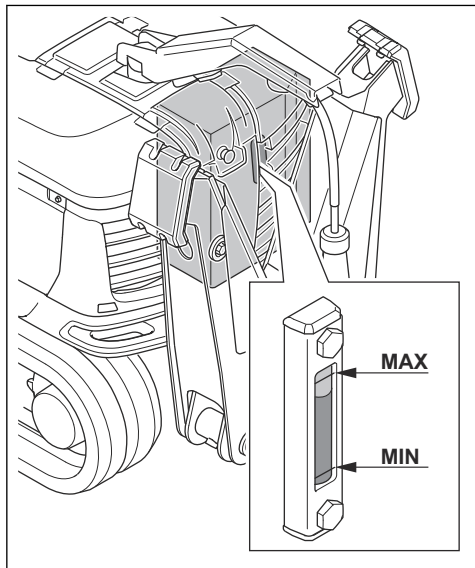
6. Lea el nivel de aceite hidráulico en la pantalla.
7. Llene con aceite hidráulico si el nivel de aceite hidráulico es inferior al 80 %. Consulte *Pasos para el llenado de aceite hidráulico (DXR 145) en la página 79.*

## Pasos para revisar el nivel de aceite hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Estacione el producto en un terreno plano.
2. Retraiga completamente el sistema de brazo.
3. Retraiga completamente los soportes. Consulte *Pasos para operar los soportes en la página 69.*



- Examine el nivel de aceite hidráulico por la mirilla del depósito de aceite. El nivel de aceite hidráulico no debe estar a 1 cm/0,39 in por debajo del nivel máximo.



- Si el nivel de aceite hidráulico es demasiado bajo, llénelo con aceite hidráulico. Consulte *Pasos para el llenado de aceite hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 80.

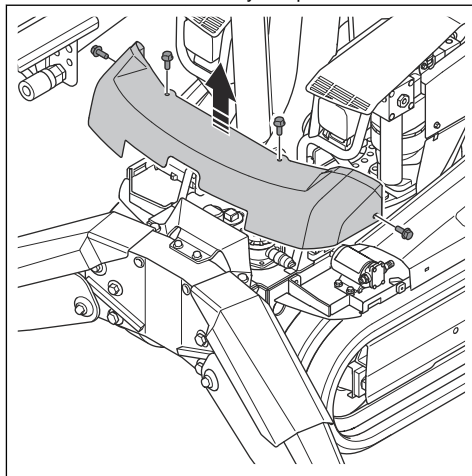
## Pasos para vaciar el aceite hidráulico (DXR 145)



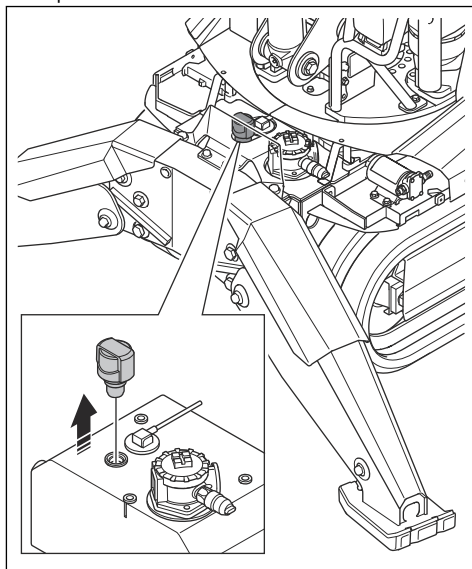
**ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones por quemadura. El aceite hidráulico se calienta durante el funcionamiento del producto. Deje que el producto se enfríe antes de vaciar el aceite hidráulico.

- Estacione el producto en un terreno plano.
- Gire el sistema de brazo 90° a un lado del producto.
- Retraiga completamente el sistema de brazo.
- Retraiga completamente los soportes. Consulte *Pasos para operar los soportes en la página 69*.
- Detenga la máquina. Consulte *Para detener el producto (DXR 145)* en la página 69.

- Retire los cuatro tornillos y la tapa delantera.

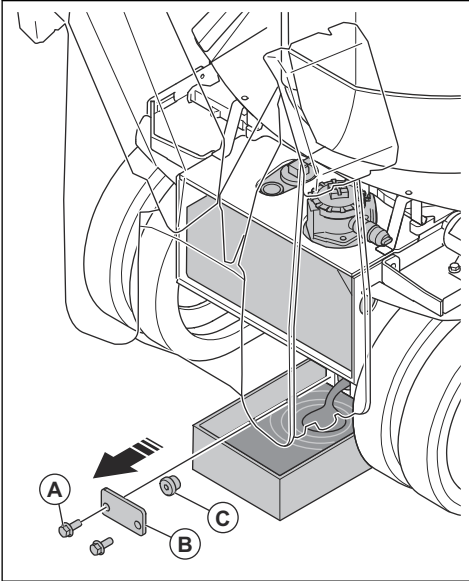


- Limpie el área alrededor del filtro de aire.
- Retire el filtro de aire para liberar la presión en el depósito de aceite hidráulico.



- Coloque un contenedor debajo del tapón de vaciado para el aceite hidráulico.

10. Retire los dos tornillos (A) y retire la tapa del tapón de vaciado (B).

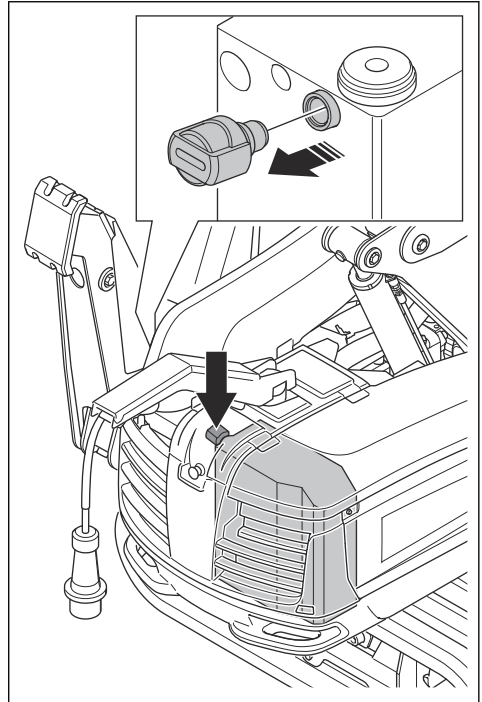


11. Retire el tapón de vaciado (C) del aceite hidráulico.  
12. Deje que el aceite hidráulico drene en el contenedor.  
13. Reemplace el filtro de aceite hidráulico si es necesario. Consulte *Pasos para reemplazar el filtro de aceite hidráulico (DXR 145) en la página 81*.  
14. Instale el tapón de vaciado del aceite hidráulico y apriételo.  
15. Instale la tapa del tapón de vaciado y apriete los dos tornillos.  
16. Instale el filtro de aire y apriételo.  
17. Instale la tapa delantera y apriete los cuatro tornillos.



**PRECAUCIÓN:** No active el producto cuando el depósito de aceite hidráulico esté vacío porque hará que se dañe la bomba hidráulica. Llene el depósito de aceite hidráulico con aceite hidráulico. Consulte *Pasos para el llenado de aceite hidráulico (DXR 145) en la página 79*.

1. Estacione el producto en un terreno plano.  
2. Gire el sistema de brazo 90° a un lado del producto.  
3. Retraiga completamente el sistema de brazo.  
4. Retraiga completamente los soportes. Consulte *Pasos para operar los soportes en la página 69*.  
5. Detenga la máquina. Consulte *Para detener el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 70*.  
6. Abra la escotilla izquierda del producto.  
7. Limpie el área alrededor del filtro de aire.  
8. Retire el filtro de aire para liberar la presión en el depósito de aceite hidráulico.



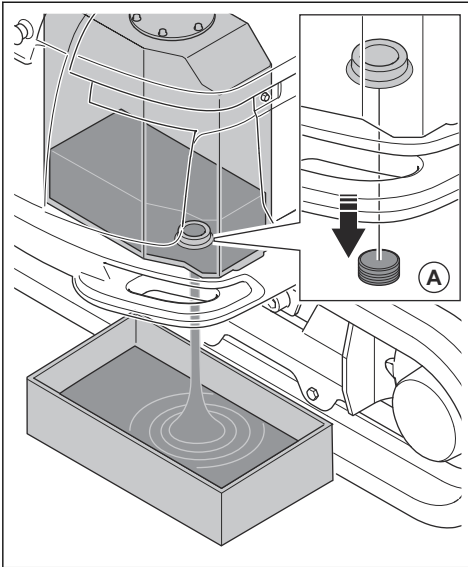
9. Coloque un contenedor debajo del tapón de vaciado para el aceite hidráulico.

## Pasos para vaciar el aceite hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



**ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones por quemadura. El aceite hidráulico se calienta durante el funcionamiento del producto. Deje que el producto se enfríe antes de vaciar el aceite hidráulico.

10. Retire el tapón de vaciado (A) del aceite hidráulico.



11. Deje que el aceite hidráulico drene en el contenedor.

12. Reemplace el filtro de aceite hidráulico si es necesario. Consulte *Pasos para reemplazar el filtro de aceite hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 82.*

13. Instale el tapón de vaciado del aceite hidráulico y apriételo.

14. Instale el filtro de aire y apriételo.

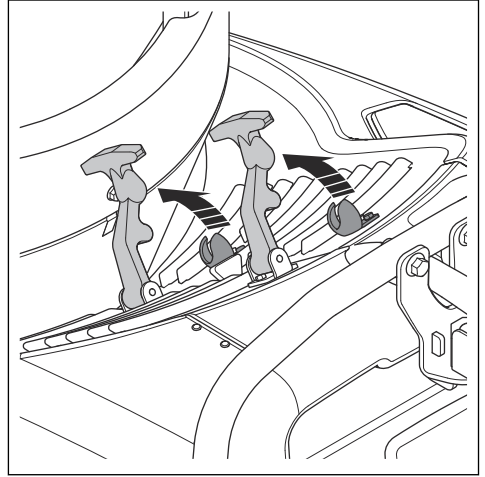
15. Cierre la escotilla izquierda del producto.



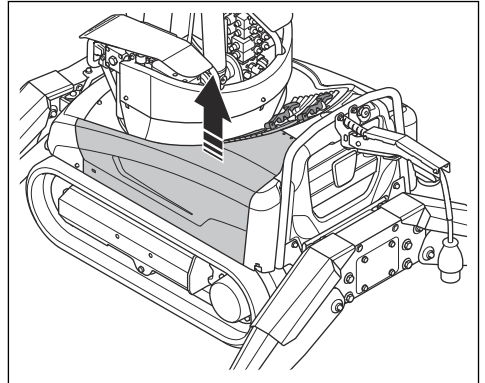
**PRECAUCIÓN:** No active el producto cuando el depósito de aceite hidráulico esté vacío porque hará que se dañe la bomba hidráulica. Llene el depósito de aceite hidráulico con aceite hidráulico. Consulte *Pasos para el llenado de aceite hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 80.*

4. Detenga la máquina. Consulte *Para detener el producto (DXR 145) en la página 69.*

5. Abra los dos clips de goma.



6. Retire el protector lateral izquierdo.



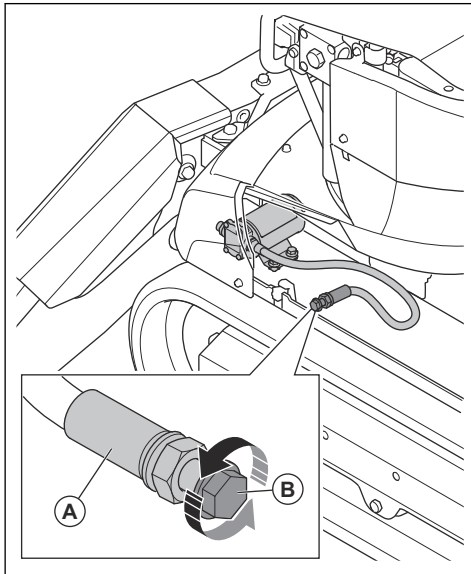
## Pasos para el llenado de aceite hidráulico (DXR 145)



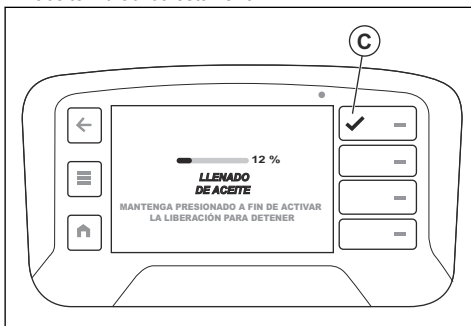
**ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones por quemadura. El aceite hidráulico se calienta durante el funcionamiento del producto. Deje que el producto se enfríe antes de reemplazar el aceite hidráulico.

1. Estacione el producto en un terreno plano.
2. Retraiga completamente el sistema de brazo.
3. Retraiga completamente los soportes. Consulte *Pasos para operar los soportes en la página 69.*

7. Limpie la manguera de aspiración de la bomba de llenado hidráulico (A).



8. Retire el tapón de la manguera de aspiración (B).
9. Coloque la manguera de aspiración en un contenedor de aceite hidráulico. Utilice aceite hidráulico nuevo. Consulte *Aceite hidráulico* en la página 119.
10. Presione el botón de menú en el control remoto.
11. Seleccione "Llenado de aceite" en el menú "Funciones" de la pantalla.
12. Lea el nivel de aceite hidráulico en la pantalla.
13. Mantenga presionado el botón (C) para el llenado de aceite hidráulico. La bomba de llenado hidráulico se detiene de forma automática cuando el depósito de aceite hidráulico está lleno.



14. Retire la manguera de aspiración del contenedor de aceite hidráulico.
15. Instale el tapón de la manguera de aspiración.

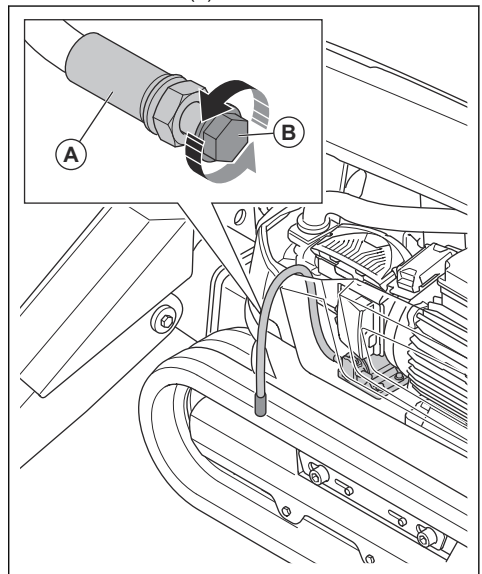
16. Instale la tapa del lado izquierdo y apriete los dos clips de goma.
17. Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto (DXR 145)* en la página 59.
18. Mueva el sistema de brazo entre la posición final exterior e interior algunas veces para eliminar el aire del sistema hidráulico.
19. Detenga el producto y asegúrese de que no haya fugas.
20. Lea el nivel de aceite hidráulico en la pantalla. y rellene si es necesario.

## Pasos para el llenado de aceite hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

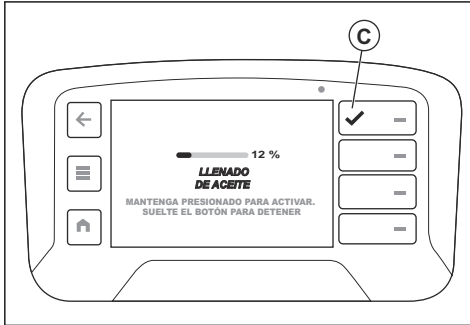


**ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones por quemadura. El aceite hidráulico se calienta durante el funcionamiento del producto. Deje que el producto se enfríe antes de reemplazar el aceite hidráulico.

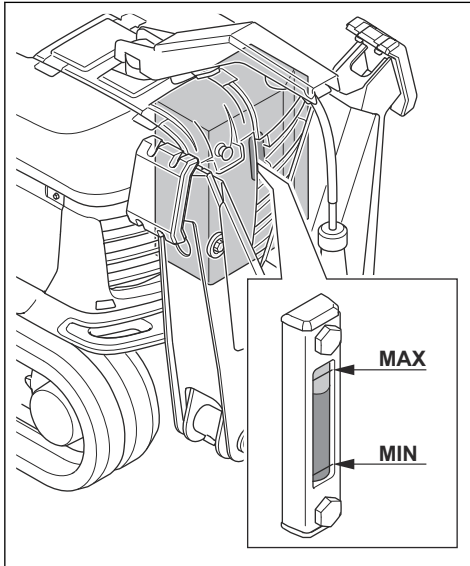
1. Estacione el producto en un terreno plano.
2. Retraiga completamente el sistema de brazo.
3. Retraiga completamente los soportes. Consulte *Pasos para operar los soportes* en la página 69.
4. Detenga la máquina. Consulte *Para detener el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 70.
5. Abra la escotilla izquierda del producto.
6. Limpie la manguera de aspiración de la bomba de llenado hidráulico (A).



7. Retire el tapón de la manguera de aspiración (B).
8. Coloque la manguera de aspiración en un contenedor de aceite hidráulico. Utilice aceite hidráulico nuevo. Consulte *Aceite hidráulico en la página 119*.
9. Presione el botón de menú en el control remoto.
10. Seleccione "Llenado de aceite" en el menú "Funciones" de la pantalla.
11. Mantenga presionado el botón (C) para el llenado de aceite hidráulico.



12. Examine el nivel de aceite hidráulico por la mirilla del depósito de aceite. El nivel de aceite hidráulico no debe estar a 1 cm/0,39 in por debajo del nivel máximo.



13. Suelte el botón (C) cuando el aceite hidráulico esté en el nivel correcto de la mirilla.
14. Retire la manguera de aspiración del contenedor de aceite hidráulico.
15. Instale el tapón de la manguera de aspiración.

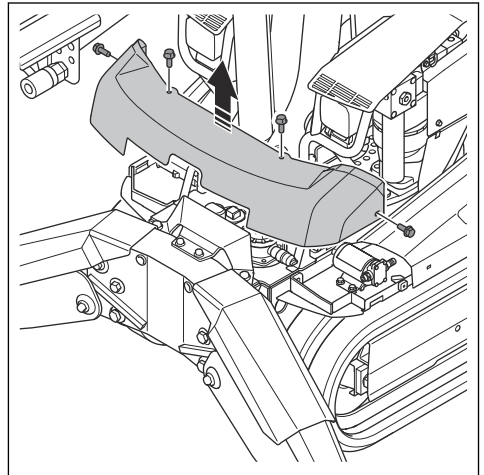
16. Cierre la escotilla izquierda del producto.
17. Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 60*.
18. Mueva el sistema de brazo entre la posición final exterior e interior algunas veces para eliminar el aire del sistema hidráulico.
19. Detenga el producto y asegúrese de que no haya fugas.
20. Examine el nivel de aceite hidráulico por la mirilla del depósito de aceite. y rellene si es necesario.

## Pasos para reemplazar el filtro de aceite hidráulico (DXR 145)



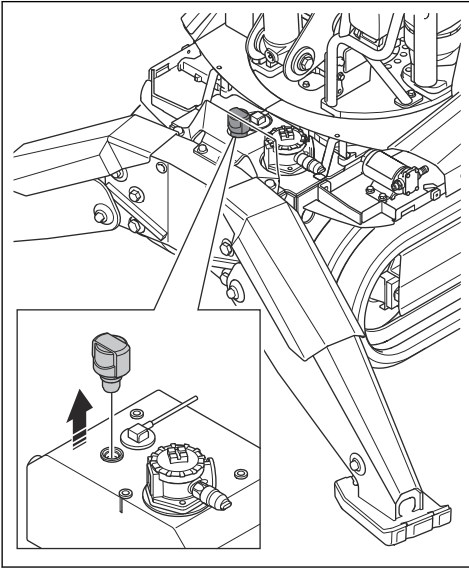
**ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones por quemadura. El aceite hidráulico se calienta durante el funcionamiento del producto. Deje que el producto se enfríe antes de reemplazar el filtro de aceite hidráulico.

1. Estacione el producto en un terreno plano.
2. Detenga la máquina. Consulte *Para detener el producto (DXR 145) en la página 69*.
3. Retire los cuatro tornillos y la tapa delantera.



4. Limpie el área alrededor del filtro de aire.

5. Retire el filtro de aire para liberar la presión en el depósito de aceite hidráulico.



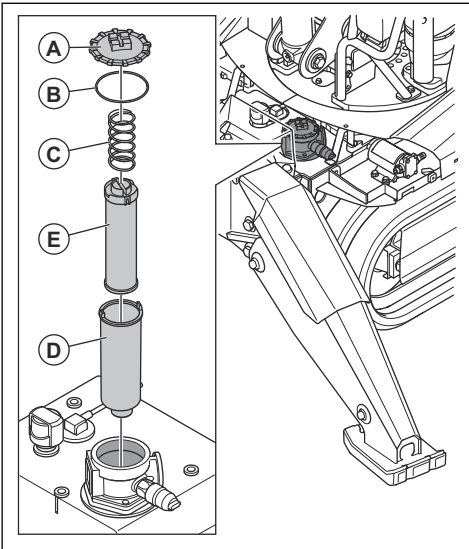
10. Retire el filtro de aceite hidráulico (E) del soporte del filtro.
11. Examine el soporte del filtro para detectar partículas o materiales no deseados. Las partículas o los materiales no deseados generan daños o contaminación del sistema hidráulico.
12. Limpie el soporte del filtro con un desengrasante y enjuague el soporte con agua tibia. Seque el soporte del filtro con aire comprimido.
13. Instale un nuevo filtro de aceite hidráulico en el soporte del filtro.
14. Instale el soporte del filtro en el depósito de aceite hidráulico.
15. Instale la tapa del filtro de aceite hidráulico.
16. Instale el filtro de aire.
17. Instale la tapa delantera y apriete los cuatro tornillos.

### Pasos para reemplazar el filtro de aceite hidráulico (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



**ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones por quemadura. El aceite hidráulico se calienta durante el funcionamiento del producto. Deje que el producto se enfríe antes de reemplazar el filtro de aceite hidráulico.

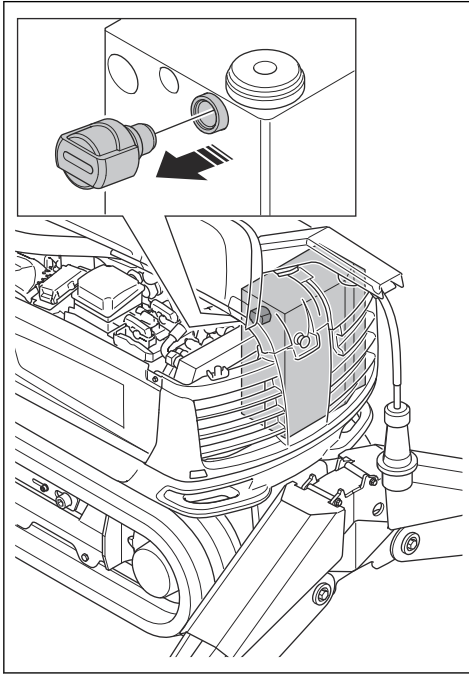
6. Limpie la tapa del filtro de aceite hidráulico (A) y las piezas adyacentes.



1. Estacione el producto en un terreno plano.
2. Detenga la máquina. Consulte *Para detener el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 70*.
3. Abra la escotilla izquierda del producto.
4. Limpie el área alrededor del filtro de aire.

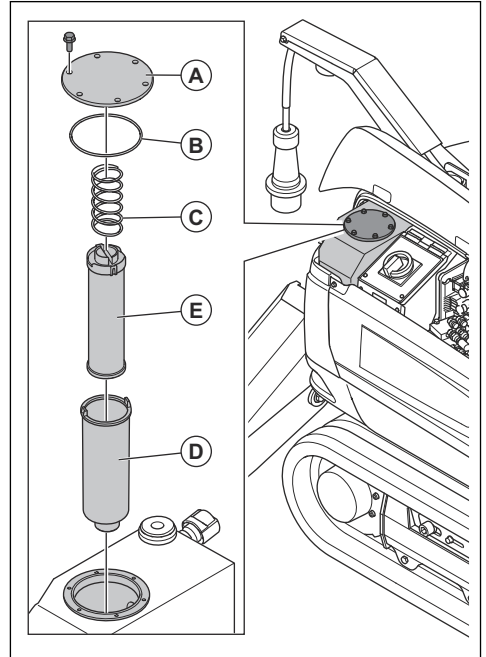
7. Retire la tapa del filtro de aceite hidráulico junto con el aro de sellado (B) y el resorte (C).
8. Examine el aro de sellado para ver si está dañado. Reemplace el aro de sellado si es necesario.
9. Retire el soporte del filtro (D).

5. Retire el filtro de aire para liberar la presión en el depósito de aceite hidráulico.



6. Abra la escotilla derecha del producto.

7. Limpie la tapa del filtro de aceite hidráulico (A) y las piezas adyacentes.



8. Retire la tapa del filtro de aceite hidráulico.
9. Retire el aro de sellado (B), el resorte (C) y el soporte del filtro (D).
10. Retire el filtro de aceite hidráulico (E) del soporte del filtro.
11. Examine el soporte del filtro para detectar partículas o materiales no deseados. Las partículas o los materiales no deseados generan daños o contaminación del sistema hidráulico.
12. Limpie el soporte del filtro con un desengrasante y enjuague el soporte con agua tibia. Seque el soporte del filtro con aire comprimido.
13. Instale un nuevo filtro de aceite hidráulico en el soporte del filtro.
14. Instale el soporte del filtro en el depósito de aceite hidráulico.
15. Instale un nuevo aro de sellado.
16. Instale el resorte.
17. Instale la tapa del filtro de aceite hidráulico.
18. Instale el filtro de aire.
19. Cierre las escotillas derecha e izquierda del producto.

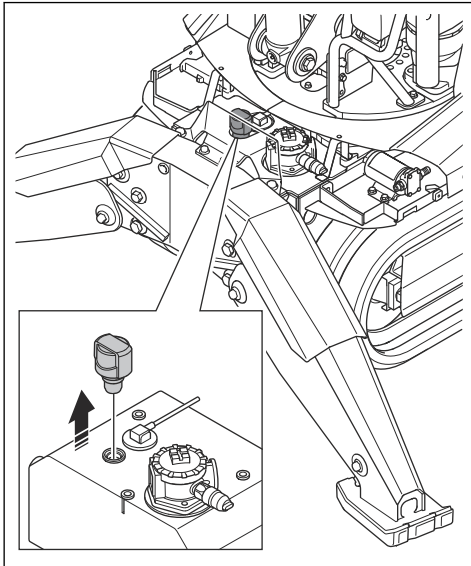


## Pasos para cambiar el filtro de aire (DXR 145)



**ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones por quemadura. El aceite hidráulico se calienta durante el funcionamiento del producto. Deje que el producto se enfríe antes de reemplazar el filtro de aire.

1. Estacione el producto en un terreno plano.
2. Detenga la máquina. Consulte *Para detener el producto (DXR 145)* en la página 69.
3. Limpie la superficie externa del filtro de aire y las piezas adyacentes.
4. Retire el filtro de aire.



5. Instale un nuevo filtro de aire.

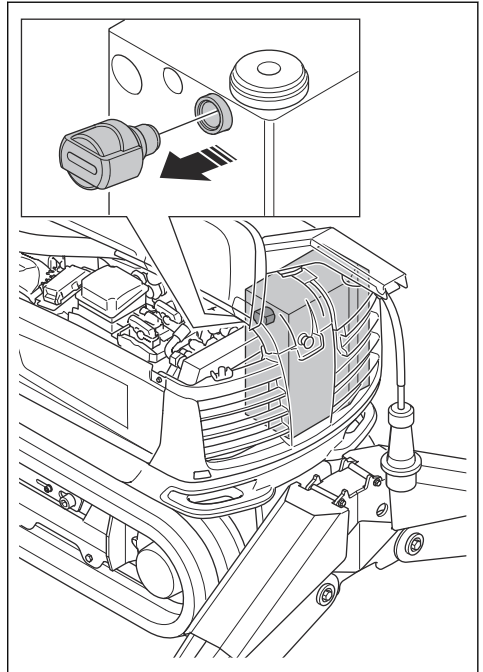
## Pasos para cambiar el filtro de aire (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



**ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones por quemadura. El aceite hidráulico se calienta durante el funcionamiento del producto. Deje que el producto se enfríe antes de reemplazar el filtro de aire.

1. Estacione el producto en un terreno plano.
2. Detenga la máquina. Consulte *Para detener el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 70.
3. Limpie la superficie externa del filtro de aire y las piezas adyacentes.

4. Retire el filtro de aire.



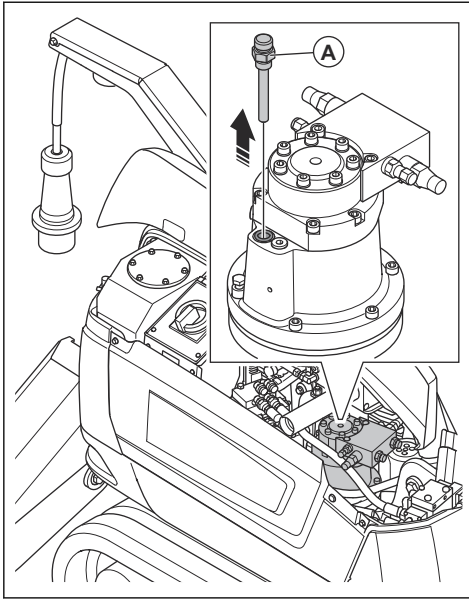
5. Instale un nuevo filtro de aire.

## Pasos para revisar el nivel de aceite en el motor de giro (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

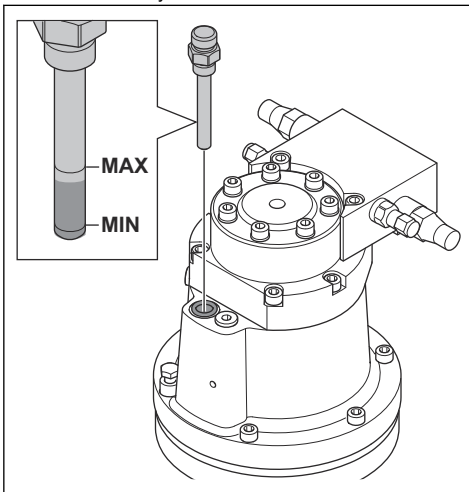
1. Estacione el producto en suelo nivelado y deténgalo. Consulte *Para detener el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 70.
2. Limpie el área alrededor de la varilla de nivel del motor de giro para evitar la contaminación del sistema.



3. Retire la varilla de nivel (A).



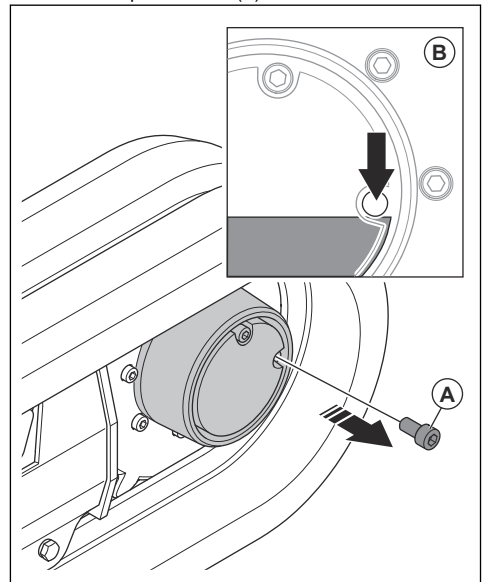
4. Limpie el aceite de la varilla de nivel.
5. Vuelva a colocar la varilla de nivel y apriétela.
6. Retire la varilla de nivel y lea el nivel de aceite. El nivel de aceite es correcto cuando está entre las marcas "Máx." y "Mín." de dicha varilla.



7. Si el nivel de aceite es bajo, llene con aceite a través del orificio de la varilla de nivel. Cargue lentamente el aceite. Consulte *Datos técnicos* en la página 116.
8. Revise el nivel de aceite de nuevo.

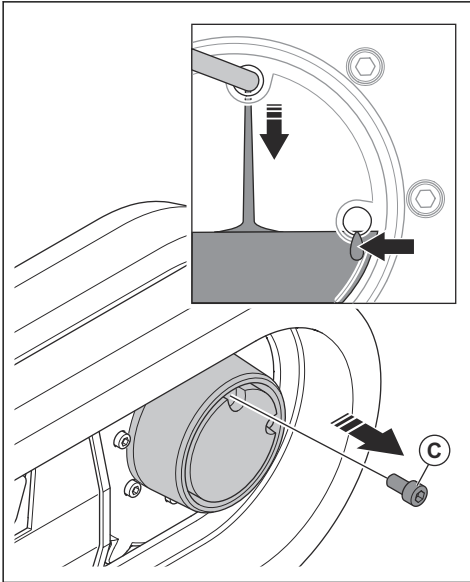
## Pasos para revisar el nivel de aceite en el motor de accionamiento

1. Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto (DXR 145)* en la página 59 y *Para poner en marcha el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 60.
2. Accione las cadenas de oruga hasta que uno de los tapones esté nivelado con el centro del cubo. El otro tapón está en la posición superior.
3. Estacione el producto en suelo nivelado y deténgalo. Consulte *Para detener el producto (DXR 145)* en la página 69 y *Para detener el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 70.
4. Limpie el área alrededor de los tapones para evitar la contaminación del sistema del motor de accionamiento.
5. Retire el tapón de nivel (A).



6. Observe el orificio del tapón de nivel (B). El nivel de aceite es correcto cuando el aceite está en el borde del orificio del tapón de nivel.

7. Si el nivel de aceite es bajo, abra el tapón superior (C) y llene con aceite a través del orificio del tapón superior. Llene con aceite lentamente hasta que el aceite salga por el orificio de nivel. Consulte *Datos técnicos en la página 116*.

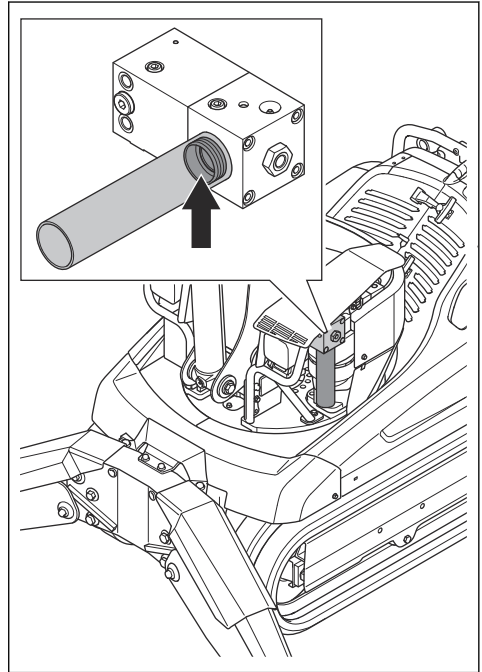


8. Coloque el tapón de nivel y el tapón superior.

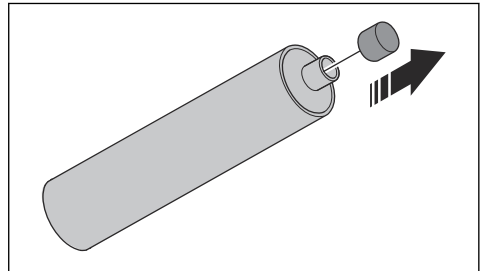
### Pasos para revisar la cantidad de grasa en el cartucho de grasa de la bomba de engrase del martillo (DXR 145)

1. Estacione el producto en suelo nivelado y deténgalo. Consulte *Para detener el producto (DXR 145) en la página 69*.

2. Examine la cantidad de grasa en el cartucho de grasa. El cartucho de grasa está vacío cuando el manguito de plástico está en el tope.



3. Si el cartucho de grasa está vacío, realice el siguiente procedimiento.
- Limpie el área alrededor del cartucho de grasa y la bomba de engrase del martillo. Esto evita la contaminación del sistema de bomba de engrase del martillo.
  - Retire el cartucho de grasa de la bomba de engrase del martillo.
  - Corte la tapa de plástico del cartucho de grasa nuevo.

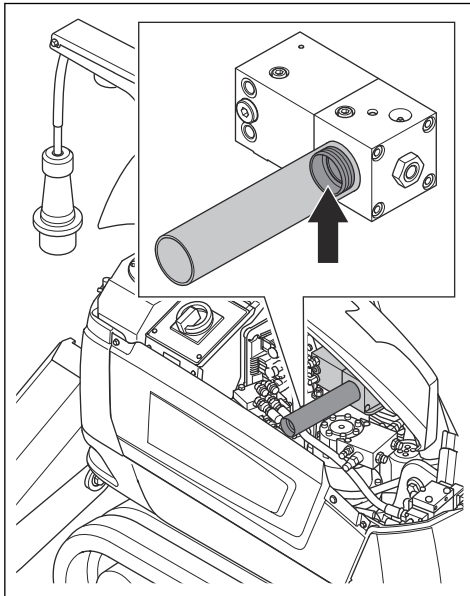


- d) Instale un nuevo cartucho de grasa en la bomba de engrase del martillo.

- e) Purgue la bomba de engrase del martillo si no sale grasa del cartucho nuevo. Consulte *Pasos para purgar la bomba de engrase del martillo en la página 87.*

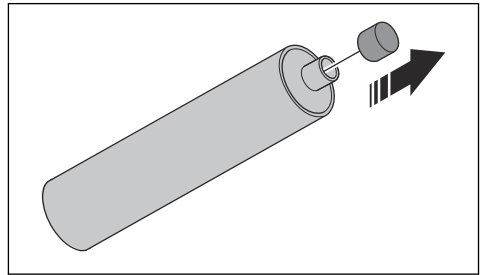
## Pasos para revisar la cantidad de grasa en el cartucho de grasa de la bomba de engrase del martillo (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Estacione el producto en suelo nivelado y deténgalo. Consulte *Para detener el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 70.*
2. Examine la cantidad de grasa en el cartucho de grasa. El cartucho de grasa está vacío cuando el manguito de plástico está en el tope.



3. Si el cartucho de grasa está vacío, realice el siguiente procedimiento.
  - a) Limpie el área alrededor del cartucho de grasa y la bomba de engrase del martillo. Esto evita la contaminación del sistema de bomba de engrase del martillo.
  - b) Retire el cartucho de grasa de la bomba de engrase del martillo.

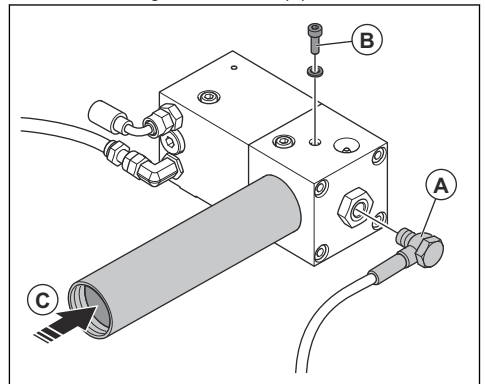
- c) Corte la tapa de plástico del cartucho de grasa nuevo.



- d) Instale un nuevo cartucho de grasa en la bomba de engrase del martillo.
- e) Purgue la bomba de engrase del martillo si no sale grasa del cartucho nuevo. Consulte *Pasos para purgar la bomba de engrase del martillo en la página 87.*

## Pasos para purgar la bomba de engrase del martillo

1. Retire la manguera de salida (A).



2. Retire el tornillo (A) y la arandela (B).
3. Empuje cuidadosamente el pistón (C) hacia dentro del cartucho de grasa hasta que salga grasa del orificio del tornillo. Esto libera el aire en la bomba de engrase del martillo.
4. Instale el tornillo y la arandela.
5. Desconecte las mangueras hidráulicas de la herramienta instalada.

**Nota:** No es necesario quitar la herramienta del producto.

6. Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto (DXR 145) en la página 59 y Para poner en marcha el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 60.*

7. Seleccione "Martillo" en el menú "Herramientas" de la pantalla.
8. Presione el botón superior derecho o izquierdo de la palanca izquierda durante aproximadamente 40 segundos para hacer que la presión hidráulica aumente.
9. Asegúrese de que salga grasa del orificio de la manguera de salida.
10. Si no sale grasa, vuelva a realizar los pasos del 2 al 8.
11. Detenga la máquina. Consulte *Para detener el producto (DXR 145) en la página 69 y Para detener el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 70.*
12. Conecte la manguera de salida.
13. Conecte las mangueras hidráulicas a la herramienta instalada.

## Pasos para examinar los ejes y los bujes para detectar desgastes

- Reemplace los bujes en las juntas que estén flojas.
- Reemplace los ejes si tienen daños por desgaste. Si hay daños por desgaste en un manguito de expansión significa que no está lo suficientemente apretado.
- Asegúrese de que las juntas de pivote estén lubricadas. La lubricación evita la suciedad y el agua en las juntas de pivote y disminuye el desgaste en los ejes y los bujes.

## Pasos para examinar los componentes de goma para detectar desgastes

- Examine las cadenas de oruga. Si puede ver metal en el cable de refuerzo, reemplace las cadenas de oruga.
- Examine las patas del soporte. Si puede ver la placa, reemplace las patas del soporte.

## Pasos para examinar las mangueras hidráulicas para detectar desgastes



**PRECAUCIÓN:** No utilice mangueras hidráulicas retorcidas, desgastadas o dañadas.

- Reemplace la manguera hidráulica si puede ver los cables.
- Asegúrese de que las mangueras hidráulicas no rocen con bordes afilados.
- Asegúrese de que las mangueras hidráulicas no estén completamente extendidas. Ajuste la longitud de las mangueras hidráulicas si es necesario.
- Asegúrese de que las mangueras hidráulicas no estén retorcidas.
- Asegúrese de que las mangueras hidráulicas no estén dobladas.

## Pasos para examinar los cables eléctricos para detectar desgastes



**ADVERTENCIA:** Realice la inspección con el motor detenido y el enchufe desconectado.

- Examine el material aislante de los cables eléctricos para ver si hay daños. Reemplace los cables eléctricos si están dañados.

## Pasos para revisar el sistema hidráulico para detectar fugas



**PRECAUCIÓN:** Existe un mayor riesgo de falla mecánica si el producto tiene fugas. Reemplace los componentes desgastados o dañados.



**ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones por quemadura. El aceite hidráulico se calienta durante el funcionamiento del producto. No use la mano para comprobar si hay fugas. Deje que el producto se enfríe antes de revisar si hay fugas.

- Limpie el producto con regularidad para facilitar la detección de fugas.
- Examine el suelo debajo del producto y la placa de base de la torre para ver si hay aceite hidráulico. Si encuentra aceite hidráulico, repare la fuga.
- Examine los conectores de la manguera, las conexiones rápidas de las mangueras hidráulicas y los cilindros para ver si hay aceite hidráulico. Si encuentra aceite hidráulico, repare la fuga.
- Examine los demás componentes hidráulicos para ver si hay marcas de suciedad. Las marcas de suciedad pueden ayudarlo a identificar una fuga.

## Pasos para examinar el producto para detectar grietas

Un producto limpio facilita la detección de grietas. Existe un mayor riesgo de grietas en las soldaduras, los orificios y las esquinas filosas.

- Examine si hay grietas alrededor de las bases de los soportes y del soporte del anillo de engranaje. Examine también las soldaduras entre el chasis del producto y los lados de las cadenas de oruga.
- Examine si hay grietas en las juntas del sistema de brazo, en los soportes del cilindro y en las soldaduras.

## Pasos para realizar trabajos de soldadura en el producto



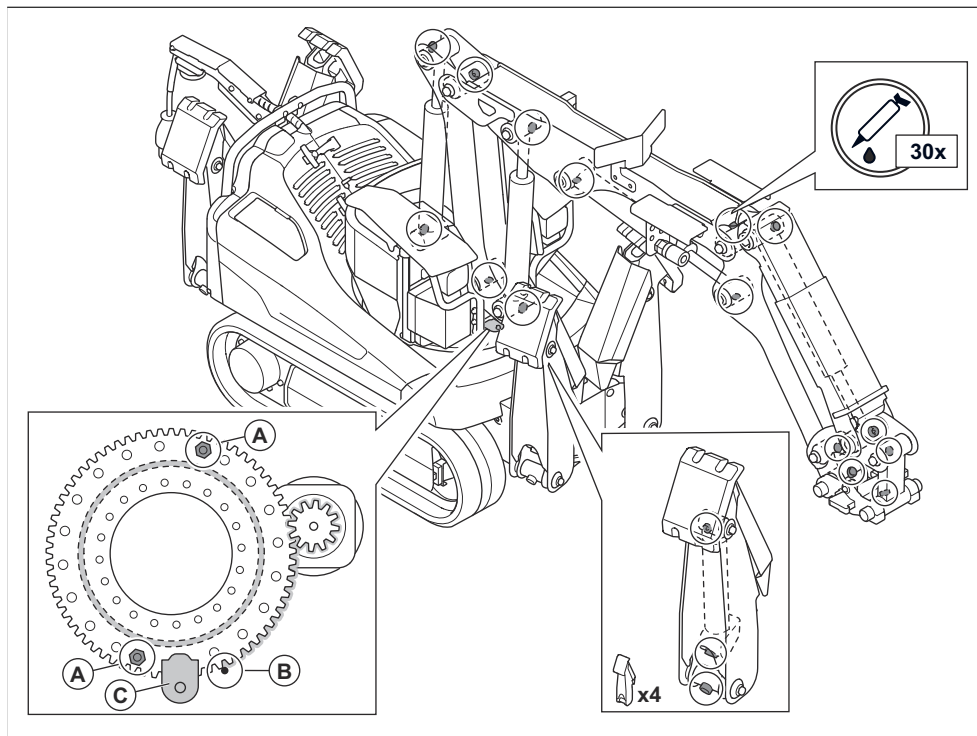
**PRECAUCIÓN:** Solo los soldadores autorizados deben realizar trabajos de soldadura en el producto.

- Comuníquese con un taller de servicio de Husqvarna autorizado.

## Pasos para lubricar el producto (DXR 145)



**PRECAUCIÓN:** Si no se sigue el procedimiento de lubricación, existe un alto riesgo de que las juntas del anillo de engranaje se salgan. Si las juntas se empujan hacia afuera, la suciedad puede entrar en el cojinete de bolas del anillo de engranaje y causar daños. Se deben reemplazar las juntas dañadas.



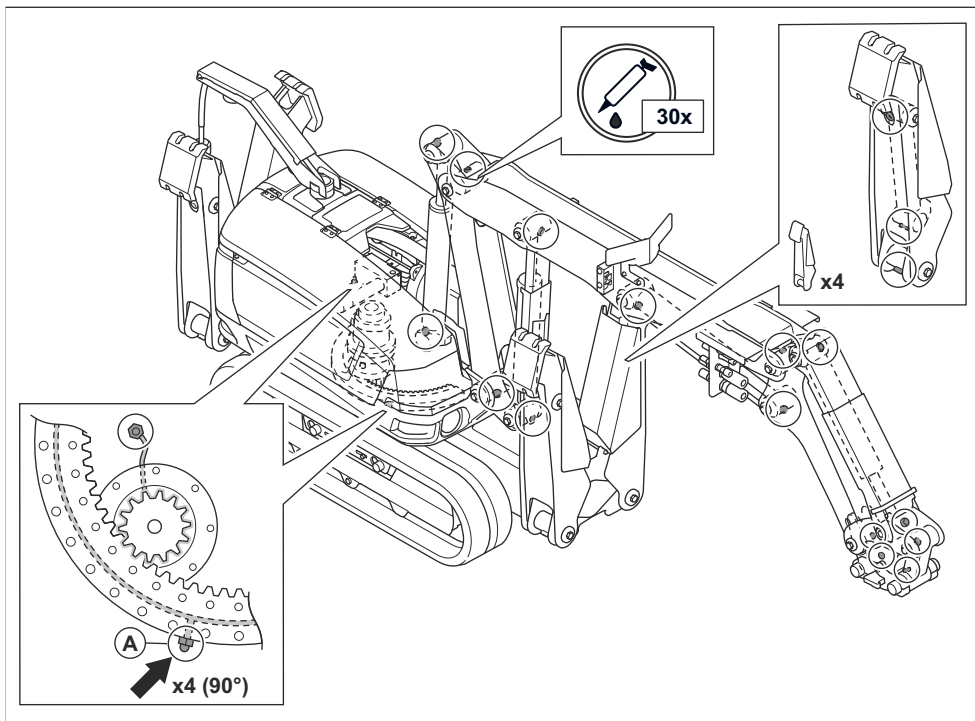
1. Mueva el producto hasta que tenga acceso a todas las boquillas de engrase. Las boquillas de engrase se muestran en la ilustración.
2. Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación. Consulte *Para detener el producto (DXR 145) en la página 69*.
3. Limpie las boquillas de engrase.
4. Reemplace las boquillas de engrase rotas o bloqueadas.
5. Lubrique las boquillas de engrase con una pistola de engrase. Presione la pistola de engrase dos o tres veces o hasta que la grasa se vea a los costados. Consulte *Lubricantes en la página 119*.
6. Lubrique todas las juntas y los montajes del cilindro en los soportes.
7. Lubrique todas las juntas y los montajes del cilindro en el sistema de brazo.
8. Lubrique las dos boquillas de engrase (A) del cojinete del anillo de engranaje y los engranajes del anillo de engranaje (B).
  - a) Extienda el sistema de brazo hasta que apunte hacia delante.
  - b) Abra la compuerta de inspección (C) de la torre para acceder a las dos boquillas de engrase.
  - c) Lubrique las boquillas de engrase con una pistola de engrase. Presione la pistola engrasadora dos o tres veces.

- d) Encienda el producto. Asegúrese de estar a una distancia segura. Consulte *Para poner en marcha el producto (DXR 145) en la página 59.*
- e) Gire la torre 180°.
- f) Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación. Consulte *Para detener el producto (DXR 145) en la página 69.*
- g) Lubrique las boquillas de engrase nuevamente con una pistola de engrase. Presione la pistola engrasadora dos o tres veces.

## Pasos para lubricar el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



**PRECAUCIÓN:** Si no se sigue el procedimiento de lubricación, existe un alto riesgo de que las juntas del anillo de engranaje se salgan. Si las juntas se empujan hacia afuera, la suciedad puede entrar en el cojinete de bolas del anillo de engranaje y causar daños. Se deben reemplazar las juntas dañadas.



1. Mueva el producto hasta que tenga acceso a todas las boquillas de engrase. Las boquillas de engrase se muestran en la ilustración.
2. Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación. Consulte *Para detener el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 70.*
3. Limpie las boquillas de engrase.
4. Reemplace las boquillas de engrase rotas o bloqueadas.
5. Lubrique las boquillas de engrase con una pistola de engrase. Presione la pistola de engrase dos o tres veces o hasta que la grasa se vea a los costados. Consulte *Lubricantes en la página 119.*
6. Lubrique todas las juntas y los montajes del cilindro en los soportes.
7. Lubrique todas las juntas y los montajes del cilindro en el sistema de brazo.
8. Lubrique las boquillas de engrase (A) en el cojinete de bolas del anillo de engranaje.
  - a) Lubrique las boquillas de engrase con una pistola de engrase. Presione la pistola engrasadora dos o tres veces.
  - b) Encienda el producto. Asegúrese de estar a una distancia segura. Consulte *Para poner en marcha el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 60.*
  - c) Gire la torre 90°.
  - d) Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación. Consulte *Para detener el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 70.*

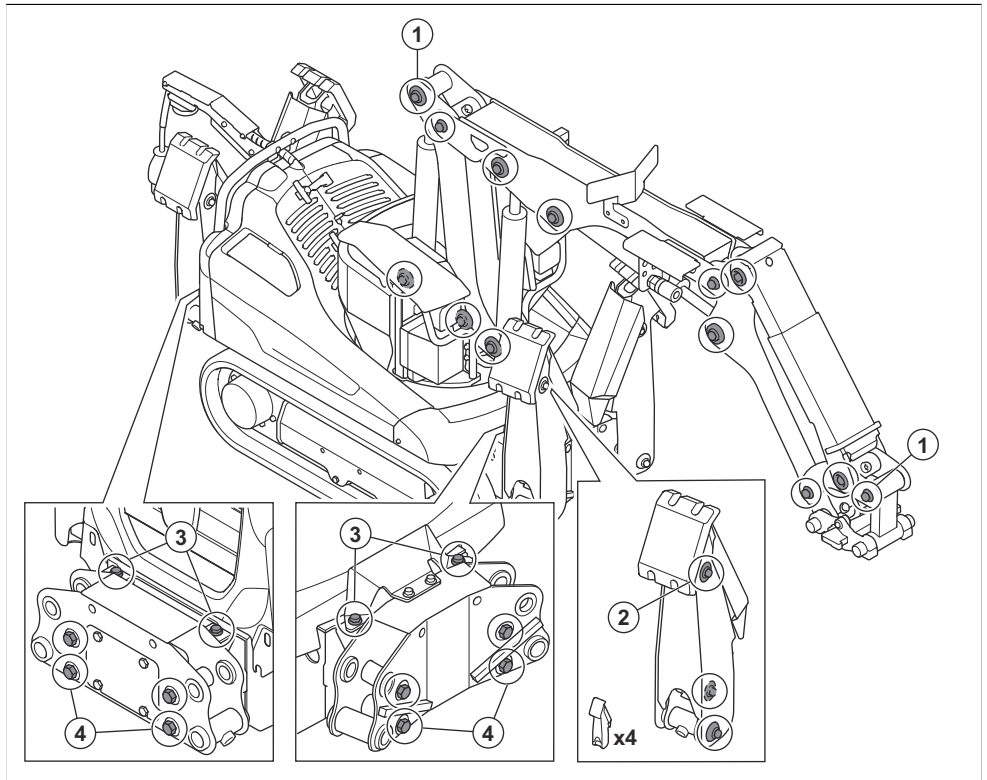
- e) Realice este procedimiento tres veces. Los cojinetes de bolas de los anillos de engranaje y los engranajes del anillo de engranaje se lubrican en cuatro puntos.

- a) Apriete los ejes de expansión con regularidad. Después del par de apriete inicial, accione el producto a través de un rango completo de movimientos entre dos y tres veces. Compruebe el par de apriete después de 8 horas y 40 horas.
- b) Si un eje de expansión se ha movido fuera de posición, muévelo al centro. A continuación, vuelva a apretar el eje de expansión.

## Pasos para revisar las uniones roscadas

- Asegúrese de que todos los componentes estén conectados correctamente y que no haya daños por desgaste.
- Utilice una llave dinamométrica para comprobar el par de apriete de los ejes de expansión. Ajuste los ejes de expansión al par correcto. Consulte *Par de apriete (DXR 145) en la página 91* y *Par de apriete (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 92*.

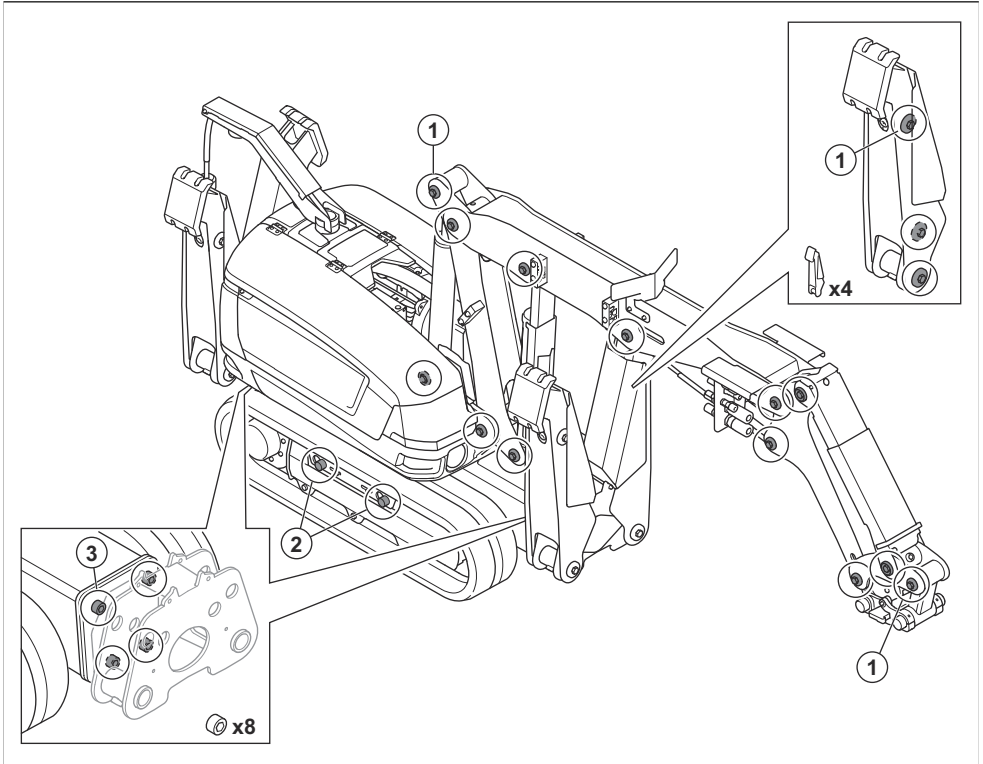
### Par de apriete (DXR 145)



Posición	Pieza del producto	Par de apriete, Nm
1	Ejes, sistema de brazo	204
2	Ejes, soporte (M14)	128

Posición	Pieza del producto	Par de apriete, Nm
3	Base para la pata del soporte (M12)	81
4	Base para la pata del soporte (M16)	197

### Par de apriete (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



Posición	Pieza del producto	Par de apriete, Nm
1	Ejes, sistema de brazo y soportes	204
2	Unidad de cadenas de oruga	500
3	Base para la pata del soporte	650



## Pasos para examinar las funciones del freno

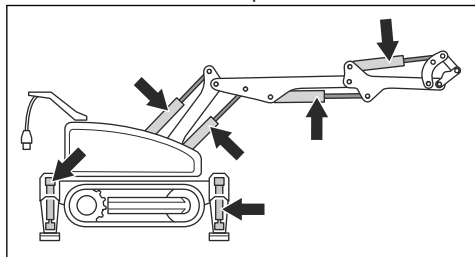


**ADVERTENCIA:** Tenga cuidado cuando examine las funciones del freno. Riesgo de lesiones.

1. Asegúrese de que no hay personas en el área de trabajo.
2. Asegúrese de estar por encima del producto cuando trabaje en una pendiente.
3. Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto (DXR 145) en la página 59* y *Para poner en marcha el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 60*.
4. Revise la función del freno del motor de accionamiento. Realice el siguiente procedimiento.
  - a) Utilice el producto en una pendiente.
  - b) Suelte las palancas.
  - c) Asegúrese de que el producto frena y se queda detenido.
5. Revise la función del freno del motor de giro. Realice el siguiente procedimiento.
  - a) Utilice el producto en una pendiente.
  - b) Gire el sistema de brazo.
  - c) Suelte las palancas.
  - d) Asegúrese de que el sistema de brazo frena y se detiene lentamente.
6. Detenga la máquina. Consulte *Para detener el producto (DXR 145) en la página 69* y *Para detener el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 70*.

## Pasos para examinar los cilindros

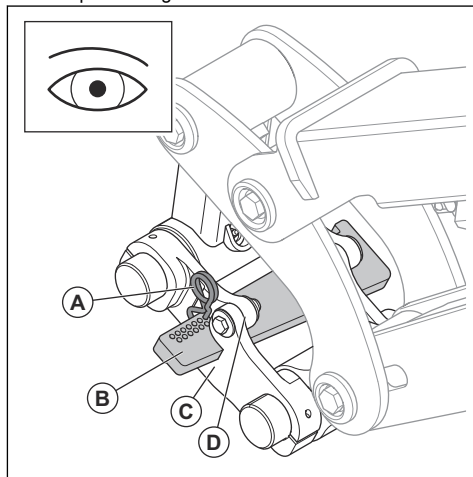
1. Extienda los cilindros a la posición final.



2. Examine los tubos de los cilindros. Reemplace inmediatamente los tubos de los cilindros que estén dañados.
3. Examine la varilla del pistón. Reemplace las varillas de pistón dañadas y dobladas de inmediato.
4. Examine el raspador. Reemplace inmediatamente el raspador dañado.

## Pasos para examinar el enganche para herramientas

1. Examine el pasador (A) y la cuña (B) del enganche de la herramienta para comprobar si están desgastados o dañados. Reemplace la cuña si está desgastada o dañada. Utilice siempre piezas de repuesto originales.



2. Asegúrese de que el enganche para herramientas (C) no presente daños.
3. Asegúrese de que el enganche para herramientas esté correctamente unido al producto.
4. Asegúrese de que la junta no esté dañada (D).

## Pasos para revisar la herramienta

- Asegúrese de que no haya riesgo de lesiones para el usuario o los transeúntes cuando se utilice la herramienta.
- Consulte el manual de usuario del producto para obtener más información.

## Tensión de la cadena de oruga

La tensión correcta de las cadenas es importante para la vida útil de las cadenas de oruga.

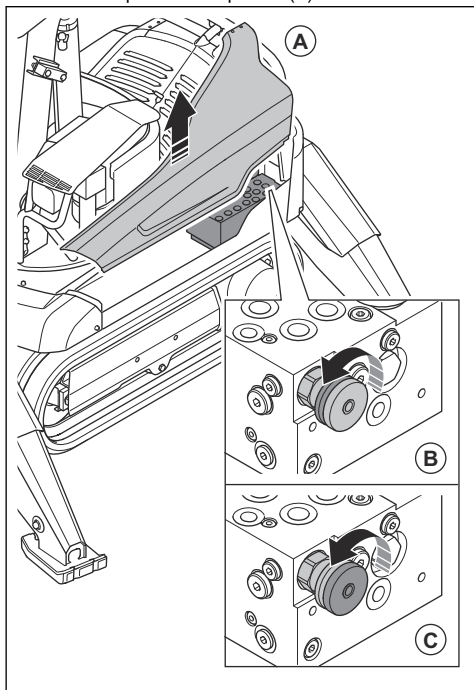
Si el material de demolición entra en las cadenas de oruga durante el funcionamiento del producto, la función de resorte de las cadenas evitará que se detenga el funcionamiento. La función de resorte tiene un acumulador hidráulico. Si la función de resorte de las cadenas de oruga no funciona, es posible que el acumulador hidráulico esté defectuoso.

La función de tensión de las cadenas de oruga tiene válvulas de retención. La tensión de las cadenas de oruga puede disminuir si una de las válvulas de retención está bloqueada o dañada. Para obtener instrucciones sobre cómo limpiar las válvulas de retención, consulte las secciones *Pasos para limpiar las válvulas de retención*

de la tensión automática de la cadena de oruga (DXR 145) en la página 96 y Pasos para limpiar las válvulas de retención de la tensión automática de la cadena de oruga (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 97.

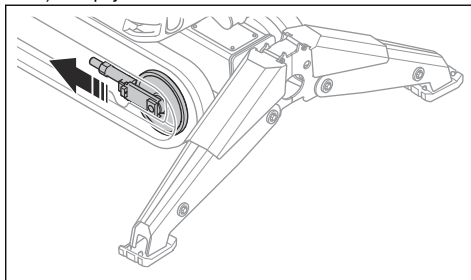
### Pasos para quitar e instalar las cadenas de oruga (DXR 145)

1. Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto (DXR 145)* en la página 59.
2. Estacione el producto en un terreno plano.
3. Extienda completamente los soportes. Consulte *Pasos para operar los soportes en la página 69*.
4. Detenga la máquina. Consulte *Para detener el producto (DXR 145)* en la página 69.
5. Retire la tapa lateral izquierda (A).



6. Gire la perilla de bloqueo hacia la izquierda (B).
7. Gire la válvula de tensión de la cadena de oruga (C) hacia la izquierda hasta la posición final para abrir la válvula. Esto libera la presión.
8. Realice el procedimiento que sigue en cada lado del producto.

- a) Empuje el tensor hacia el centro.

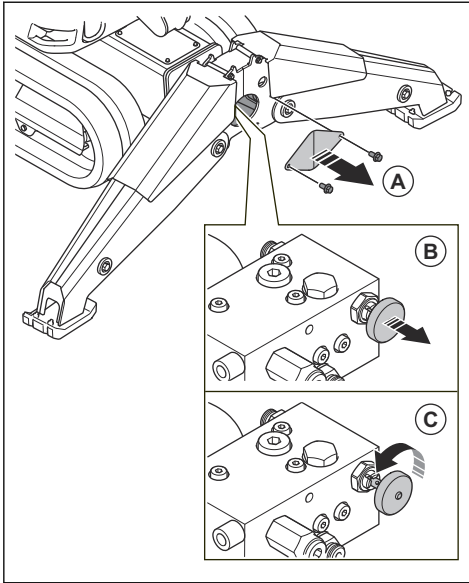


- b) Retire las cadenas de oruga.
  - c) Instale cadenas de oruga nuevas.
9. Gire la válvula de tensión de la cadena de oruga hacia la derecha.
  10. Gire la perilla de bloqueo hacia la derecha.
  11. Vuelva a colocar la tapa lateral izquierda.
  12. Encienda el producto y active la tensión automática de la cadena de oruga. Consulte *Pasos para activar la tensión automática de la cadena de oruga en la página 95*.

### Pasos para quitar e instalar las cadenas de oruga (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 60.
2. Estacione el producto en un terreno plano.
3. Extienda completamente los soportes. Consulte *Pasos para operar los soportes en la página 69*.
4. Detenga la máquina. Consulte *Para detener el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* en la página 70.

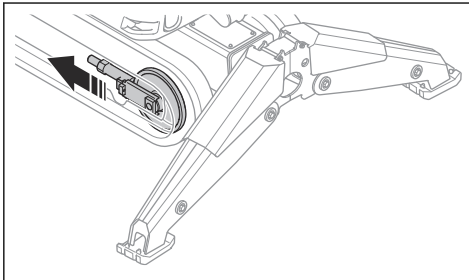
5. Retire la tapa de inspección (A).



6. Tire hacia afuera la válvula de tensión de la cadena de oruga y gírela  $\frac{1}{4}$  de vuelta hacia la izquierda para bloquearla en una posición abierta (B) y (C). Esto libera la presión.

7. Realice el procedimiento que sigue en cada lado del producto.

a) Empuje el tensor hacia el centro.



b) Retire las cadenas de oruga.

c) Instale cadenas de oruga nuevas.

8. Tire hacia afuera la válvula de tensión de la cadena de oruga hacia la derecha y suéltela en la posición cerrada.

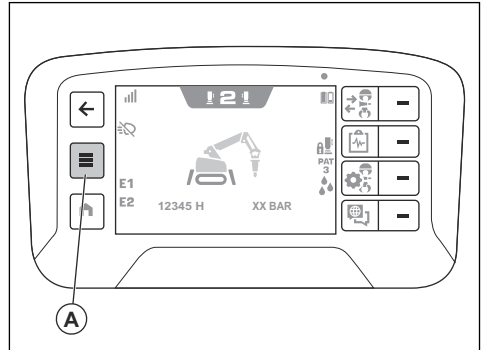
9. Instale la tapa de inspección.

10. Encienda el producto y active la tensión automática de la cadena de oruga. Consulte *Pasos para activar la tensión automática de la cadena de oruga en la página 95.*

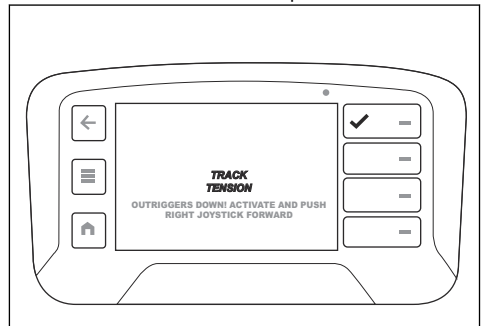
## Pasos para activar la tensión automática de la cadena de oruga

La tensión automática de la cadena de oruga se puede realizar en dos procedimientos.

- La tensión automática de la cadena de oruga se puede realizar en la pantalla. Realice el siguiente procedimiento.
  - a) Baje los soportes. Consulte *Pasos para operar los soportes en la página 69.*
  - b) Presione el botón de menú (A) en el control remoto.



c) Seleccione "Tensión de la cadena de oruga" en el menú "Funciones" de la pantalla.



d) Empuje la palanca derecha hacia delante hasta que las cadenas estén completamente tensas.

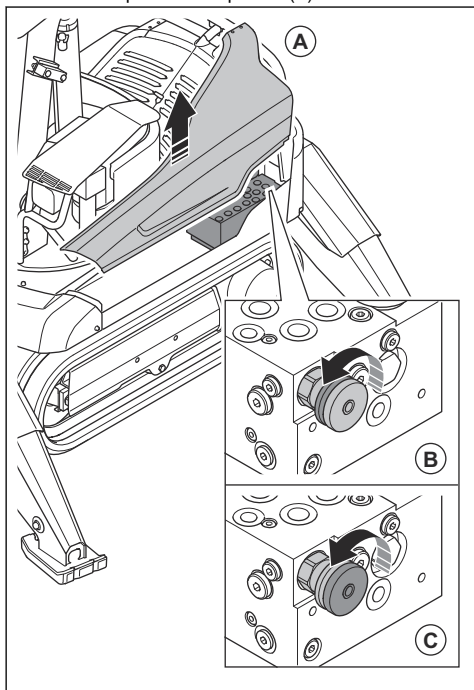
e) Suelte la palanca derecha para detener la tensión automática de la cadena de oruga.

- La tensión automática de la cadena de oruga se puede realizar cuando acciona los soportes. Realice el siguiente procedimiento.

a) Accione los soportes hacia arriba y luego hacia abajo. Consulte *Pasos para operar los soportes en la página 69.*

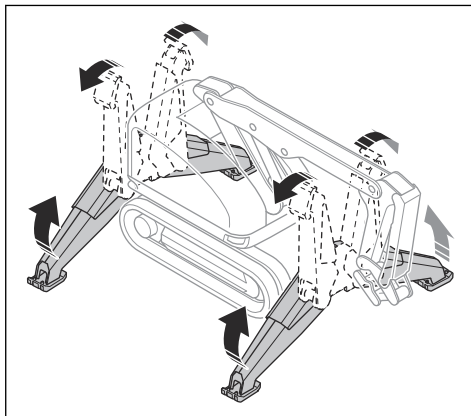
## Pasos para limpiar las válvulas de retención de la tensión automática de la cadena de oruga (DXR 145)

1. Retire la tapa lateral izquierda (A).



2. Gire la perilla de bloqueo hacia la izquierda (B).
3. Gire la válvula de tensión de la cadena de oruga (C) hacia la izquierda hasta la posición final para abrir la válvula. Esto libera la presión.

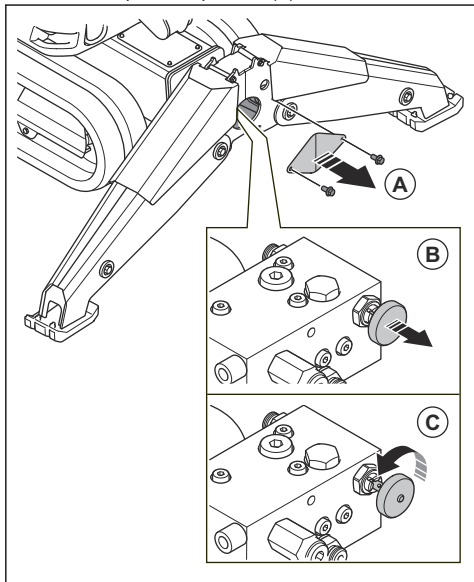
4. Accione los soportes hacia arriba y hacia abajo. Consulte *Pasos para operar los soportes en la página 69*. El fluido hidráulico en el sistema limpia las válvulas de retención.



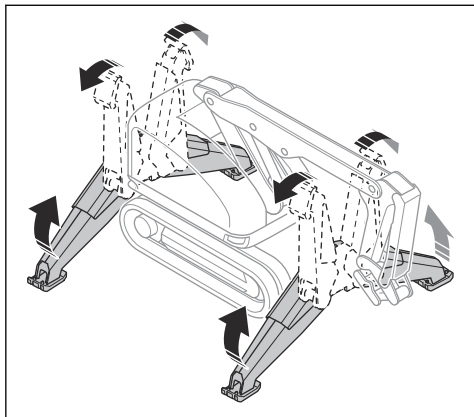
5. Gire la válvula de tensión de la cadena de oruga hacia la derecha.
6. Gire la perilla de bloqueo hacia la derecha.
7. Accione los soportes hacia arriba y hacia abajo para realizar la tensión automática de la cadena de oruga.
8. Vuelva a colocar la tapa lateral izquierda.

## Pasos para limpiar las válvulas de retención de la tensión automática de la cadena de oruga (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Retire la tapa de inspección (A).



2. Tire hacia afuera la válvula de tensión de la cadena de oruga y gírela  $\frac{1}{4}$  de vuelta hacia la izquierda para bloquearla en una posición abierta (B) y (C). Esto libera la presión.
3. Accione los soportes hacia arriba y hacia abajo. Consulte *Pasos para operar los soportes en la página 69*. El fluido hidráulico en el sistema limpia las válvulas de retención.



4. Gire la válvula de tensión de la cadena de oruga hacia la derecha y suéltela en la posición cerrada.

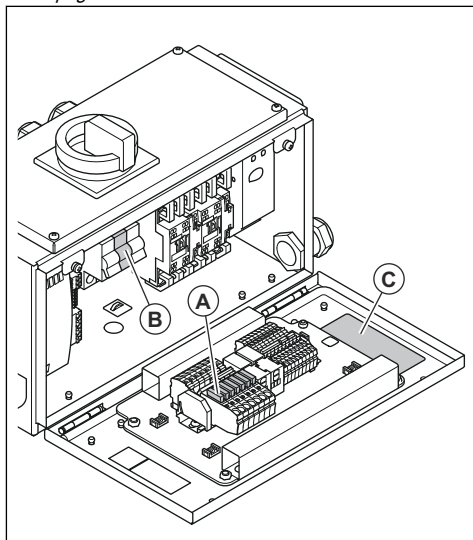
5. Accione los soportes hacia arriba y hacia abajo para realizar la tensión automática de la cadena de oruga.
6. Instale la tapa de inspección.

## Pasos para reemplazar un fusible (DXR 145)



**ADVERTENCIA:** La electricidad puede provocar daños graves o la muerte. Lea atentamente las instrucciones de seguridad de este manual y asegúrese de que las entienda antes de hacer el mantenimiento del producto.

1. Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación. Consulte *Para detener el producto (DXR 145) en la página 69*.
2. Abra la tapa de la carcasa eléctrica.
3. Reemplace los fusibles fundidos. Consulte la etiqueta (C) y *Descripción general de los fusibles en la página 98*.



**Nota:** (A) es el fusible F2-F8 y (B) es el fusible F1.

4. Cierre la tapa de la carcasa eléctrica.

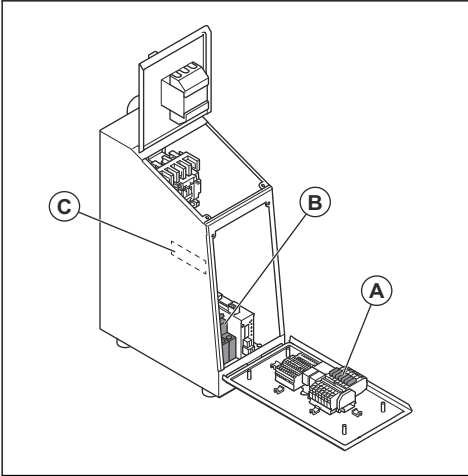
## Pasos para reemplazar un fusible (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



**ADVERTENCIA:** La electricidad puede provocar daños graves o la muerte. Lea atentamente las instrucciones de seguridad de este manual y asegúrese

de que las entienda antes de hacer el mantenimiento del producto.

1. Detenga el producto y desconecte el cable de alimentación. Consulte *Para detener el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 70.*
2. Abra la tapa de la carcasa eléctrica.
3. Reemplace los fusibles fundidos. Consulte la etiqueta (C) y *Descripción general de los fusibles en la página 98.*



**Nota:** (A) es el fusible F2-F8 y (B) es el fusible F1.

4. Cierre la tapa de la carcasa eléctrica.

### Descripción general de los fusibles

Fusible	Día	Volta-je	Descripción de los componentes protegidos
F1	4 A	400 VAC	T1: CA/CC, KE4: Motor de alimentación
F2	15 A	24 VDC	M2: Ventilador de refrigeración

Fusible	Día	Volta-je	Descripción de los componentes protegidos
F3	10 A	24 VDC	M3: Bomba de llenado de aceite
F4	10 A	24 VDC	KE1: PLC, primario
F5	10 A	24 VDC	KE2: PLC, 1/0 secundario 1
F6	10 A	24 VDC	KE3: PLC, 1/0 secundario 2
F7	1 A	24 VDC	KE4: Medidor de energía
F8	3 A	24 VDC	KE5: Receptor de radio

### Software del producto

Comuníquese con su taller de servicio si hay un problema con el software del producto o para obtener actualizaciones que puedan ser necesarias.

### Pasos para seguir después del mantenimiento

1. Realice una operación de prueba después de realizar el mantenimiento.



**ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones y daños. El control remoto, los cables o las mangueras instalados de modo incorrecto pueden tener un efecto no deseado en los movimientos del producto.

2. Si hay una falla, detenga el producto de inmediato. Consulte *Para detener el producto (DXR 145) en la página 69* y *Para detener el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 70.*

## Solución de problemas

### Solución de problemas

Problema	Causa	Solución	
El producto no arranca.	El interruptor principal está apagado.	Revise el interruptor principal.	
	El cable de extensión está desconectado o dañado.	Conecte el cable de extensión. Reemplace el cable de extensión si está dañado.	
	El botón de parada de emergencia del producto está activado.	Gire el botón de parada de emergencia del producto hacia la derecha para desactivarlo.	
	El botón de detención de la máquina en el control remoto está activado.	Gire el botón de detención de la máquina en el control remoto hacia la derecha para desactivarlo.	
	Tensión de la red de electricidad demasiado baja para el producto.	Revise la fuente de alimentación. Asegúrese de utilizar la tensión correcta.	
	El fusible principal está fundido.		Asegúrese de que la tensión sea compatible con el producto y de que se utilizan los fusibles correctos.
			Revise el cable de alimentación.
	No hay radiocomunicación entre el producto y el control remoto.		Revise la señal de radio. Si no hay señal de radio, examine si las baterías del control remoto están cargadas e instaladas correctamente.
Asegúrese de utilizar el control remoto correcto.			
Asegúrese de que el cable de comunicación y el cable de la antena del producto estén conectados correctamente.			
Realice una operación de prueba del producto con un cable entre el producto y el control remoto.			
Los fusibles de la conexión eléctrica se funden inmediatamente después de encender el producto.	El fusible de la conexión eléctrica tiene un valor de clasificación demasiado bajo.	Asegúrese de que la tensión sea compatible con el producto y de que se utilizan los fusibles correctos.	
	El motor eléctrico tiene fallas.	Comuníquese con un taller de servicio autorizado.	
	El cable de alimentación está defectuoso.	Reemplace el cable de alimentación.	
	La bomba de inyección tiene fallas.	Comuníquese con un taller de servicio autorizado.	

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
El motor funciona, pero las funciones hidráulicas no tienen potencia o no funcionan.	No hay suficiente aceite hidráulico en el depósito. La bomba hidráulica hace ruido.	Detenga el producto de inmediato. Revise para detectar fugas en el sistema hidráulico. Reemplace las piezas por piezas nuevas si es necesario. Llene el depósito de aceite hidráulico con aceite hidráulico.
	La válvula de circulación está abierta continuamente.	Compruebe el diodo de la tapa de la válvula en la parte inferior del bloque de válvulas 1. Si la válvula de circulación está abierta, el diodo no se ilumina. Compruebe el cable que va al módulo de control.
	La presión en espera es demasiado baja.	Comuníquese con un taller de servicio autorizado.
	Hay una falla en el regulador de la bomba.	Comuníquese con un taller de servicio autorizado.
Los movimientos del sistema de brazo y la función de la herramienta funcionan lentamente.	La perilla para el ajuste de la velocidad de la herramienta o la perilla para el ajuste de la velocidad del producto se giran hacia la izquierda.	Gire la perilla para el ajuste de la velocidad de la herramienta o la perilla para el ajuste de la velocidad del producto hacia la derecha.
	La presión en espera es demasiado baja.	Active el control remoto. No utilice los controles del control remoto. Revise la presión en espera en la pantalla del control remoto. La presión debe ser de $20 \pm 1$ bar/ $290 \pm 14,5$ psi. Si el valor de presión es diferente, ajuste la presión.
Una funcionalidad del producto funciona lentamente.	Hay una fuga interna en el cilindro.	Extienda el cilindro a su posición final sin carga. Revise la presión de la bomba en la pantalla de control remoto. La bomba debe funcionar a la presión máxima. Si la bomba no funciona a la presión máxima, hable con un taller de servicio autorizado.
	La manguera hidráulica está bloqueada.	Accione el cilindro sin carga. Revise la presión de la bomba en la pantalla de control remoto. Si se obtiene la presión máxima pero no la máxima velocidad en el cilindro, la manguera hidráulica está bloqueada. Reemplace la manguera hidráulica.
	Hay una falla en la válvula de control del piloto.	Comuníquese con un taller de servicio autorizado.
Una funcionalidad del producto no funciona.	Cuando se activa el control remoto, la palanca no está en la posición neutral.	Vuelva a activar el control remoto con las palancas en posición neutral.
	Hay una falla en la válvula de control del piloto o el carrete de la válvula de control del piloto está bloqueado o dañado.	Comuníquese con un taller de servicio autorizado.
El producto se baja en los soportes.	Hay fugas en las válvulas de retención en los cilindros de los soportes.	Comuníquese con un taller de servicio autorizado.



<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
El sistema de brazo realiza movimientos irregulares.	El producto o el aceite hidráulico está demasiado frío.	Deje que el producto se caliente.
	Hay aire en la válvula de control del piloto.	Accione el producto sin carga hasta que el aire y el aceite se separen.
	La válvula de control del piloto o el carrete de la válvula de control del piloto tienen fallas debido a la contaminación.	Comuníquese con un taller de servicio autorizado.
	Hay anillos tóricos rotos en las válvulas de control del piloto.	Comuníquese con un taller de servicio autorizado.
	Hay una falla en el circuito de presión del piloto.	Comuníquese con un taller de servicio autorizado.
El cilindro se baja. <sup>1</sup>	Hay contaminación en el sistema hidráulico.	Examine el sistema hidráulico para detectar daños. Cambie el aceite hidráulico y el filtro de aceite hidráulico si es necesario.
	Hay una fuga en el cilindro.	Busque la fuga y reemplace los componentes defectuosos.
	Hay una falla en la válvula compensadora de equilibrio.	Comuníquese con un taller de servicio autorizado.
	La válvula de control del piloto o el carrete de la válvula de control del piloto tienen fallas.	Comuníquese con un taller de servicio autorizado.
El sistema hidráulico está demasiado caliente.	El refrigerador de aceite hidráulico está bloqueado u obstruido.	Limpie el refrigerador de aceite hidráulico.
	El ventilador de refrigeración no gira o tiene fallas.	Revise el ventilador de refrigeración en la carcasa eléctrica.  Revise las paletas del ventilador de refrigeración. Reemplace el ventilador de refrigeración si está dañado.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	Utilice un equipo externo para enfriar el producto.
	La manguera o el acoplamiento rápido tienen fallas.	Reemplace el componente dañado.
	La presión máxima o la presión en espera en la bomba es demasiado alta.	Comuníquese con un taller de servicio autorizado.
	La tubería principal o la tubería que va a la herramienta está bloqueada.	Reemplace el componente dañado.
	El consumo de energía es demasiado alto debido al funcionamiento con una herramienta defectuosa o incorrecta.	Asegúrese de que la presión y el flujo de la herramienta sean compatibles con el producto.
	La bomba de inyección tiene fallas.	Comuníquese con un taller de servicio autorizado.

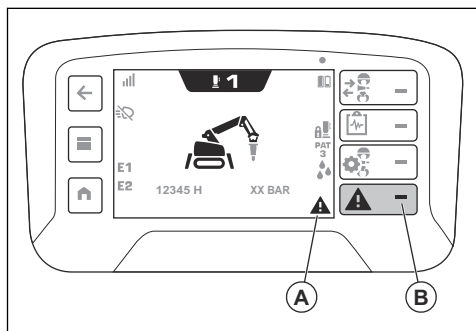
<sup>1</sup> Los cilindros 3 y 4 no tienen válvulas compensadoras de equilibrio. Es habitual que los cilindros 3 y 4 bajen con lentitud aproximadamente 1 cm/min o 0,39 in/min.

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
El sistema hidráulico hace ruido.	No hay suficiente aceite hidráulico en el depósito.	Detenga el producto de inmediato. Examine el sistema hidráulico para detectar daños. Reemplace las piezas por piezas nuevas si es necesario. Llene el depósito de aceite hidráulico con aceite hidráulico.
	Hay aire en el aceite hidráulico.	Accione el producto sin carga hasta que el aire y el aceite se separen.
	La bomba de inyección tiene fallas.	Comuníquese con un taller de servicio autorizado.
El aceite hidráulico tiene un color diferente.	Si el aceite hidráulico es gris, hay agua en el sistema hidráulico.	Examine por donde entra el agua hacia el sistema hidráulico. Si es necesario, reemplace los componentes dañados. Reemplace el aceite hidráulico y el filtro de aceite hidráulico.
	Si el aceite hidráulico es negro, hay formación de carbono en el sistema hidráulico debido a una temperatura de funcionamiento demasiado alta.	Determine la causa de la temperatura de funcionamiento demasiado caliente. Reemplace los componentes dañados si es necesario. Reemplace el aceite hidráulico y el filtro de aceite hidráulico.
El control remoto no se activa.	Las baterías del control remoto no están cargadas.	Cargue las baterías del control remoto.
	Las baterías están en modo de transporte. Consulte <i>Baterías del control remoto en la página 58</i> .	Conecte las baterías al cargador.
El control remoto está encendido, pero las funciones de control están apagadas.	El receptor de radiocomunicación del producto está apagado.	Asegúrese de que el receptor de comunicaciones de radio del producto esté encendido.
	No se ha realizado ninguna operación de emparejamiento entre el producto y el control remoto.	Realice el emparejamiento entre el producto y el control remoto.
	El control remoto no está en el rango de funcionamiento. El control remoto está demasiado lejos del producto.	Asegúrese de que el control remoto está en el rango de funcionamiento.
	Hay una falla en un componente.	Conecte el control remoto al producto con un cable de bus CAN.
	No hay radiocomunicación entre el control remoto y el producto debido a interferencias.	Detenga todos los demás equipos de radiocomunicación que puedan causar interferencias.
	Hay una falla en la antena del receptor radiocomunicación.	Asegúrese de que la antena esté instalada correctamente. La antena debe estar alineada verticalmente con el control remoto y debe verse con claridad desde donde está el control remoto.

Problema	Causa	Solución
Algunas de las funciones de control del control remoto están apagadas.	Las palancas y los botones de las palancas no están en la posición neutral cuando se activa el control remoto.	Asegúrese de que las palancas y los botones de las palancas estén en la posición neutral cuando active el control remoto.
	Hay una falla en las palancas, las perillas o los interruptores.	En la pantalla, revise los "Diagnósticos de control". Presione el botón de menú en el control remoto. Seleccione "Diagnósticos de control" en el menú "Controles" de la pantalla.
	El sistema está apagado debido a riesgos de seguridad.	En la pantalla, revise los "Diagnósticos de control". Presione el botón de menú en el control remoto. Seleccione "Diagnósticos de control" en el menú "Controles" de la pantalla.
	Hay cables dañados o sueltos entre el receptor de radiocomunicación y el producto.	Conecte los cables. Reemplace los cables si están dañados.
La pantalla del centro de información es de color rojo.	El sistema está apagado debido a un error.	Realice el procedimiento de solución de problemas en los códigos de error que comienzan con los números "11" u "81". Consulte <i>Códigos de falla y descripciones en la página 104</i> .

## Mensajes en la pantalla

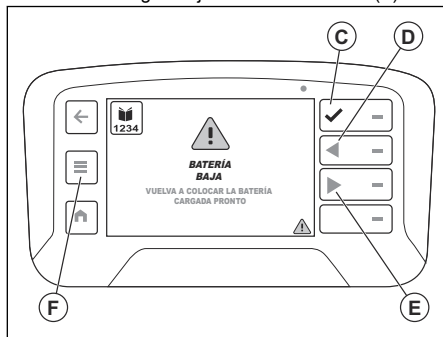
En la barra inferior (A) de la pantalla, puede ver mensajes activos o fallas. Para mostrar el mensaje, presione el botón adyacente a la acción rápida con el símbolo de triángulo (B).



Hay cuatro tipos diferentes de mensajes:

- Los mensajes de información ayudan y brindan sugerencias sobre cómo utilizar el producto. Un mensaje de información se muestra como un símbolo de información en la barra inferior.
- Los mensajes de precaución muestran que algo no es correcto. Un mensaje de precaución se muestra como un triángulo amarillo en la barra inferior.
- Los mensajes de advertencia muestran fallas o defectos de seguridad que pueden causar daños mecánicos. El producto se detendrá en poco tiempo. La advertencia se muestra primero en pantalla completa con un triángulo de advertencia rojo y

texto. Después de aceptar (C) el mensaje de advertencia, la advertencia se muestra como un símbolo de triángulo rojo en la barra inferior (A).



- Los mensajes de error se muestran cuando el producto se detiene debido a una falla o un defecto de seguridad. El mensaje de error se muestra en rojo con un triángulo blanco y texto blanco. Cuando se corrija la falla, debe reiniciar el producto. Coloque el interruptor OFF/ON/START en la posición ON. Luego, gire el interruptor OFF/ON/START a la posición START.

Si hay más de un mensaje activo, el mensaje más reciente se agrega desde la derecha. Presione los botones adyacentes a las flechas (D y E) para moverse entre los mensajes en la pantalla.

También puede encontrar una lista de fallas en "Fallas activas" en "Estado de la máquina" en el botón de menú (F). Consulte *Menú "Estado de la máquina" en la página 43*.

## Códigos de falla y descripciones

Los números de código de falla del producto se muestran en la pantalla. Los números de código de fallo

del control remoto (números de código de fallo desde el 1001) también se muestran en la pantalla del centro de información.

Número de código de falla	Mensaje en la pantalla	Causa	Solución
1	"Error de SoftStart. No se pudo activar"	Error general en el arranque suave.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
2	"Indicación de fallo de Softstart"	SoftStart está sobrecargado. La tensión de entrada está fuera de rango.	Compruebe la tensión de entrada. Deje que el producto se enfríe. Si el problema persiste, comuníquese con el servicio de Husqvarna.
3	"Tensión de entrada incorrecta y pérdida de fase"	Tensión de entrada incorrecta y pérdida de fase.	Comprueba la tensión de entrada y los cables.
5	"Tensión de entrada incorrecta. Frecuencia de red"	La frecuencia de red está fuera de rango.	Compruebe la fuente de tensión.
6	"Tensión de entrada incorrecta. Tensión demasiado baja"	El voltaje de la batería es demasiado bajo.	Comprueba la tensión de entrada y los cables.
7	"Tensión de entrada incorrecta. Tensión demasiado alta"	El voltaje de la batería es demasiado alto.	
10	"Frecuencia de red fuera de rango"	La frecuencia de red no concuerda con la configuración de frecuencia del producto.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
11	"Temperatura del aceite alta"	La temperatura del aceite es demasiado alta. La velocidad de funcionamiento disminuye y la herramienta se desactiva.	Accione el producto en el modo de ralentí para enfriar el aceite. Limpie el refrigerador de aceite hidráulico y revise el ventilador de refrigeración
12	"Temperatura del aceite baja"	La temperatura del aceite es demasiado baja. La velocidad de funcionamiento disminuye y la herramienta se desactiva.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Accione el producto en estado de ralentí.</li> <li>2. Extienda los soportes. Primero accione las cadenas de oruga lentamente y luego más rápido.</li> <li>3. Revise la configuración del límite de temperatura regulable.</li> <li>4. Revise el sensor de temperatura (T4) y los cables conectados al sensor.</li> <li>5. Asegúrese de que el grado de aceite hidráulico, ISO VG, concuerde con la temperatura de funcionamiento. Consulte <i>Aceite hidráulico en la página 119</i>.</li> </ol>
13	"Presión del aceite demasiado alta"	La presión del aceite es demasiado alta.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.

Número de código de falla	Mensaje en la pantalla	Causa	Solución
14	"Error de seguridad. Válvula de ralentí"	-	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
16	"Nivel de aceite hidráulico bajo"	El nivel de aceite hidráulico es demasiado bajo.	Llene el depósito de aceite hidráulico con aceite hidráulico.
17	"Se requiere mantenimiento del filtro de aceite"	La presión del filtro de aceite hidráulico es demasiado alta.	Reemplace el filtro del aceite hidráulico.
19	"Se perdió la comunicación con el control remoto"	Se perdió la comunicación con el control remoto durante más de 120 segundos.	Realice una nueva operación de emparejamiento entre el control remoto y el producto. Consulte <i>Pasos para realizar una operación de emparejamiento entre el control remoto y el producto (DXR 145) en la página 63 y Pasos para realizar una operación de emparejamiento entre el control remoto y el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 65.</i>
20	"Temperatura del motor demasiado alta"	La temperatura del motor es demasiado alta. La velocidad de funcionamiento disminuye y la herramienta se desactiva.	Accione el producto en modo de ralentí.
34	"No se seleccionó el tipo de máquina"	-	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
36	"Impacto del control remoto detectado"	El control remoto se ha caído en el suelo. El producto ignorará las señales de las palancas.	Acepte el mensaje de advertencia en la pantalla. Asegúrese de que el control remoto no esté dañado antes de operar el equipo.
57	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable de la válvula del cilindro 1 está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
58	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable de la válvula del cilindro 1 está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
60	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable de la válvula del cilindro 2 está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
61	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable de la válvula del cilindro 2 está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
63	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable de la válvula del cilindro 3 está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
64	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable de la válvula del cilindro 3 está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
66	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable de la válvula del cilindro 4 está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
67	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable de la válvula del cilindro 4 está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
70	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable de la válvula del cilindro 5 está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.

<b>Número de código de falla</b>	<b>Mensaje en la pantalla</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
71	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable de la válvula del cilindro 5 está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
75	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable de la herramienta personalizada está dañado. La presión del aceite hidráulico es mayor en el puerto A que en el puerto B.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
76	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable de la herramienta personalizada está dañado. La presión del aceite hidráulico es mayor en el puerto B que en el puerto A.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
78	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable de la válvula de "Función adicional 1" está dañado. La presión del aceite hidráulico es mayor en el puerto A que en el puerto B.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
79	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable de la válvula de "Función adicional 1" está dañado. La presión del aceite hidráulico es mayor en el puerto B que en el puerto A.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
81	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable de la válvula de "Función adicional 2" está dañado. La presión del aceite hidráulico es mayor en el puerto A que en el puerto B.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
82	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable de la válvula de "Función adicional 2" está dañado. La presión del aceite hidráulico es mayor en el puerto B que en el puerto A.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
84	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable para mover el soporte hacia abajo está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
85	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable para mover el soporte hacia arriba está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
87	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable para mover la cadena de oruga izquierda hacia delante está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
88	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable para mover la cadena de oruga izquierda hacia atrás está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
90	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable para mover la cadena de oruga derecha hacia delante está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
91	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable para mover la cadena de oruga derecha hacia atrás está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
93	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable de la válvula del soporte delantero izquierdo está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.

Número de código de falla	Mensaje en la pantalla	Causa	Solución
94	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable de la válvula de la bomba de engrase está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
95	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable de la válvula de agua está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
96	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable de la válvula del soporte delantero derecho está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
99	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable de la válvula del soporte trasero izquierdo está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
102	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable de la válvula del soporte trasero derecho está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
114	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable del foco izquierdo está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
115	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable del foco derecho está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
117	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable de la luz indicadora está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
120	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable de la bocina está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
121	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable del monitor del filtro de aceite está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
122	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable del monitor de temperatura del motor está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
123	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable del monitor de nivel de aceite está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
124	"Error de cable. Pérdida de la función"	El sensor de temperatura del aceite está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
130	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable de la válvula de circulación está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
131	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable de la válvula de circulación está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
132	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable de la válvula de control de presión está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
133	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable de la válvula de control de presión está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
134	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable de la válvula de rotación de la torre está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
135	"Error de cable. Pérdida de la función"	El cable de la válvula de rotación de la torre está dañado.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
170	"Error del PLC de seguridad. Parada de seguridad"	-	Gire el interruptor principal a la posición ON y, luego, a la posición OFF. Si el problema persiste, comuníquese con el servicio de Husqvarna.

Número de código de falla	Mensaje en la pantalla	Causa	Solución
171	"Sensor de presión de aceite. Parada de seguridad"	-	Gire el interruptor principal a la posición ON y, luego, a la posición OFF. Si el problema persiste, comuníquese con el servicio de Husqvarna.
172	"Sensor de presión de aceite. Parada de seguridad"	-	Gire el interruptor principal a la posición ON y, luego, a la posición OFF. Si el problema persiste, comuníquese con el servicio de Husqvarna.
173	"Presión del sistema. Parada de seguridad"	-	Gire el interruptor principal a la posición ON y, luego, a la posición OFF. Si el problema persiste, comuníquese con el servicio de Husqvarna.
174	"Error del contactor. Parada de seguridad"	-	Gire el interruptor principal a la posición ON y, luego, a la posición OFF. Si el problema persiste, comuníquese con el servicio de Husqvarna.
175	"Error de contacto. Parada de seguridad"	-	Gire el interruptor principal a la posición ON y, luego, a la posición OFF. Si el problema persiste, comuníquese con el servicio de Husqvarna.
176	"Error del control remoto. Parada de seguridad"	-	Gire el interruptor principal a la posición ON y, luego, a la posición OFF. Si el problema persiste, comuníquese con el servicio de Husqvarna.
177	"PARADA de emergencia presionada. Parada de seguridad"	Se presiona el botón de PARADA de emergencia.	Gire el botón de Stop de emergencia hacia la derecha para desactivarlo.
178	"Error de PARADA de emergencia. Parada de seguridad"	El cable del botón de PARADA de emergencia está dañado.	Gire el interruptor principal a la posición ON y, luego, a la posición OFF. Si el problema persiste, comuníquese con el servicio de Husqvarna.
179	"Detención de la máquina. Parada de seguridad"	Se presiona el botón de detención de la máquina en el control remoto.	Gire el botón de parada de emergencia del control remoto hacia la derecha para desactivar la parada de emergencia.
180	"Error del control remoto. Parada de seguridad"	-	Gire el interruptor principal a la posición ON y, luego, a la posición OFF. Si el problema persiste, comuníquese con el servicio de Husqvarna.



Número de código de falla	Mensaje en la pantalla	Causa	Solución
181	"Presión del sistema. Parada de seguridad"	-	Gire el interruptor principal a la posición ON y, luego, a la posición OFF. Si el problema persiste, comuníquese con el servicio de Husqvarna.
182	"Presión del sistema. Parada de seguridad"	-	Gire el interruptor principal a la posición ON y, luego, a la posición OFF. Si el problema persiste, comuníquese con el servicio de Husqvarna.
183	"Presión del sistema. Parada de seguridad"	-	Gire el interruptor principal a la posición ON y, luego, a la posición OFF. Si el problema persiste, comuníquese con el servicio de Husqvarna.
184	"Presión del sistema. Parada de seguridad"	-	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
185	"Presión del sistema. Parada de seguridad"	-	Gire el interruptor principal a la posición ON y, luego, a la posición OFF. Si el problema persiste, comuníquese con el servicio de Husqvarna.
301	"Temperatura del aceite normal"	-	Acepte el mensaje de advertencia en la pantalla.
302	"Temperatura del motor normal"	-	Acepte el mensaje de advertencia en la pantalla.
304	"Error de calibración automática"	-	Vuelva a calibrar automáticamente.
305	"Falla de tensión de la cadena de oruga"	La tensión de la cadena de oruga solo se puede activar cuando el motor eléctrico está encendido.	Encienda el motor y vuelva a activar la tensión de la cadena de oruga.
306	"Error en el llenado de aceite"	El llenado de aceite no es posible cuando el motor eléctrico está encendido.	Detenga el motor eléctrico y vuelva a activar el llenado de aceite.
307	"Caída libre del control remoto detectada"	El control remoto se ha caído en el suelo. El producto ignorará las señales de las palancas.	Acepte el mensaje de advertencia en la pantalla. Asegúrese de que el control remoto no esté dañado antes de operar el equipo.
1101	"Eje X de la palanca izquierda desactivado"	Cuando se activa el control remoto, la palanca izquierda no está en la posición neutral.	Establezca la palanca izquierda en posición neutral y reinicie el control remoto.
1102	"Eje Y de la palanca izquierda desactivado"	Cuando se activa el control remoto, la palanca izquierda no está en la posición neutral.	Establezca la palanca izquierda en posición neutral y reinicie el control remoto.
1103	"Balancín lateral izquierdo de la palanca desactivado"	Cuando se activa el control remoto, el interruptor lateral de la palanca izquierda no está en la posición neutral.	Establezca el interruptor lateral de la palanca izquierda en posición neutral y reinicie el control remoto.

<b>Número de código de falla</b>	<b>Mensaje en la pantalla</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
1104	“Eje X de la palanca derecha desactivado”	Cuando se activa el control remoto, la palanca derecha no está en la posición neutral.	Establezca la palanca derecha en posición neutral y reinicie el control remoto.
1105	“Eje Y de la palanca derecha desactivado”	Cuando se activa el control remoto, la palanca derecha no está en la posición neutral.	Establezca la palanca derecha en posición neutral y reinicie el control remoto.
1106	“Balancín lateral de la palanca derecha desactivado”	Cuando se activa el control remoto, el interruptor lateral de la palanca derecha no está en la posición neutral.	Establezca el interruptor lateral de la palanca derecha en posición neutral y reinicie el control remoto.
1109	“Balancín superior de la palanca izquierda desactivado”	El botón superior izquierdo de la palanca izquierda está presionado.	Establezca el botón superior izquierdo de la palanca izquierda en posición neutral y reinicie el control remoto.
1110	“Balancín superior de la palanca izquierda desactivado”	El botón superior derecho de la palanca izquierda está presionado.	Establezca el botón superior derecho de la palanca izquierda en posición neutral y reinicie el control remoto.
1111	“Balancín superior de la palanca derecha desactivado”	El botón superior izquierdo de la palanca derecha está presionado.	Establezca el botón superior izquierdo de la palanca derecha en posición neutral y reinicie el control remoto.
1112	“Balancín superior de la palanca derecha desactivado”	El botón superior derecho de la palanca derecha está presionado.	Establezca el botón superior derecho de la palanca derecha en posición neutral y reinicie el control remoto.

Número de código de falla	Mensaje en la pantalla	Causa	Solución
1001 1107-1108 1113-1116 1201-1216 1301-1316 1401-1416 1501-1504 1701-1702 1801-1816 1901-1916 2002-2030 2098-2099 2202-2230 2298-2299 3201-3204 9001-9002 9401-9499 9801-9899	"Control remoto defectuoso"	Hay una falla en el control remoto.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.
2102-2123 2198-2199 2302-2323 2398-2399 3103 9101-9199 9301-9399 9501-9506	"Receptor del control remoto defectuoso"	Hay una falla en el receptor de radiocomunicación del producto.	Comuníquese con el servicio de mantenimiento de Husqvarna.

Número de código de falla	Mensaje en la pantalla	Causa	Solución
8101-8107	"La comunicación de la interfaz del receptor CAN no funciona"	Hay un error en el cable de bus CAN entre el receptor de radiocomunicación y el producto. También puede ser un error interno.	Revise el producto. Si el problema persiste, comuníquese con el servicio de Husqvarna.

## Descripciones y códigos de fallo emergentes

Código de falla	Mensaje en la pantalla	Solución
Tiempo de espera agotado de la máquina.	Se perdió la conexión de radio.	Colóquese dentro del alcance y encienda la máquina.
Batería remota amarilla.	Batería baja.	Reemplace por una batería cargada a la brevedad.
Batería remota roja.	La batería está vacía.	Reemplace con una batería cargada o utilice un cable.
Detención de la máquina activada.	Detención de la máquina activada.	Restablezca el botón STOP de la máquina para continuar el funcionamiento.

## Transporte, almacenamiento y eliminación de residuos

### Transporte



**ADVERTENCIA:** Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede causar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.

Las cadenas de oruga permiten mover el producto en distancias cortas. Para distancias más largas, coloque el producto en un vehículo de transporte.

- Utilice un equipo de elevación autorizado para conectar y levantar piezas pesadas del producto.
- Siempre levante el producto con todos los cáncamos.
- Levante el producto lentamente y con cuidado. Si el producto comienza a inclinarse, utilice un equipo de elevación alternativo o cambie la posición del sistema de brazo.
- Asegúrese de que las piezas del producto no estén dañadas cuando lo levante.
- Asegúrese de que el producto no golpee objetos adyacentes cuando lo levante.
- Utilice un camión de plataforma o un remolque autorizado para el peso del producto. Consulte *Datos técnicos en la página 116*.
- Mantenga el control remoto en el vehículo de transporte durante el transporte.

- Fije el producto durante el transporte. Asegúrese de que no se mueva.
- Ponga algún tipo de protección en el producto durante el transporte. Esto protege al producto de los elementos naturales, como la lluvia y la nieve.
- Compruebe las normas de tráfico aplicables antes de transportar el producto por la vía pública.
- Durante el transporte, realice controles periódicos para asegurarse de que el producto esté correctamente conectado al vehículo de transporte.

### Para mover el producto hacia arriba y hacia abajo por una rampa



**ADVERTENCIA:** Tenga mucho cuidado cuando suba o baje el producto de una rampa. El producto es pesado y existe riesgo de lesiones si se cae o se mueve demasiado rápido.



**ADVERTENCIA:** No camine ni permanezca por debajo del producto. No permanezca en el área de trabajo del producto. Consulte *Seguridad en el área de trabajo en la página 22*.



**ADVERTENCIA:** No mueva el producto hacia arriba ni hacia abajo por una rampa cuando las baterías del control remoto tengan un estado de carga bajo. La falla de alimentación puede ocurrir de forma repentina.

- Asegúrese de que la rampa no esté dañada y que tenga las dimensiones correctas para el producto.
- Asegúrese de que no haya aceite ni suciedad en la rampa.
- Asegúrese de que la rampa esté correctamente conectada al vehículo de transporte y al suelo.
- Asegúrese de que el vehículo de transporte no se pueda mover cuando mueva el producto hacia arriba y hacia abajo de la rampa.

## Pasos para levantar el producto (DXR 145)



**ADVERTENCIA:** El equipo de elevación debe tener las especificaciones correctas para levantar el producto de forma segura. En la placa de características del producto se muestra el peso del producto. Consulte *Placa de características en la página 20*.



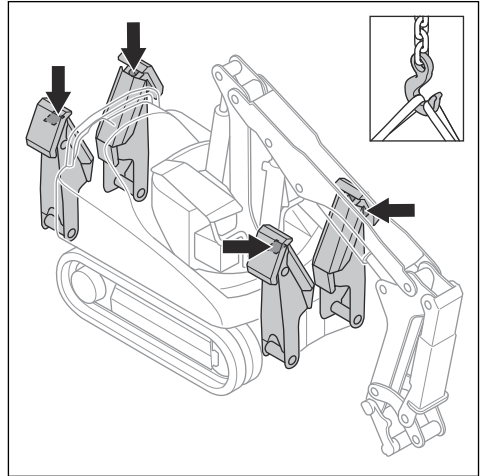
**ADVERTENCIA:** No camine ni permanezca por debajo del producto cuando esté levantado. Mantenga a los transeúntes alejados del área de trabajo. Consulte *Seguridad en el área de trabajo en la página 22*.



**ADVERTENCIA:** No levante el producto si está dañado. Asegúrese de que los cáncamos estén correctamente instalados y de que no estén dañados.

1. Retraiga el sistema de brazo antes de levantar el producto.

2. Fije el equipo de elevación a los cáncamos del producto.



## Pasos para levantar el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



**ADVERTENCIA:** El equipo de elevación debe tener las especificaciones correctas para levantar el producto de forma segura. En la placa de características del producto se muestra el peso del producto. Consulte *Placa de características en la página 20*.



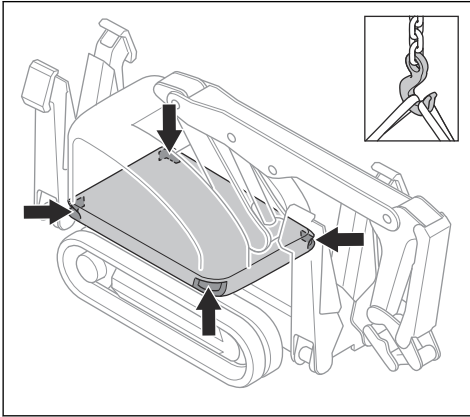
**ADVERTENCIA:** No camine ni permanezca por debajo del producto cuando esté levantado. Mantenga a los transeúntes alejados del área de trabajo. Consulte *Seguridad en el área de trabajo en la página 22*.



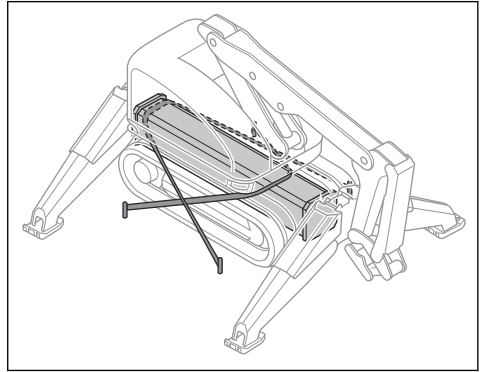
**ADVERTENCIA:** No levante el producto si está dañado. Asegúrese de que los cáncamos estén correctamente instalados y de que no estén dañados.

1. Retraiga el sistema de brazo antes de levantar el producto.

2. Fije el equipo de elevación a los cáncamos del producto.



6. Coloque dos correas de sujeción alrededor del chasis.



- a) Coloque una correa de sujeción alrededor de la parte delantera del chasis y fije la correa al vehículo.
- b) Coloque una correa de sujeción alrededor de la parte trasera del chasis y fije la correa al vehículo.

## Para fijar el producto a un vehículo de transporte

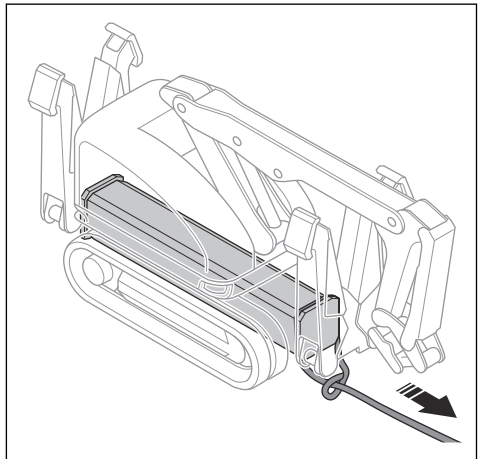
Fije el producto durante el transporte para evitar accidentes y daños al equipo. Utilice las correas de sujeción para sujetar el producto a un vehículo de transporte. Utilice diferentes correas de sujeción para las herramientas y otros equipos.

1. Coloque el producto contra el canto delantero del vehículo de transporte.
2. Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto (DXR 145) en la página 59* y *Para poner en marcha el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 60*.
3. Mueva el sistema de brazo hasta que esté contra el piso del vehículo de transporte.
4. Extienda los soportes. Consulte *Pasos para operar los soportes en la página 69*. El producto debe permanecer en el piso del vehículo de transporte.
5. Detenga la máquina. Consulte *Para detener el producto (DXR 145) en la página 69* y *Para detener el producto (DXR 275, DXR 305, DXR 315) en la página 70*.

## Para remolcar el producto

Solo remolque el producto si su posición presenta un riesgo y no hay otra solución. Cuando el sistema hidráulico está vacío, el freno de estacionamiento del motor de accionamiento está activado. Cuando el freno de estacionamiento está activado, las cadenas de oruga no se pueden mover.

- Si es posible, retraiga los soportes.
- Conecte el equipo de remolque al chasis del producto.



- Antes de remolcar el producto, limpie el suelo para disminuir la carga sobre el equipo de remolque y los componentes mecánicos.

- Si es posible, remolque en la dirección de las cadenas de oruga.
- Solo remolque el producto en distancias cortas y a baja velocidad.
- Utilice únicamente equipos de remolque autorizados. El equipo de remolque debe concordar con las especificaciones del producto. Consulte *Datos técnicos en la página 116*.
- Cuando remolque el producto, asegúrese de que no haya otras personas cerca de él.

## Almacenamiento



**PRECAUCIÓN:** Almacenar el producto en exteriores puede provocar daños en él. Mantenga siempre el producto en interiores cuando esté guardado.

- Retire las herramientas del producto.
- Retraiga el sistema de brazo.
- Bloquee el interruptor principal del producto con un candado.
- Mantenga el producto y las herramientas en un área cerrada para evitar que los niños u otras personas sin autorización puedan acceder a él.
- Asegúrese de que las herramientas estén en una posición en la que no puedan caerse.
- Si las herramientas están en un nivel alto, asegúrese de conectarlas correctamente.
- Mantenga los acoplamientos hidráulicos de las herramientas en un área con un riesgo mínimo de daños.
- Mantenga el producto y las herramientas en un lugar seco y sin escarcha.
- Limpie el producto y realice un mantenimiento completo antes de almacenar el producto.
- Mantenga el cargador de batería en un lugar seco y sin escarcha.
- Retire las baterías del control remoto cuando el producto esté almacenado durante más de una semana.

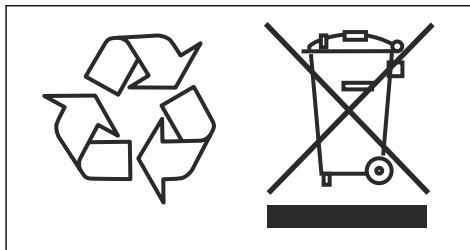
## Eliminación

Los símbolos en la máquina o en su embalaje indican que este producto no se puede tratar como residuo doméstico. Debe enviarse a una estación de reciclaje apropiada para la recuperación del equipo eléctrico y electrónico.

Antes de enviar el producto a una estación de reciclaje adecuada, asegúrese de desconectar el producto de la red eléctrica y de sacar las baterías del control remoto. Asegúrese de informar a la estación de reciclaje que el producto contiene una batería de iones de litio en su interior. Envíe las baterías a una estación de reciclaje apropiada.

Si se asegura de mantener correctamente esta máquina, puede contribuir a contrarrestar los posibles

efectos negativos en el medioambiente y en las personas que, de lo contrario, podrían resultar afectadas debido a la gestión incorrecta de los residuos de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con su municipalidad, servicio de recolección de residuos domésticos o con la tienda donde compró el producto.



## Datos técnicos

### Datos técnicos

	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
<b>Información general</b>				
Velocidad de rotación, rpm	6	6	6	6
Velocidad máxima de transporte, km/h/mph	3/1,9	3/1,9	3/1,9	3/1,9
Ángulo máximo de pendiente, grados	30	25	25	25
<b>Sistema hidráulico</b>				
Sistema hidráulico de volumen, l/gal	40/10	50/13	50/13	50/13
Tipo de bomba	Pistón axial con detección de carga y desplazamiento variable.			
Flujo máximo de la bomba <sup>2</sup> /min o gal/min	0-52 o 0-14	0-75 o 0-20	0-85 o 0-22,5	0-85 o 0-22,5
Presión estándar, bar	200	200	200	200
Aumento de la presión principal, bar	250	250	250	250
Presión para la tensión de las cadenas de oruga y los soportes retraídos, bar	130	200	200	200
Presión del brazo telescópico, bar	N/A	N/A	N/A	180
<b>Motor</b>				
Potencia del motor, kW/hp	18,5 (50 Hz)	24 (50 Hz)	27 (50 Hz)	27 (50 Hz)
	18,5 (60 Hz)	24 (60 Hz)	27 (60 Hz)	27 (60 Hz)
Velocidad, rpm	2885 (50 Hz)	1470 (50 Hz)	1470 (50 Hz)	1470 (50 Hz)
	3500 (60 Hz)	1775 (60 Hz)	1775 (60 Hz)	1775 (60 Hz)
Tensión nominal, V	380-420 (50 Hz)	380-420 (50 Hz)	380-420 (50 Hz)	380-420 (50 Hz)
	440-480 (60 Hz)	440-480 (60 Hz)	440-480 (60 Hz)	440-480 (60 Hz)
Corriente nominal, A	32 (50 Hz)	46 (50 Hz)	52 (50 Hz)	52 (50 Hz)
	30 (60 Hz)	39 (60 Hz)	44 (60 Hz)	44 (60 Hz)
<b>Peso</b>				
Peso del producto con cadena de oruga de goma, sin herramienta, kg/lb	985/2172	1750/3858	1960/4320	2020/4453
Peso del producto con cadena de oruga de acero, sin herramienta, kg/lb	1084/2390	1860/4101	2070/4564	2130/4696

<sup>2</sup> El flujo máximo de la bomba y la presión del sistema no se pueden utilizar al mismo tiempo. Puede causar una sobrecarga del motor. 60 Hz tiene desplazamiento limitado.



	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
Peso máximo recomendado de la herramienta, kg/lb <sup>3</sup>	200/441	310/683	310/683	310/683
<b>Control remoto</b>				
Especificación de la batería	Nominal 7,2 V, 5100 mAh			
Batería	Dos baterías de iones de litio que se suministran con el producto.			
Tiempo de funcionamiento, h	12 h			
Tiempo de carga, h	3 h			
Transmisión de señal	Transmisión de la señal de radio o cable.			
Bandas de frecuencia de radio	2,4 GHz			
Máximo de radiofrecuencia transmitida, dBm	20 dBm <sup>4</sup>			
Alcance, m	Hasta 300			
Dimensiones, mm/in	400x216x291 - 15.7x8.5x11.5			
Peso, kg/lb	3,25/7,2			
Clase de protección	IP65			
Temperatura de funcionamiento	-20-60 °C/-4-140 °F			
Temperatura de almacenamiento con batería, °C/°F.	Menos de un mes: -20-50 °C/4-122 °F Menos de tres meses: -20-40°C/4-104°F Menos de un año: -20-20°C/4-68°F			
Temperatura de almacenamiento sin batería, °C/°F.	-40-80 °C/-40-176 °F			
Temperatura de carga, °C/°F	10-45°C/50-113°F			

## Presión del sistema hidráulico

Tipo de presión	DXR 145	DXR 275	DXR 305, DXR 315
	Presión, bar/PSI	Presión, bar/PSI	Presión, bar/PSI
Presión de ralentí	5-10/72,5-145	5-10/72,5-145	5-10/72,5-145
Presión en espera <sup>5</sup>	20 ± 1 o 290 ± 14,5	20 ± 1 o 290 ± 14,5	20 ± 1 o 290 ± 14,5
Función giratoria	180/2611	175/2466	175/2466
DXR 315: Brazo telescópico, hacia adentro y hacia afuera	N/A	N/A	200/2901 y 180/2611

<sup>3</sup> El peso máximo recomendado de la herramienta es el peso total de la herramienta y la carga máxima.

<sup>4</sup> 13 dBm para mercados que no aceptan 20 dBm.

<sup>5</sup> La presión que suministra la bomba cuando no hay ninguna función activa y la válvula de circulación está cerrada.

Tipo de presión	DXR 145	DXR 275	DXR 305, DXR 315
	Presión, bar/PSI	Presión, bar/PSI	Presión, bar/PSI
Función del brazo  Para DXR 275, DXR 305, DXR 315, la presión de la función del brazo es menor cuando se utiliza una cizalla de acero. La presión de la cizalla de acero se muestra en los soportes.	200/2901	200/2901 (150/2167)	200/2901 (150/2167)
Soportes, hacia abajo y hacia arriba	250/3626 y 130/1885	250/3626 y 200/2901	250/3626 y 200/2901
Presión máxima de la bomba, herramienta/soportes	250/3626	250/3626	250/3626
Presión del martillo, bar	160	150	160
Presión de trituradora de hormigón, bar	200	200	200
Cizalla de acero, bar	250	250	250
Presión de pinzas, bar	250	250	250
Presión de la fresadora de tambor, bar	200	200	200

## Temperaturas de funcionamiento del kit de refrigeración y calor

máxima para el aire comprimido es de 30 °C/86 °F y la presión máxima es de 10 bar/145 PSI.

A mayor temperatura ambiente, es necesario enfriar el aire en el sistema hidráulico y el motor. La temperatura

	Temperatura ambiente inferior a 40 °C/104 °F.	Temperatura ambiente entre 40 °C y 50 °C/104 °F y 122 °F.		Temperatura ambiente entre 50 °C y 55 °C/122 °F y 131 °F.	
Estándar	No es necesario enfriar el aire.	N/A		N/A	
Protectores del cilindro y función hidráulica adicional.	No es necesario enfriar el aire.	N/A		N/A	
Kit de refrigeración.	No es necesario enfriar el aire.	Presión, bar/PSI	6/87	Presión, bar/PSI	8/116(DXR 145) 10/145(DXR 275, DXR 305, DXR 315)
		Flujo, l/min o ft/min	600/21(DXR 145) 1350/47,7(DXR 275, DXR 305, DXR 315)	Flujo, l/min o ft/min	750/26,5(DXR 145) 1650/58,3(DXR 275, DXR 305, DXR 315)

	Temperatura ambiente inferior a 40 °C/104 °F.	Temperatura ambiente entre 40 °C y 50 °C/104 °F y 122 °F.		Temperatura ambiente entre 50 °C y 55 °C/122 °F y 131 °F.	
Kit de protección térmica.	No es necesario enfriar el aire.	Presión, bar/PSI	6/87	Presión, bar/PSI	8/116(DXR 145) 10/145(DXR 275, DXR 305, DXR 315)
		Flujo, l/min o ft/min	950/33,5(DXR 145) 1700/60(DXR 275, DXR 305, DXR 315)	Flujo, l/min o ft/min	1200/42,4(DXR 145) 2100/74,2(DXR 275, DXR 305, DXR 315)

El nivel de ruido para los kits 2 y 3 es de 115 dB.

## Aceite hidráulico

Consulte al fabricante del producto antes de utilizar un tipo de aceite hidráulico que no esté especificado en este manual. El grado del aceite hidráulico que se suministra con el producto se muestra en la etiqueta del producto.



**PRECAUCIÓN:** El producto se puede dañar si se mezclan diferentes tipos de aceite hidráulico. Revise la calidad del aceite hidráulico que contiene el sistema hidráulico antes de llenar con aceite hidráulico.

Grado	Temperatura mínima de activación, °C/°F.	Temperatura máxima, °C/°F	Temperatura de funcionamiento ideal, °C/°F.
Aceite mineral ISO VG32	-20/-4	75/167	35-60/95-140
Aceite mineral ISO VG46 (estándar) <sup>6</sup>	-10/14	85/185	45-70/13-158
Aceite mineral ISO VG68	-5/23	90/194	55-80/131-176

## Lubricantes

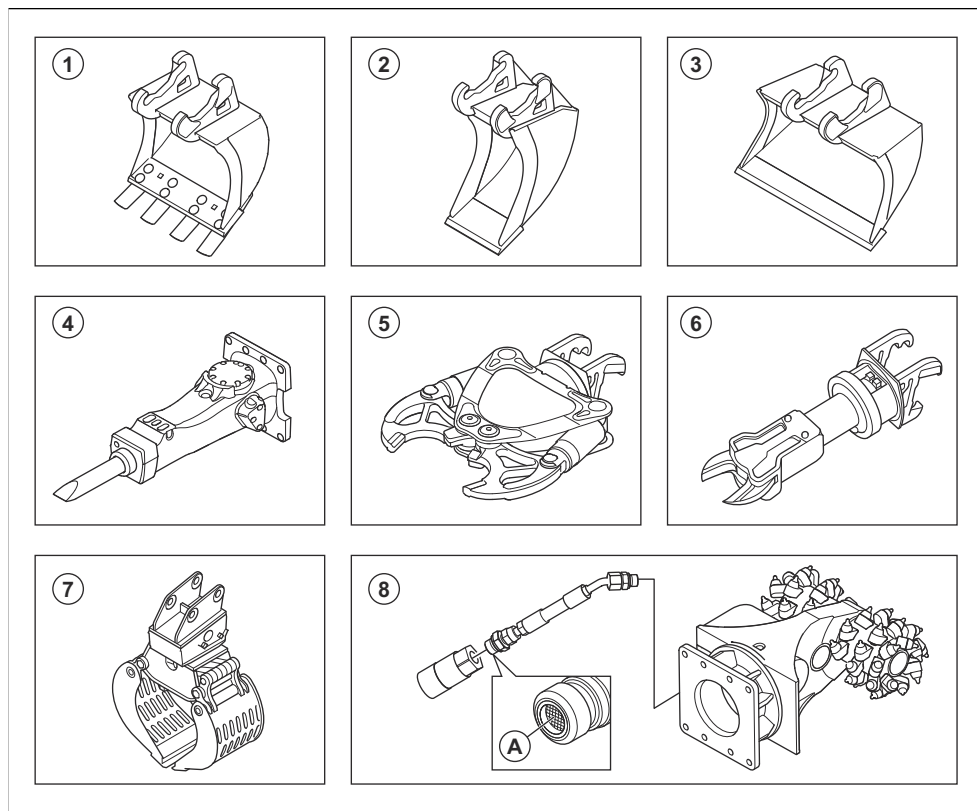
Componente	Grado	Estándar
DXR 275, DXR 305, DXR 315: Aceite de la caja de cambios del motor de giro	SAE 80W-90	API GL 5
Aceite de la caja de cambios del motor de accionamiento	SAE 80W-90	API GL 5
Todos los puntos de lubricación con boquillas de engrase	NLGI	N/A
Bomba de engrase del martillo	Grasa para cincel (NLGI 2)	N/A

<sup>6</sup> DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315: Los productos resistentes al calor se llenan de líquido hidráulico incombustible.

## Valores límite predeterminados

Descripción de la pieza	Temperatura °C/°F
Temperatura del aceite demasiado alta	194/90
Temperatura del aceite demasiado baja	32/0

## Descripción general de las herramientas



Posición	Herramienta	Producto	Uso
1	Tolva estándar, 55 l	DXR 145	Para excavar y mover materiales.
	Tolva estándar, 85 l	DXR 275, DXR 305, DXR 315	Para excavar y mover materiales.

Posición	Herramienta	Producto	Uso
2	Tolva angosta, 40 l	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	Realizar fosos estrechos para tuberías y mover materiales.
3	Tolva ancha, 60 l	DXR 145	Para excavar y mover grandes masas de materiales.
	Tolva ancha, 105 l	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
4	Martillo, SB 152	DXR 145	Para romper materiales.
	Martillo, SB 202	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Martillo, SB 302	DXR 305	
5	Triturador de hormigón, DCR 100	DXR 145	Para triturar y cortar materiales.
	Triturador de hormigón, DCR 300	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
6	Cizallas de acero, DSS 200	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	<p>Para cortar objetos de metal.</p> <hr/> <p><b>Nota:</b> Se debe instalar la función hidráulica adicional en el producto para girar las cizallas de acero. Consulte <i>Función hidráulica adicional (DXR 275, DXR 305, DXR 315)</i> en la página 39.</p> <hr/>
7	Pinza, MG 100	DXR 145	<p>Para demoler paredes de ladrillo y madera, y clasificar y cargar materiales.</p> <hr/> <p><b>Nota:</b> Se debe instalar la función hidráulica adicional en el producto para girar la pinza. Consulte <i>Función hidráulica adicional (DXR 275, DXR 305, DXR 315)</i> en la página 39.</p> <hr/>
	Pinza, MG 200	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
8	Fresadora de tambor, ER 50	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	<p>Para demoler y excavar con la función de fresado.</p> <hr/> <p><b>Nota:</b> Se debe instalar un kit de drenaje de herramientas en el producto debido a la fuga de aceite interna en la fresadora de tambor. En el kit de drenaje de herramientas, hay un filtro (A) en el adaptador entre el tubo y la unión de conexión rápida.</p> <hr/>

## Datos de reducción de polvo

Siga la recomendación de suministro de agua doméstica en la siguiente tabla. Utilice una bomba o un grifo externo.

Tipo		Herramienta					
		Martillo			Triturador de hormigón		Fresadora de tambor
		SB152	SB202	SB302	DCR100	DCR300	ER50
Presión del agua recomendada, bar/PSI		58,0/4,0			29,0/2,0		29,0/2,0
Consumo de agua a 4 bar/58 PSI, l/min/gpm		≤5,0/≤1,3		<9,0/≤2,4	1,7/6,5		2,1/7,9
Requisitos mínimos	Presión del agua, bar/PSI	43,5/3,0			14,5/1,0		21,8/1,5
	Consumo de agua, l/min/gpm	1,3/5,0			3,0/0,8		1,1/4,1

### Valores de referencia para la conexión a una toma de corriente

La toma de corriente debe tener el mismo amperaje que el cable de extensión y la toma eléctrica del producto.

**Nota:** La potencia nominal debe tener la misma tensión +/-10 %.

DXR 145: Motor de 18,5 kW

Potencia nominal de la fuente de alimentación, V	Área del cable, AWG/mm <sup>2</sup>	Corriente de activación, A		Potencia del motor, kW	Configuración del relé de sobrecarga térmica, A	Longitud máx. del cable, m/ pies
400	16/6	75	50 Hz	18,5	27,0	935/285
400	6/10	75		18,5	27,0	328/100
400	10/8	75		18,5	27,0	574/175
460	16/6	75	60 Hz	18,5	22,0	1145/349
460	6/10	75		18,5	22,0	427/130
460	10/8	75		18,5	22,0	715/218

DXR 275: Motor de 24 kW

Voltaje nominal de la fuente de alimentación, V	Área del cable, AWG/mm <sup>2</sup>	Corriente de activación, A		Potencia del motor, kW	Configuración del relé de sobrecarga térmica, A	Longitud máx. del cable, m/ pies
400	10/7	99	50 Hz	24	35	1132/345
400	5/16	99		24	35	1821/555

Voltaje nominal de la fuente de alimentación, V	Área del cable, AWG/mm <sup>2</sup>	Corriente de activación, A		Potencia del motor, kW	Configuración del relé de sobrecarga térmica, A	Longitud máx. del cable, m/pies
460	10/7	99	60 Hz	24	34	1165/355
460	5/16	99		24	34	1870/570

DXR 305, DXR 315: Motor de 27 kW

Voltaje nominal de la fuente de alimentación, V	Área del cable, AWG/mm <sup>2</sup>	Corriente de activación, A		Potencia del motor, kW	Configuración del relé de sobrecarga térmica, A	Longitud máx. del cable, m/pies
400	10/7	99	50 Hz	27	41	971/296
400	5/16	99		27	41	1552/473
460	10/7	99	60 Hz	27	39	1020/311
460	5/16	99		27	39	1634/498

## Emisiones sonoras

	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
Nivel de potencia acústica sin la herramienta, dB(A) medidos	92	92	92	92
Nivel de potencia acústica sin la herramienta, L <sub>W</sub> dB(A) garantizado <sup>7</sup>	95	95	95	95
Nivel de potencia acústica con la herramienta (martillo, dB[A] medidos)	113	118	119	118
Nivel de potencia acústica con la herramienta (martillo, L <sub>W</sub> A dB[A]) garantizado <sup>7</sup>	114	118	120	118
Nivel de presión sonora, 10 m desde la herramienta del producto <sup>8, 9</sup> , dB(A)	87	90	90	90

<sup>7</sup> Las emisiones sonoras en el entorno se miden como potencia sonora en conformidad con la directiva CE 2000/14/CE. La diferencia entre el nivel de ruido garantizado y el medido es una medición de dispersión y variaciones en el valor declarado.

<sup>8</sup> Nivel de presión sonora conforme a la directiva EG 2006/42/EC. Incertidumbre de medición esperada de 2 dB(A).

<sup>9</sup> El valor indicado corresponde al funcionamiento con un martillo. Otros tipos de herramientas recomendadas generan un nivel de ruido considerablemente inferior.

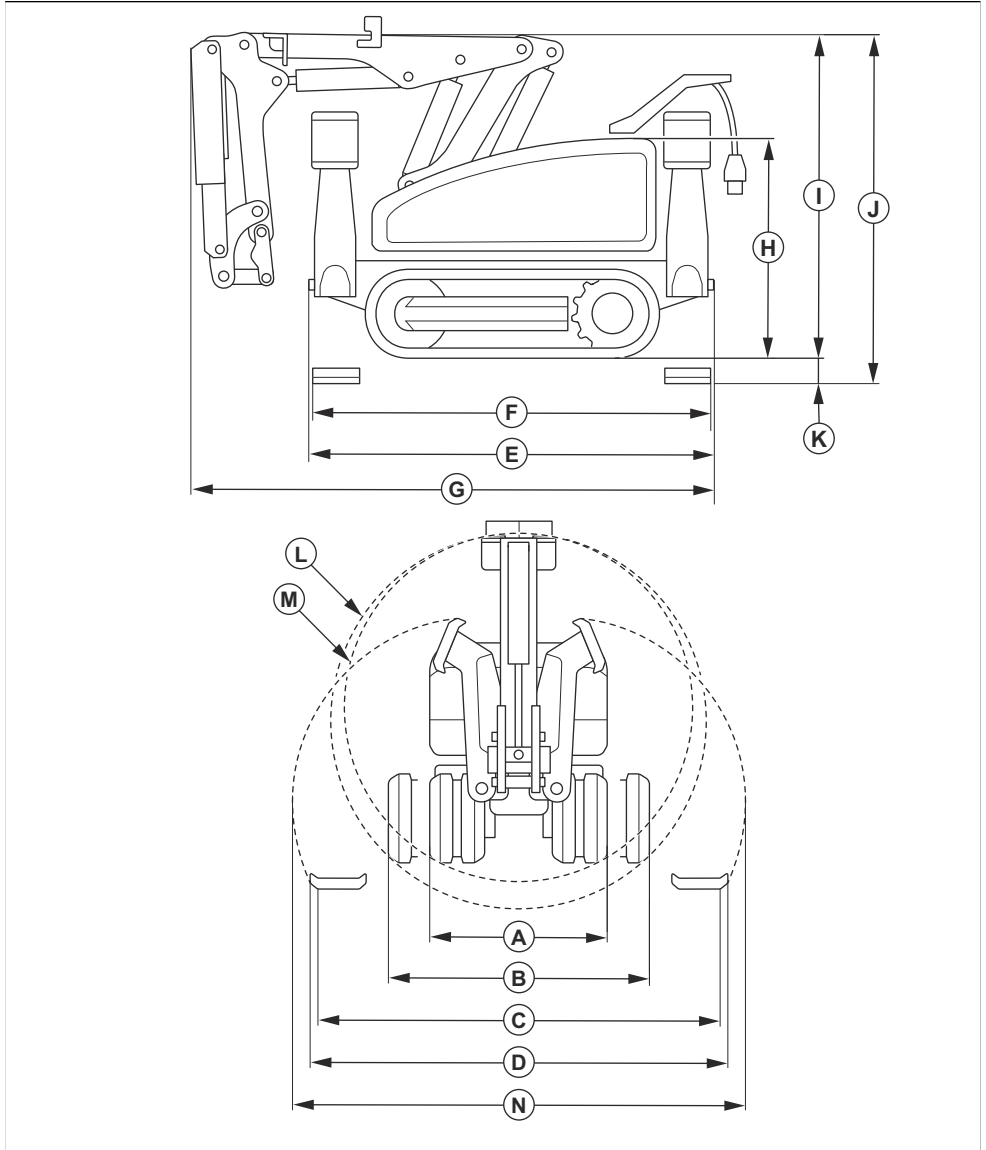
## Declaración de ruido

Estos valores declarados se obtuvieron mediante pruebas de laboratorio, en conformidad con la directiva o las normas declaradas, y son adecuados para compararlos con los valores declarados de otros productos probados en conformidad con la misma directiva o normas. Estos valores declarados no son

adecuados para su uso en evaluaciones de riesgos, y los valores medidos en lugares de trabajo individuales pueden ser superiores. Los valores de exposición reales y el riesgo de daños que experimente un usuario individual son únicos y dependen de la forma en que el usuario trabaja, del material en que se utiliza el producto, así como del tiempo de exposición y el estado físico del usuario, y del estado del producto.



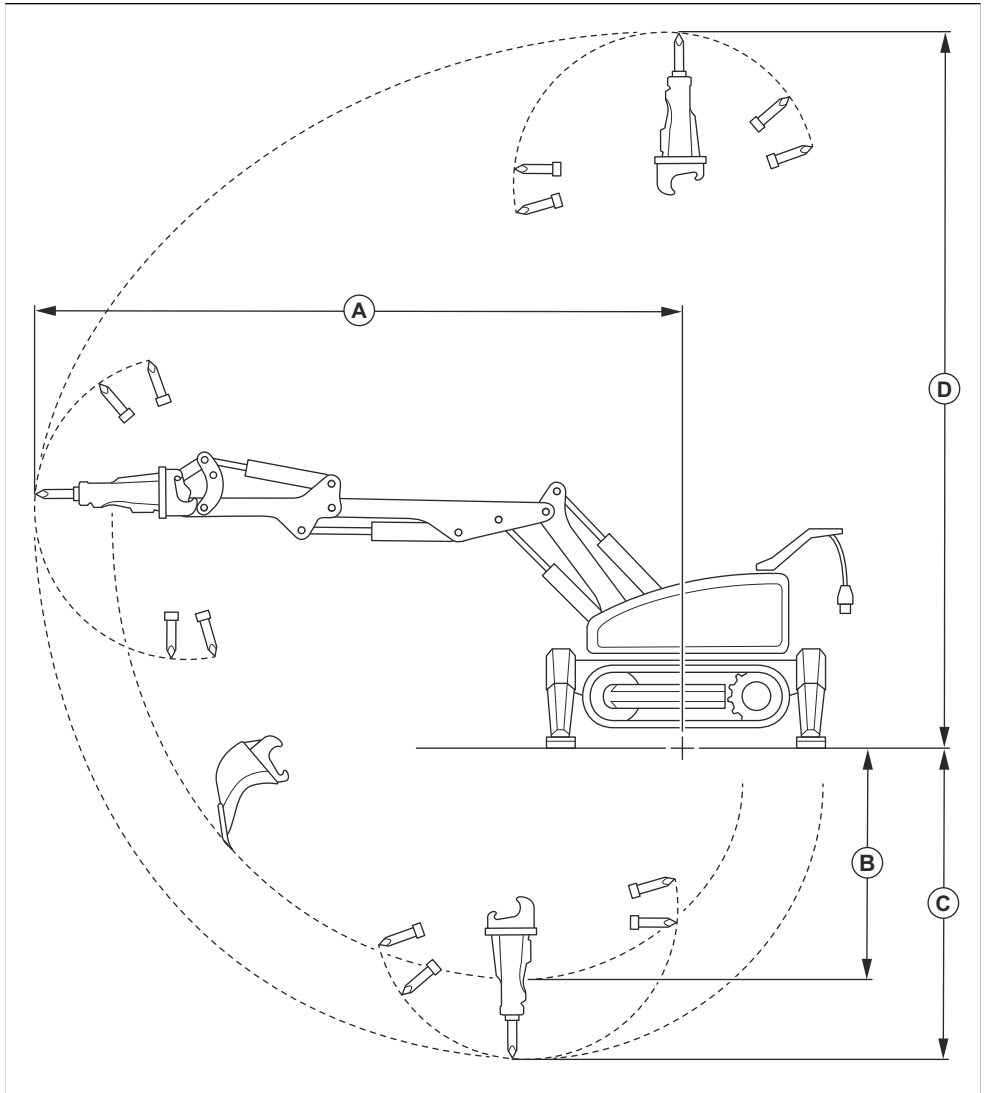
## Dimensiones del producto



		DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
<b>A</b>	Ancho sin los ampliadores de la cadena de oruga, mm/in	28/771	30,7/780	30,7/780	30,7/780

		<b>DXR 145</b>	<b>DXR 275</b>	<b>DXR 305</b>	<b>DXR 315</b>
<b>B</b>	Ancho con los ampliadores de la cadena de oruga, mm/in	N/A	43,7/1110	43,7/1110	43,7/1110
<b>C</b>	Ancho de contacto con el suelo con los soportes extendidos, mm/in	61/1548	78,5/1993	78,5/1993	78,5/1993
<b>D</b>	Ancho con los soportes extendidos, mm/in	64/1625	81,3/2066	81,3/2066	81,3/2066
<b>E</b>	Longitud sin el sistema de brazo	61,2/1555	81/2057	81/2057	81/2057
<b>F</b>	Distancia entre los soportes extendidos, mm/in	63,5/1614	81,9/2079	81,9/2079	81,9/2079
<b>G</b>	Longitud con el sistema de brazo extendido, mm/in	76,1/1932	96,1/2442	102/2591	111,3/2827
<b>H</b>	Altura de los soportes retraídos y sin el sistema de brazo, mm/in	33,6/854	40,7/1035	40,7/1035	40,7/1035
<b>I</b>	Altura con el sistema de brazo retraído y los soportes retraídos, mm/in	47,8/1215	53,8/1367	53,8/1367	58,5/1485
<b>J</b>	Altura con el sistema de brazo retraído y los soportes extendidos, mm/in	50,5/1283	59,4/1509	59,4/1509	64,1/1627
<b>K</b>	Altura entre la cadena de oruga y el soporte extendido, mm/in	2,7/68	5,6/141	5,6/141	5,6/141
<b>L</b>	Diámetro del producto con los ampliadores de la cadena de oruga, mm/in	N/A	62,9/1598	62,9/1598	66,1/1680
<b>M</b>	Diámetro del producto sin los ampliadores de la cadena de oruga, mm/in	52,9/1343	58,6/1489	58,6/1489	62/1576
<b>N</b>	Ancho cuando se extiendan los soportes, mm/in	1770/69,7	88,1/2238	88,1/2238	88,1/2238

# Dimensiones de alcance



		<b>DXR 145</b>	<b>DXR 275</b>	<b>DXR 305</b>		<b>DXR 315</b>
				<b>SB202</b>	<b>SB302</b>	

		<b>DXR 145</b>	<b>DXR 275</b>	<b>DXR 305</b>		<b>DXR 315</b>
<b>A</b>	Alcance máximo hacia delante del sistema de brazo, mm/in	147,7/3751	177,7/4513	192,8/4898	201,9/5128	205,2/5212
<b>B</b>	Profundidad máxima de excavación con tolva, mm/in	49,3/1252	56,5/1435	71,6/1818	71,6/1818	83,8/2129
<b>C</b>	Profundidad máxima de corte con el martillo, mm/in	74/1879	79,4/2016	94,4/2398	103,5/2628	106,6/2708
<b>D</b>	Alcance máximo hacia arriba del sistema de brazo, mm/in	174,1/4421	191,7/4879	207,1/5261	216,2/5491	219,6/5579

## Política de garantía

Todos los reclamos de garantía se determinarán después de una inspección en una instalación designada. Se requiere una Autorización de devolución de mercadería para todos los reclamos de garantía. Comuníquese con el departamento de Servicio al cliente de Husqvarna al 800-845-1312 para una Autorización de devolución de mercadería. El cliente debe realizar un pago previo del flete y asumir cualquier gasto de mano de obra requerido para devolver o reemplazar un producto enviado para la evaluación de garantía. Husqvarna pagará los gastos de envío de devolución para productos de reemplazo aprobados o reparados.

## EQUIPOS

Se garantiza que el equipo fabricado por Husqvarna no tiene defectos de fabricación en el uso normal durante un período de dos (2) años a partir de la fecha de compra del comprador original. Los fabricantes de componentes ofrecen períodos de garantía por separado. Llame al departamento de Servicios técnicos al 800-288-5040 para obtener información completa.

Nuestra obligación conforme a esta garantía se limita expresamente al reemplazo o reparación en Husqvarna Construction Products North America, Olathe, Kansas 66061 o en una instalación de servicio designada por nosotros, de dicha pieza o piezas que según la inspección deberán catalogarse como defectuosas.

Esta garantía no se aplica a los defectos causados por daños, uso no razonable o reparaciones fallidas realizadas por otras personas que no sean un proveedor de servicios autorizado por Husqvarna, o defectos causados por no haber realizado un mantenimiento razonable mientras se encontraba en posesión del consumidor. Además, la garantía será nula si el producto o cualquiera de sus componentes se encuentra alterado o modificado por el comprador de consumo o si el producto se utiliza de una manera inadecuada o con herramientas no recomendadas por el fabricante.

**Excepciones:** Motores de perforadora - 3 meses, sierras de pared - 1 año, cortadoras - 3 meses, DM230 - 1 año, DM225 - 3 meses, sistemas Gyro - 1 año, sistema CD40 - 1 año, DS160 C - 1 año, Smart box - 1 año, CS2515 - 1 año, PP455 E - 1 año, PP345 E - 1 año, HP40 - 1 año.

**Materiales desgastados:** Filtros, bujías, cojinetes\*, correas, ruedas\*\* y almohadillas desgastadas.

\*Excepto el sistema IntelliSeal™. \*\*Excepto la deslaminación.

---

## Declaración sobre interferencias de la Comisión Federal de Comunicaciones

---

### Declaración sobre interferencias de la Comisión Federal de Comunicaciones

#### Para EE. UU.

Este dispositivo cumple con el Segmento 15 de las Reglas de FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Es posible que este dispositivo no provoque interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida aquella que provoque un funcionamiento no deseado.

#### Para Canadá

Este dispositivo cumple con las RSS exentas de licencia de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- Este dispositivo no causará una interferencia dañina.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluso aquella que puede causar un funcionamiento no deseado.





[www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com)

Instrucciones originales



1142683-96

Rev. C



2022-11-29